

# La Voz de Guipúzcoa

Sábado 12 de octubre de 1935

DIARIO REPUBLICANO

San Sebastián - Año 51 - Núm. 17.682

## Desarrollo de las operaciones

**Un comunicado oficial italiano anuncia la sumisión de varios jefes etíopes, sumisión que - según Roma - muestra que los abisinios no quieren combatir contra los invasores, de quienes recuerdan el espíritu justiciero y humano**

Los informes de cada beligerante, que son interesados, siempre muestran la desorientación y, en realidad no se sabe qué noticia es la verdadera, lo que obliga a recurrir a las deducciones

No es aventurado suponer que las tropas italianas no encuentran fácil el avance, porque no anuncian ninguno y se limitan a desmentir noticias y hablar de cañones y de refuerzos

**Anuncia el "Diario Militar Oficial" italiano, por medio de la publicación de un decreto, que han sido llamados a filas los reservistas de varios cuerpos del Ejército que han servido en las quintas de 1927 a 1933**

### COMUNICADO OFICIAL ITALIANO

ROMA.—Ayer fué facilitado el siguiente comunicado oficial de las operaciones:

«Ayer, 10 de octubre, continuó el trabajo en la retaguardia para la organización de los servicios de aprovisionamiento y carreteras. Varios destacamentos de tropas indígenas, compuestos de infantería y caballería, continuaron su trabajo de reconocimiento al frente de nuestras líneas y dispersaron a muchos grupos etíopes.

A la caída de la tarde el jefe Haile Selassie Guxa, jefe de la vasta región del Tigré oriental, se presentó en nuestros puestos avanzados con muchos miles de hombres y se puso a las órdenes del general Santini. Poco después hizo otro tanto el jefe Kassa Araia.

Estas sumisiones tienen una gran importancia porque muestran claramente que en la periferia los abisinios no están inclinados a combatir contra los italianos, de los cuales recuerdan el gobierno humano y justo que practicaron hace cuarenta años en esas regiones.

La cifra de las pérdidas italianas publicada por algunos diarios extranjeros no es cierta. Las cifras registradas en todo el frente, después de cuatro días de lucha, son las siguientes: 30 muertos, de los cuales cinco son italianos y el resto soldados indígenas; 70 heridos, de los cuales cincuenta soldados indígenas, y 23 desaparecidos indígenas.

Armas capturadas: un cañón, una ametralladora, 134 fusiles y treinta cajas de municiones.

La reorganización de las zonas ocupadas continúa con la adhesión espontánea del clero y de los habitantes.

### NOTICIA DESMENTIDA

ASMARA.—Oficialmente se desmiente la noticia, de procedencia etíope, según la cual Adigrat había sido ocupada por los abisinios.

Los reconocimientos aéreos han señalado una concentración de tropas al Sur de Makalle. Se trata de unos 8.800 hombres del ras Casan y del ras Seyun.

No se ha notado presencia de tropas en dirección a Axum y es posible que se tenga que esperar algún tiempo antes de reanudar el avance.

La batalla tendrá lugar posiblemente no en Makalle, sino en la región de Magdala, en la cual fué derrotado el Negus Theodoros por el cuerpo expedicionario inglés del general Napier.

En el frente de Somalia continúan las deserciones de abisinios.

La aviación ha realizado reconocimientos más allá del río Takazze, sin haber notado concentración de tropas abisinias.

Es falso que un aeroplano italiano haya caído en las cercanías de Axum.

### OTRA NOTICIA DESMENTIDA

ROMA.—Un telegrama del gobernador de África Oriental, general Bono, desmiente que las tropas italianas hayan ocupado las montañas de Moussa Ali, que forman el límite de la Somalia francesa.

Agrega que esa noticia, procedente de origen oficial abisinio, ha sido lanzada con el evidente propósito de sembrar discordias entre Francia e Italia.

PERO LOS ABISINIOS DICEN LO CONTRARIO

ADDIS ABEBA.—El jueves por la noche tuvo lugar un violento ataque contra Adua. Empezó a las ocho de la noche y la lucha fué encarnizada en el ala derecha del ejército italiano.

En los combates se llegó al cuerpo a cuerpo con arma blanca. Según los abisinios, han matado o herido a más de 2.500 italianos. Las fuerzas italianas se retiraron más allá de la ciudad después de esta batalla.

La ciudad presenta ahora un aspecto de terrible desolación, y en estos momentos ninguno de los ejércitos en lucha la ocupa, y ambos adversarios se limitan a vigilarse estrechamente.

### SE CONFIRMA UNA DERROTA ITALIANA

LONDRES.—La Legación etíope ha confirmado la noticia de un violento combate sostenido en las cercanías de Adua.

Añade que ha recibido un telegrama oficial anunciando que las bajas italianas pasan de dos mil.

### LOS ITALIANOS FUERON SORPRENDIDOS

ADDIS ABEBA.—Según informes autorizados, las tropas abisinias han hecho muchos prisioneros italianos y se han apoderado de gran cantidad de armas y municiones.

Agregan dichas noticias que cincuenta soldados de Eritrea se han pasado con sus armas a las fuerzas abisinias.

El éxito del ataque fué debido a la sorpresa, pues los italianos no esperaban una ofensiva tan rápida ni violenta.

### EL «PORTAVOZ» ITALIANO OPTIMISTA

ROMA.—Un portavoz del Gobierno dijo anoche a un representante de la «United Press» que la noticia de que los etíopes habían reconquistado Adua era «demasiado fantástica para ser digna de comentario».

Hizo resaltar que desde la conquista de Adua, millares de italianos, equipados con ametralladoras, fusiles modernos, artillería, tanques y aeroplanos, habían sido enviados a dicha región.

Las fortificaciones han aumentado en número y las ametralladoras han sido colocadas en los puntos más estratégicos para rechazar cualquier ataque. Agregó que el hecho de que las tropas italianas habían avanzado más allá de Adua, demostraba que la reconquista de dicha ciudad por los etíopes es virtualmente imposible.

### LOS ITALIANOS NO HAN SEMBRADO MINAS

ROMA.—Se desmiente categóricamente que se hayan colocado minas a la entrada de los puertos italianos.

### EL GOBIERNO ITALIANO LLAMA A FILAS

ROMA.—El «Diario Militar Oficial» publica un decreto de movilización para los soldados de la quinta de 1933 que hayan servido menos de tres meses.

También llama a filas a los suboficiales y soldados de caballería de la quinta del 27, así como a una parte de los soldados de la quinta del 29 que hayan estado en los regimientos Automóviles. Finalmente se llama a los soldados de Intendencia de las quintas del 31 al 33.

### NO HABRÁ CONFLICTO EN EUROPA

ROMA.—La marcha a África del mariscal Pietro Badoglio, jefe del Estado Mayor italiano, se considera como prueba, primero, de que el Gobierno concede la mayor importancia a la continuación de las operaciones en Abisinia, y segundo, que se considera poco probable la amenaza de un conflicto en Europa.

### EN LA FRONTERA ANGLOEGIPCIA HAY TIROTEOS

ASMARA.—Las operaciones que se desarrollan desde hace algunos días en la región del Setit, en la frontera con el Sudán angloegipcio, han sido provocadas por bandadas de irregulares que organizaron golpes de mano. Los diarios tiroteos han causado algunos heridos.

La posición italiana es exclusivamente defensiva en este sector.

Los italianos con sus bombardeos de artillería consolidan sus posiciones en el sector de Amba Augher, a 2.700 metros de altura.

### HOY CESA EN ETIOPIA EL REPRESENTANTE DE ITALIA

ADDIS ABEBA.—El Departamento de Negocios Extranjeros ha entregado al conde de Vinci, ministro de Italia, una nota retirándole el «placet». Este terminará hoy, sábado, a las once de la mañana.

El Gobierno abisinio declara en esta nota: «Teniendo en cuenta la apertura de las hostilidades y la invasión de las tropas italianas y teniendo en cuenta el hecho de que la promesa de no servirse de la estación de T.S.H. de la Legación no ha sido cumplida, el Gobierno abisinio se ve obligado a considerar la misión del ministro de Italia como terminada».

De orden del Emperador invito a Vuestra Excelencia a salir con todo el personal de la Legación en el más breve plazo, del territorio abisinio. Las medidas de seguridad para el viaje a la frontera por ferrocarril Addis Abeba-Djibuti, han sido adoptadas.

El conde de Vinci ha protestado declarando que no se había servido de la estación de T.S.H., ha tomado nota de la retirada del «placet» y ha anunciado que el personal de la Legación saldrá de Addis Abeba el sábado por la mañana; pero que él, personalmente, se niega a salir antes de la llegada a Addis Abeba

del agente comercial italiano. El Negus no ha aceptado que el ministro de Italia permanezca en Addis Abeba.

### EL «NEGUS» NO RECIBE AL ITALIANO

ADDIS ABEBA.—El ministro de Italia, conde de Vinci, ha pedido ser recibido por el Negus en audiencia. Se ignoran los motivos de esta gestión y se cree que el emperador se negará a recibirlo.

En los círculos diplomáticos se cree que se ha entablado una gran batalla en el frente septentrional. No se tiene ningún informe preciso.

### HA EMPEZADO LA GRAN BATALLA

ADDIS ABEBA.—Según telegramas oficiales, ha sido emprendido en un amplio frente el esperado ataque principal de Italia, desde el Sur con dirección a Jijiga, la importante ciudad de Harrar, y el ferrocarril de Addis Abeba-Djibuti, vital para Etiopía, porque supone su comunicación con el resto del mundo.

### LA INTERVENCION DE LA SANTA SEDE

CIUDAD DEL VATICANO.—En los medios oficiales no se han confirmado las informaciones procedentes de Ginebra, según las cuales Su Santidad, a requerimiento del primer ministro Benito Mussolini, intervendría a favor de la paz en el conflicto italoetíope.

### LA NEUTRALIDAD AMERICANA

MOSCU.—El diario «Izvestia» dice que la legislación de neutralidad aprobada por los Estados Unidos no será suficiente para aislar a aquel país de los acontecimientos de Europa y África.

### EL DELEGADO ETIOPE MANDARÁ FUERZAS A SU PAIS

PARIS.—El ministro etíope en París y primer delegado en la Sociedad de Naciones, señor Tecla Hawariate, saldrá dentro de pocos días para Etiopía para tomar el mando de las fuerzas del ejército.

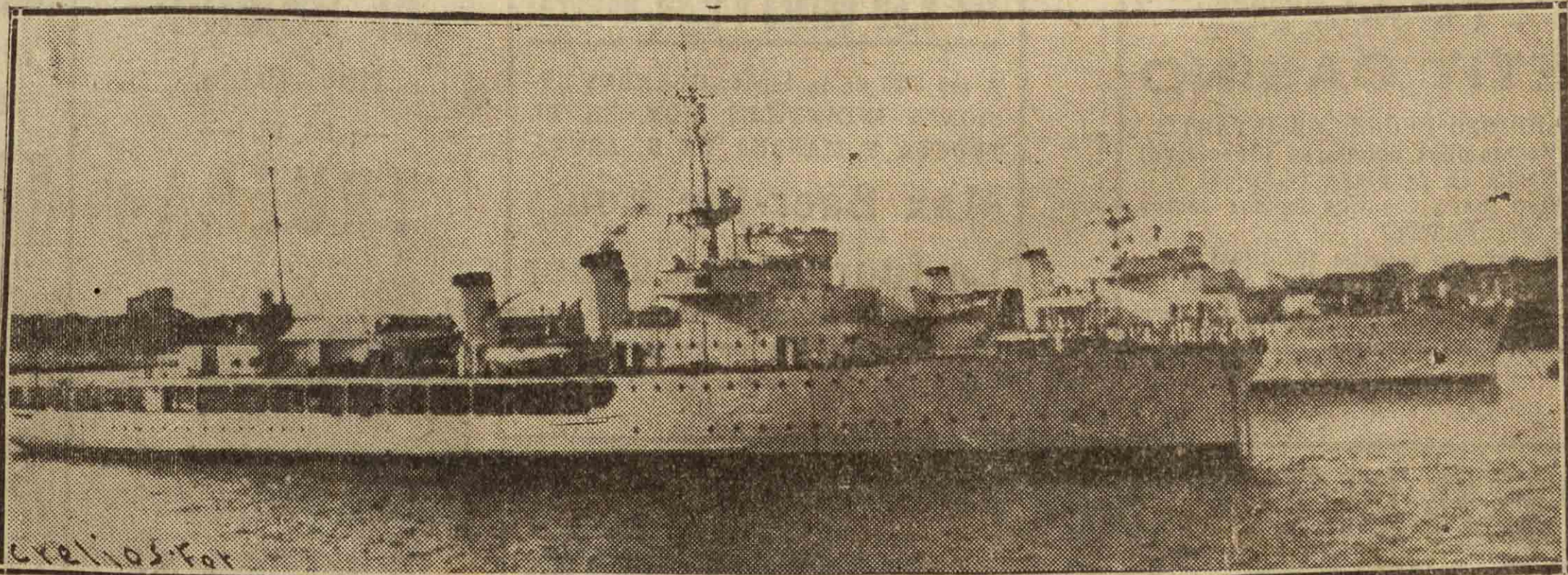
El señor Hawariate es el famoso general que organizó los puestos fronterizos etíopes en la región salvaje de Danakil, en cuyo distrito ocupó el cargo de gobernador durante varios años.

El señor Hawariate es partidario de la táctica de guerrillas para luchar contra los italianos.

### EL CERCO DE AXUM

ROMA.—Oficialmente se ha anunciado que las tropas italianas han cercado virtualmente Axum.

Un portavoz oficial ha manifestado que la toma de Axum progresa sin cesar y el avance se hace con todo cuidado con el deliberado intento de no causar daños a las iglesias u otros tesoros sagrados de la ciudad santa etíope.



En Port Said se concentran barcos de guerra. Estos son dos destroyers franceses que van a Djibouti, el puerto de la Somalia francesa, junto a Etiopía y Eritrea (Foto Gil del Espinar.)

## Monte Igueldo

Hoy, con motivo de la Fiesta de la Raza, gran festival con la orquesta Los Galdona's. En el Cine, dos magníficos estrenos: "NO SEAS CELOSA" y "UN HOMBRE DE CORAZÓN". Parque de Atracciones. Restaurant.

# Labor de la Sociedad de Naciones

**No aceptó la presidencia del Comité de Sanciones el Sr. Madariaga porque el Gobierno español había formulado ciertas reservas en esa cuestión, declinando también los representantes de otras naciones**

**Por unanimidad y con el apoyo de Francia en primer término, acordó el Comité de Sanciones aplicar las de Roosevelt: levantamiento del embargo de material de guerra para Abisinia e imponerlo a Italia**

**Inglaterra, como primera medida, propondrá el boicot contra las exportaciones italianas y la denegación de créditos y préstamos a Italia, y apoyará cualquiera proposición para retirar los representantes de Roma**

MADRID.—A las cinco y media de la tarde abandonó la Cámara el ministro de Estado. A preguntas de los periodistas dijo que no tenía más noticias que la elección en Ginebra.

—Parece—dijo un periodista—que el señor Madariaga se ha negado a presidirla.

El ministro de Estado repuso: —No es que se negase, sino que ha hecho constar que ya ha presidido otros Comités y que preferiría que otro delegado presidiera la Comisión de Sanciones; pero sin que ello implicase una negativa.

Otro informador preguntó si se encontraba ya en camino de Madrid el señor Madariaga.

El ministro contestó: —No. Supongo que asistirá aún a las primeras reuniones del Comité de Sanciones, que espero se celebren inmediatamente.

El Comité de Sanciones—añadió—tiene que realizar una labor muy detenida, porque se tienen que poner de acuerdo representantes de diversos países, no sólo con sus Gobiernos, sino con los expertos en Hacienda y en materias económicas de sus naciones, para que no se dé el caso de que las sanciones se vuelvan contra aquellos que las tienen que aplicar.

**LA REUNION DE LA ASAMBLEA**  
GINEBRA.—Ayer, las doce y media de la tarde celebró sesión la asamblea general de la Sociedad de Naciones, bajo la presidencia del señor Benés.

El delegado de Albania se lamentó de que su país, por el hecho de ser aliado de Italia, no pueda cooperar en las medidas que decidan los demás Estados en virtud del artículo 16 del pacto.

El presidente de la asamblea, señor Benés, contestando a las críticas hechas ayer por el delegado italiano, barón de Aloisi, contra el procedimiento seguido por la asamblea y por el Consejo, demostró, entre otras cosas, que el Consejo y, sobre todo el Comité de los cinco y su subcomité, habían estudiado a fondo el Memorandum italiano y lo habían utilizado para la redacción de su informe. Anunció que la mesa de la asamblea declara sus trabajos no clausurados, sino únicamente aplazados.

El señor Benés recordó que durante la presente reunión de la asamblea, cuatro países se han pronunciado contra el informe del Consejo y cincuenta a favor.

El presidente hizo votos a continuación por el próximo restablecimiento de la paz y declaró que el Consejo está a disposición de las partes para buscar las modalidades conducentes a la cesación de las hostilidades.

Finalmente, el señor Benés declaró aplazados los trabajos de la asamblea.

## **LAS RESERVAS DEL GOBIERNO ESPAÑOL**

GINEBRA.—El Comité de coordinación se reunió ayer por la mañana y designó presidente al señor Vasconcellos, a propuesta del señor Laval.

Había sido propuesto antes el delegado de España, don Salvador de Madariaga; pero éste se negó, teniendo en cuenta las reservas formuladas por su Gobierno en la cuestión de las sanciones.

Se hizo la misma propuesta al delegado belga, señor Hymans; al delegado sueco, se-

ñor Sandler, y al delegado holandés, señor Fracff, todos los cuales declinaron la presidencia.

El Comité ha decidido no celebrar sesiones públicas a causa de las delicadas cuestiones económicas que ha de tratar, y comenzó el trabajo a puerta cerrada.

## **NI EXPORTACIONES NI CREDITOS**

GINEBRA.—Se sabe de fuente fidedigna que la primera actuación de Inglaterra será proponer que todos los miembros de la Sociedad de Naciones declaren el boicot contra las exportaciones italianas y se nieguen a la concesión de créditos o préstamos a Italia. También se sabe que Eden dijo a los dele-

gados que si otra potencia propone que los miembros de la Sociedad de Naciones retiren sus representantes diplomáticos en Roma, Inglaterra apoyará tal medida.

El delegado italiano barón Aloisi ha marchado a Roma.

## **OTRO SUBCOMITE**

GINEBRA.—El Comité de coordinación ha decidido crear un subcomité de trabajo, integrado por dieciséis miembros, que comenzará inmediatamente la elaboración de proposiciones concretas.

Se hace notar que Inglaterra y Francia están convencidas de que hay que apresurar la acción.

El subcomité está integrado por un delegado de cada uno de los países siguientes: Francia, Inglaterra, Rusia, Polonia, España, África del Sur, Argentina, Bélgica, Canadá, Suecia, Grecia, Suiza y Yugoslavia.

## **LAS SANCIONES**

GINEBRA.—A las cuatro de la tarde se ha reunido el Pequeño Comité de Sanciones.

El señor Eden ha propuesto las medidas de embargo, que han recibido el apoyo unánime de las otras potencias a la cabeza de las cuales se encuentra Francia.

El Subcomité ha acordado proponer lo siguiente:

Primero.—Levantamiento inmediato del embargo de las armas y material de guerra destinado a Abisinia.

Segundo.—Declarar o mantener el embargo sobre las armas destinadas a Italia y a sus colonias.

Tercero.—Adoptar para la designación de estas armas y material de guerra la lista publicada por el presidente Roosevelt y completarla ulteriormente.

Estos acuerdos serán incluidos en una proposición que se someterá a la Comisión de Coordinación.

## **UNA COMISION MILITAR**

GINEBRA.—La Pequeña Comisión que entiende en la aplicación de sanciones ha propuesto el nombramiento de una Comisión militar para completar la lista de materiales de guerra sobre los cuales el presidente Roosevelt ha ordenado un embargo.

También ha recomendado el nombramiento de una Comisión de técnicos financieros para redactar medidas económicas y financieras a adoptar contra Italia.

## **LAS CONSECUENCIAS**

NUEVA YORK.—En la conferencia sobre el desarrollo del puerto de Nueva York se ha declarado que la advertencia hecha por el presidente Roosevelt a que los norteamericanos podrían solamente comerciar con los países beligerantes del Este africano a su cuenta y riesgo, ha repercutido ya en el comercio con Italia que ha sufrido una reducción de cinco millones de dólares.

## **LOS AMERICANOS INSTALAN UNA ESTACION DE RADIO**

DJIBOUTI.—Cuatro técnicos de radio de los Estados Unidos, portadores de tres toneladas de material de radio, han desembarcado del vapor "Cap Saint Jacques" y marchan a Addis Abeba, donde construirán una poderosa estación de radio para enlazar la Legación de los Estados Unidos con el Departamento de Estado en Washington.

En el último momento se han presentado bastante dificultades, porque el cónsul etíope en Djibouti no les quería conceder permiso para entrar en Etiopía.

El vicecónsul de los Estados Unidos en Addis Abeba, que actualmente se encuentra en Djibouti, está haciendo todo lo posible para obtener el necesario permiso antes del sábado, puesto que posiblemente, según la opinión general, sea ese el último día en que podrán trasladarse a Addis Abeba.

## Al margen de la guerra

Publicábamos la foto de la iglesia de San Jorge existente en Addis Abeba, iglesia que contiene curiosas pinturas que evocan, desde el punto de vista de la leyenda, la victoria de Adua alcanzada por los etíopes el 4.º de marzo de 1896, fiesta del Santo, según el calendario etíope.

Las pinturas de la iglesia muestran entre otros episodios, la aparición de San Jorge en el momento más crítico de la batalla, para dar la victoria a los señoritos abisinios. ¿Y pretenden ir a enseñar a Etiopía las cosas civilizadas de Europa? Porque eso de San Jorge nos lo han copiado a los españoles de nuestro Santiago matando moros.

Alguien ha oído una broma: que a San Sebastián llegará un camello con cuatro jorobas. La broma ha servido para que algunos sepan distinguir el camello del dromedario. Pero ha habido algún cándido que ha picado. —¿Camello con cuatro jorobas ya hay? —¡Claro que hay! Y de más también. —Pues yo no he visto pintado ninguno. —Es que son de hace poco tiempo. Se inventaron como aquí los tranvías. Son camellos-tranvías.

Todas las guerras enseñan algo, sobre todo

Geografía. Pero ésta de ahora entre italianos y etíopes nos ha enseñado algo más.

En una sociedad "koshkera" cuyo nombre nos llamamos, se discute el problema nacional, aunque es unánime la simpatía hacia los africanos. Uno de los más interesados, después de leer con gran atención todas las noticias y todos los comentarios, interviene para exponer su opinión muy autorizada y quiere convencer a los demás de lo que ya están convencidos: de que Italia lo ha de pasar muy mal al tener enfrente las potencias asociadas.

—La peor será—interviene un socio—que como todos tendrán que ir a la guerra, no va a quedar ni uno para cortar los macarrones. —¿Que no quedarán?—replica el "enterado". —Pues que se chichen los italianos y que se pierda la cosecha.

Hay algunos que, mitad en serio y mitad en broma, dejan ver el lío que se arman sin saber a punto fijo si el país invadido por los italianos es Abisinia o Etiopía. Es el país único que tiene dos nombres: Abisinia se deriva de la palabra árabe "Habesha", que quiere decir mezcla. Etiopía tiene su origen en la palabra griega "Aithiopia", que quiere decir país de gente de rostro quemado.

## INCREDIBLE!!!!!!

## WEEK-END

## Fin de semana en San Juan de Luz

Desde el Sábado por la tarde, al Domingo, Medianoche :: Habitación con baño :: Desayuno :: Tres comidas (incluido vino y propinas), en el "ATLANTIC-PALACE" :: Entradas libres al Teatro, Casino, Dancing

TODO COMPRENDIDO

**TREINTA PESETAS**

Facilidades de viaje en Autocar PULLMAN :: Toda clase de detalles en:

SAN SEBASTIAN: Viajes Cafranga, Avenida, 16.—BILBAO: Viajes Cafranga, Gran Vía, 6.—PAMPLONA: Ignacio Ensa, Mayor, 51, rímoro; Delegación Viajes Cafranga.—SANTANDER: Manuel Alonso, Paseo Pereda, 13; Delegación, Viajes Cafranga

"NIÑOS": HOY Y MAÑANA,  
— A las 3'45, en el —

## PETIT CASINO

GRANDIOSO PROGRAMA INFANTIL  
1.º Variaciones ecuestres (deportiva)  
2.º Bosque en la playa (dibujos)  
3.º Oye, papá (cómica en dos partes, por FATTY)  
4.º El tercero estorba (dibujos)  
5.º Match JOE LOUIS-MAX BAER

Butaca, Ptas. 1'— Anfiteatro, 0'75

Por 0.60 butaca y 0.30 general

A las 3'30 de la tarde: GRANDES SESIONES INFANTILES, HOY, EN EL TRUEBA Y MAÑANA EN B. ARTES.

**Max Baer-Joe Louis**

**La fuerza del deber**

BUCK JONES (Caballista)

## El delator

Hoy sábado

— EN EL —

## TRUEBA

## PETIT CASINO

Hoy sábado

## Princesa por

\* un mes \*

Noche, DOBLE, con FUERZA DEL DEBER

Sesiones especiales para hoy, sábado, y mañana domingo para las dos grandes superproducciones españolas

**NOBLEZA BATURRA**

**DON QUINTIN EL AMARGAO**

En vista de la gran demanda de localidades que continuamente se reciben en las taquillas del SALON MIRAMAR, BELLAS ARTES y TRUEBA, la empresa ha dispuesto que hoy, sábado, en Miramar y Bellas Artes, se celebren funciones especiales a las TRES Y MEDIA, y mañana, domingo, en Miramar y Trueba, también a las TRES Y MEDIA.

RECORDAMOS al respetable público que para evitar aglomeraciones de última hora en taquilla, se provee de su entrada con anticipación.

## "FANTASIO" TEATRO DEL PRINCIPE

Sesiones a las 4'45, 7 y 10'30

Teléfono número 1-12-47

## COMENTARIOS RAPIDOS

## A la guerra que viene

Por Gonzalo de REPARAZ

De que viene no hay duda desde hace tiempo. Vamos a comentar su marcha hacia nosotros: su origen, naturaleza y desenlace probable. Lo haré según mi costumbre: sin seguir a ningún maestro, sin atenerme a doctrina política alguna, sin tendencia de raza ni religión. Lo único que me importa es los hechos; la vida; la realidad munda y lírica. Quédese la literatura política para los retóricos y declamadores de todos los tiempos, en los actuales particularmente intensos.

Los antagonistas no son Italia y Abisinia, sino Italia e Inglaterra. La razón del antagonismo, que aquélla pretende instalarse en el corazón del imperio inglés. La ineficacia de la intervención de la Sociedad de Naciones nace de que ésta es un aparato creado por el dicho imperio para servir a sí mismo, disimulada, pero eficazmente. La intransigencia de Mussolini es la consecuencia de su situación escénica: o representa triunfalmente su papel de fundador de un imperio, nuevo Octaviano, o sale del teatro corrido y silbado. Y a esto no se resigna él, aunque se hunda el mundo.

Probablemente va a hundirlo, imitando a Sansón, que quiso morir aplastado con todos los filisteos.

El mundo es un escenario en el que se está representando una gran comedia, prólogo de una pavorosa tragedia. Los espectadores, atontados, no saben a dónde los llevan.

Inglaterra representa el papel de protectora de los débiles y paladín de la paz. Lo tienen muy bien ensayado. Protege a los débiles, pero primero los hace. Salga a escena una nación bien pertrechada económicamente y con las consiguientes aficiones marítimas: la Gran Bretaña caerá sobre ella con todas sus fuerzas, hasta dejarla sin ninguna. Cuando haya quedado raquítica e impotente, la tomará bajo su amparo, inscribiéndola en el número de naciones clientes de que se servirá para sus propios fines. Ejemplos antiguos de esto? Muchos, empezando por España y Portugal. Pero vengamos a los modernos.

Rusia estorba en Asia, sobre todo desde que pretende abrirse paso hasta el mar libre. El Japón recibió el encargo de cerrárselo. Cumplida su misión e incapaz Rusia de continuar su actividad expansiva, Inglaterra la tomó a su servicio para liquidar el imperio alemán, ofreciéndola Constantinopla y los Estrechos. Eran estas prendas propiedad de Turquía; pero Jhon Bull paga siempre con bienes ajenos, nunca con los propios.

Con Francia ya sabemos lo que hizo después de detenerla en el Nilo (en Fachoda), cerca de Abisinia. Le prometió la Alsacia-Lorena y unas colonias alemanas el día del reparto. (Tratado de 1904, y "la suite").

Con Italia lo mismo. Devolución de las provincias irredentas y regalo de colonias. De haber cumplido muy imperfectamente el regalo viene, en gran parte, el conflicto actual.

Cuando vió a Italia enfadada y expansiva, acordó de la desventajada Alemania y púsose a protegerla, dejándola armarse por mar y por tierra. Con esto hacia abortar el germen de una acción franco-italiana en el Mediterráneo. Si Francia no cedía, no había más que amenazarla con soltarla el mastín leonés (como a Portugal con el león español), ya sin bozal. Y Francia ha sentido enfriarse de enero para acá su afecto por Italia. Todavía no ha roto los lazos, pero si la ocasión de optar se presenta los romperá. Ya los va aflojando.

Inglaterra aislará a Italia en 1935, como aislara a Alemania en 1914.

Para ello le es de suma utilidad la Sociedad de Naciones, ideada por Wilson. ¿No había organizado él una Sociedad de Naciones (23) para la guerra de destrucción del Imperio alemán? ¿Y no le había dado excelente resultado la combinación? Pues con transformar la Sociedad de guerrera en pacifista estaba todo arreglado. Y tal como lo pensó lo hizo. Pero sin tomarse el trabajo de disimularlo mucho. La nueva Sociedad puso fuera de ley a las naciones vencidas; exigióles humillantes condiciones para admitirlas en su seno; repartió las colonias alemanas, dando a Inglaterra la mayor parte, y el resto a Francia; distribuyó entre las naciones clientes diversas regiones del planeta (mandatos), cual si fuera la dueña del mundo; encogióse de hombros ante los atropellos de los poderosos (el Japón con China) o ante guerras sangrientas e injustificadas (la del Chaco) que no afectaban al interés británico. Pero ahora que Italia arremete con Abisinia, pone en marcha el aparato pacifista para salir a campaña, no en nombre del propio interés (aunque de eso se trata), sino en el de la paz universal, secundada por el coro de las naciones asociadas.

Inglaterra irá a la guerra con el rebaño de Mussolini (que esto es Italia) en nombre de la Humanidad, del Derecho y de la Civilización, si al fin estalla, como contra Alemania en 1914.

Así la comedia actual no es nueva. Ya hemos asistido a la primera representación.

Lo único nuevo es el pretexto de Italia. Pero la novedad no está en el hecho. Una nación fuerte que asalta a otra más débil para apoderarse de lo que ésta posee, tiene mil precedentes históricos. Italia misma invoca los más importantes y recientes para justificar sus propósitos conquistadores. La novedad está en la franqueza con que se declaran los móviles. No tengo tierras; las necesito, y se las quito al que las tiene. Hasta ahora las conquistas se habian hecho sin explicaciones justificativas (tiempos antiguos); en nombre de la religión o en nombre de la civilización. De todas maneras estaba mal, pero los conquistadores no habian francamente. Ciertamente Mussolini también habla de civilizar a los abisinios; pero es porque tienen tierras que al campesino italiano le hacen mucha falta. Si no las tuviesen no sería tan apremiante la necesidad de civilizarlos.

Pero, dado el caso de que los italianos lleguen a dominar Abisinia, ¿podrían colonizarla? No lo creas, lector. Con victoria y todo, Italia habría hecho un mal negocio, por ciertas razones geográficas, etnográficas y económicas que tendrían mucho gusto en exponerte en otros artículos. En manos de tales pacificadores está la suerte del mundo, que el tema de la guerra no se acabará tan presto.

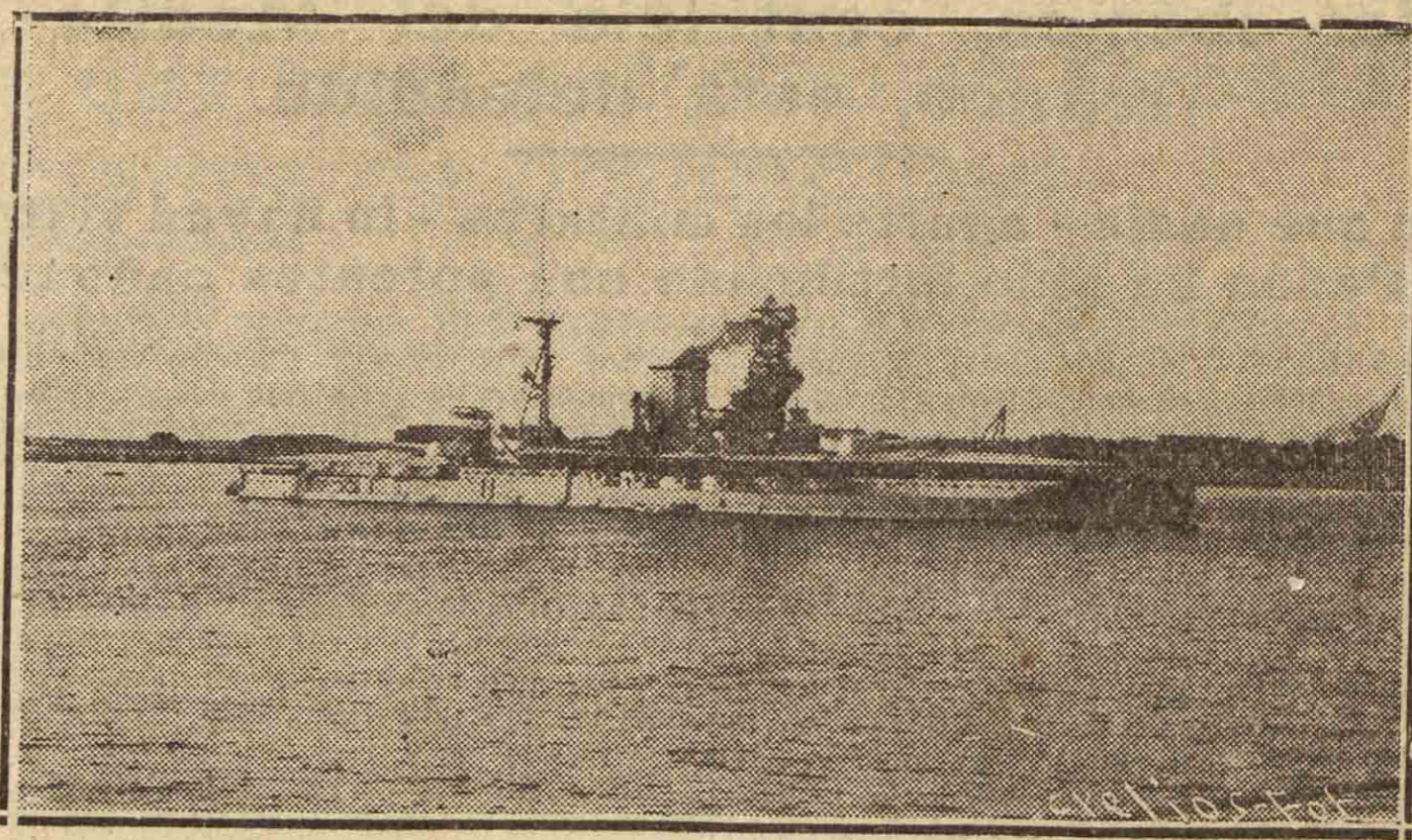
(Prohibida la reproducción.)

## Con motivo de unas elecciones en Méjico se registraron desórdenes en el curso de los cuales fueron muertas ocho personas

MEJICO.—En Tlacochohuaya (Oxaca), se han registrado desórdenes con motivo de las elecciones municipales.

Ocho personas han resultado muertas y catorce heridas.

## EL CANAL DE SUEZ



Se naba del Canal. Como medida previsora, en Port-Said, a la entrada, ha fondeado este acorazado inglés

(Foto Gil del Espinar.)

## Empezó la guerra

Llegó a su fin el período de dilaciones, negociaciones y maniobras, y ha empezado la guerra, el ataque italiano contra Abisinia. El laborismo británico y los partidos y sindicatos obreros franceses han examinado cuidadosamente el problema de las sanciones, y venciendo sus primeros recechos se han declarado claramente partidarios de su aplicación. Para ellos, como para todos, lo más importante es que hay que pensar ahora no es la guerra, sino la paz.

Esto podrá parecer paradójico y prematuro. Yo no lo creo. Al decir la paz entiendo por ello las diversas posibilidades de solución por medio de transacción, de negociación, que puedan surgir después de haberse roto las hostilidades. El mundo emprende ahora, bajo la égida de la Sociedad de Naciones, una forma de acción completamente nueva. No puede por lo tanto ser prematuro empezar a considerar cómo esta nueva maquinaria ha de ser puesta en movimiento, cómo ha de asegurarse la continuidad de su acción, y también cómo, llegado el momento, habrá que pararla.

La prueba más dura de la acción colectiva está todavía por hacer, y lo estará incluso cuando la Sociedad de Naciones haya decidido imponer sanciones al agresor. Estas no son sino el comienzo de un proceso largo y penoso, en el que se van a poner a prueba la solidaridad y la sinceridad internacionales frente a la agresión. Si la Sociedad de Naciones no saliera de la prueba, no ya tan fuerte, sino más vigorosa, el esfuerzo y el riesgo habrían sido no solamente inútiles, sino algo peor.

Examinemos algunas de las posibilidades que se ofrecen, ahora que la guerra ha empezado. Nadie que tenga sentido común desea la aplicación de sanciones militares si éstas pueden evitarse efectivamente. Aparte las pérdidas y los sufrimientos que habrían de causar, es demasiado grande el riesgo que entrañan. Pero el riesgo que para el principio de la organización colectiva podría implicar el no tomarlas, podría resultar, a la larga, mayor todavía.

Supongamos que la S. D. N. resuelva—lo que parece probable en el momento de trazar estas líneas—, aplicar solamente sanciones económicas para empezar. Nadie puede decir de antemano (aun cuando existen sobre el particular apreciaciones diversas), en qué fecha comenzarán a ser efectivas. Quiero decir efectivas en el sentido de poner fin a las hostilidades, por haber privado a Italia de los productos y del dinero que necesita para proseguir su campaña bélica. El bloqueo ha sido siempre, en el pasado, un procedimiento lento: la víctima no queda ahogada en una semana, ni en un mes, ni siquiera en un año. Si se imponen sanciones económicas, existe por lo tanto la posibilidad de que la crisis ginebrina se prolongue durante un período indefinido. ¡Qué oportunidad han de ofrecer esos largos meses para la intriga! ¡Y qué prueba más dura para la solidaridad internacional!

Tampoco quedaría aliviada la tensión si mientras tanto Italia lograba éxitos militares considerables, y pretendiera que la única condición para que el mundo recobrara la paz era una campaña destinada a imponer el orden en Abisinia y a limpiar de "bandidos" los puestos avanzados. ¿Es que la Liga—preguntaría—, va a desencadenar la guerra en favor de estos "bandidos"? ¿Qué sería en tal caso la respuesta de la Liga?

En cierto sentido, por lo tanto, cuanto más se dilate una acción decisiva de la Sociedad de Naciones para atajar la agresión, tanto más se debilita su posición. Esto, que conste, no es un argumento en favor de que se apliquen sanciones militares desde el comienzo. Es, sencillamente, una exposición de las graves dificultades que nos esperan, y de la necesidad de vigilar, de estar muy atentos y despiertos, para evitar que al final se traicione a la Sociedad de Naciones.

Aún existe la posibilidad de una trampa, de un "pastel". Para ciertas potencias puede resultar casi irresistible la tentación de

lograr un arreglo más o menos clandestino fuera de Ginebra, una traición disfrazada de Abisinia, como salida más conveniente de una situación embarazosa. Si esto ocurriera, toda la fuerza de la acción colectiva realizada hasta la fecha, todos los esfuerzos y sacrificios hechos para establecer el principio colectivo como ejemplo y como advertencia, todo habría sido en balde. En su actitud ante este conflicto, las miradas de los pueblos de la Liga no se dirigen solamente hacia Italia y Abisinia. El empleo del sistema colectivo ahora tiene el valor de una manifestación para los que pensarán en convertirse en agresores en lo por venir. Si fracasara en este aspecto, si se permitiese al agresor de hoy quedarse con el botín de su rapiña, aquella manifestación habría sido peor que inútil.

Existe otra amenaza, y muy fuerte: la de tener que recurrir a un remedio tan malo o peor que la enfermedad. Ya está sirviendo la crisis actual de motivo para una campaña en favor de un incremento de los armamentos, en la Gran Bretaña y en otros países. A pesar de que hasta los mismos conservadores británicos, en su reciente Congreso, al mismo tiempo que piden ese aumento, reconocen la necesidad de hacer nuevos esfuerzos para llegar a una reducción general por medio de un convenio internacional. Los pueblos que apoyan la acción de Ginebra, y entre ellos los once millones y medio de ingleses que votaron recientemente en tal sentido, sienten con verdadero fervor ese anhelo de desarme. No perdonarían fácilmente a unos gobernantes que se aprovecharan astutamente de la ocasión presente para intensificar la carrera de los armamentos.

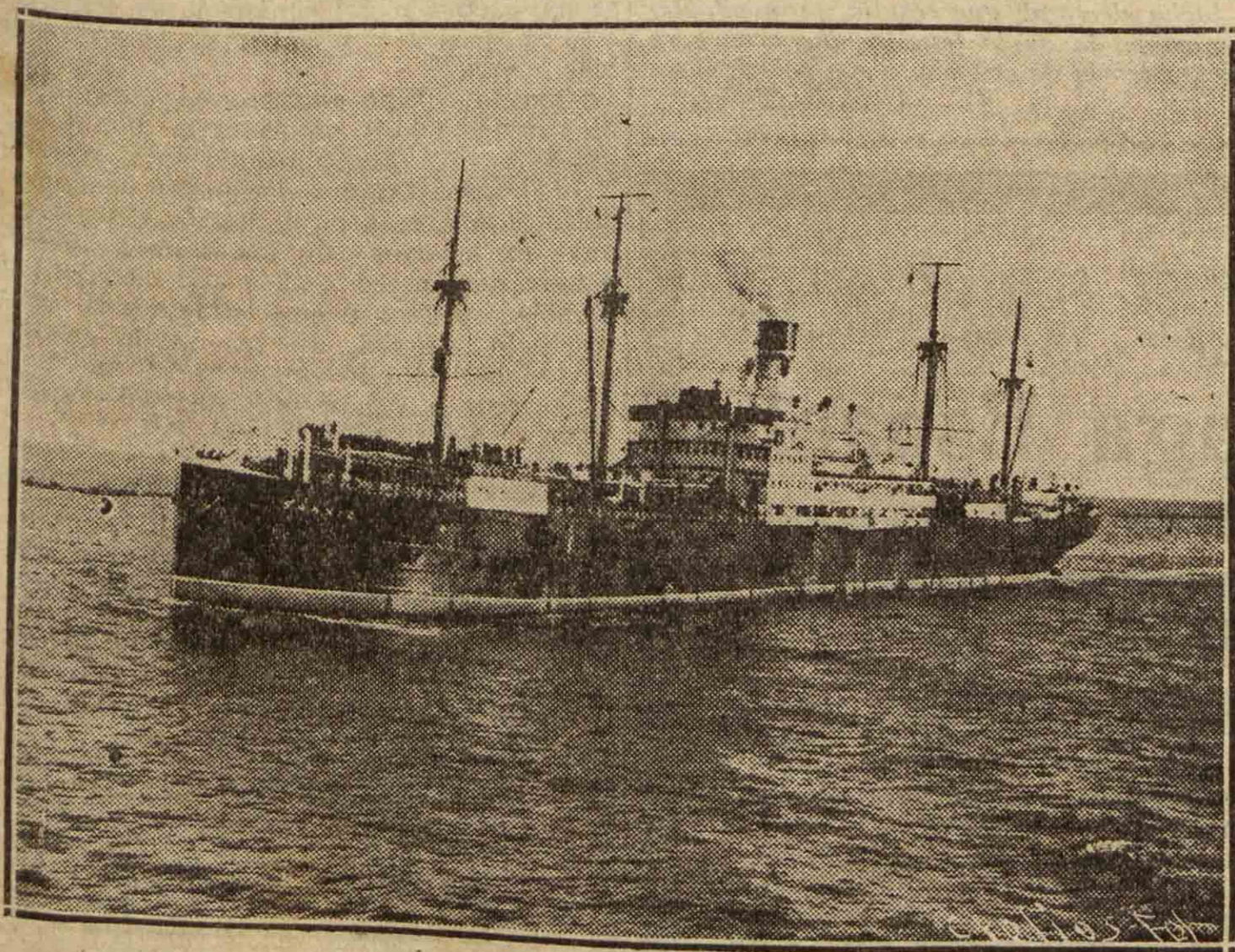
La presión, empero, es grande y las consideraciones complejas. Al emprender la acción colectiva en favor de la paz, los gobiernos deben estar preparados a aceptar todas sus consecuencias. Las palabras de un industrial alemán a un amigo suyo inglés vienen aquí como anillo al dedo: "Vosotros los ingleses—le decía—, habéis edificado un Imperio sobre conceptos nuevos, tratando de gobernarlos con principios de decencia y sentido común. Pero ahora tenéis que hacer frente al reto creciente del nuevo militarismo europeo: en Italia y hoy en Alemania. Personalmente prefiero el gobierno de la decencia y el sentido común. Mas ¿podréis atajar con éxito la amenaza militarista sin adoptar sus mismos métodos?"

Aquí está el problema fundamental, del cual depende en esta hora la suerte del mundo. Es el problema para el cual hay que hallar una solución en los meses venideros. ¿Podrá la Gran Bretaña resistir la presión? El porvenir de la civilización se halla indudablemente en buena parte, en estos momentos, entre las manos británicas. Es grave responsabilidad la de todos los que han laborado por establecer un código internacional. La defensa de la nueva moral internacional entraña una acción positiva, no sólo para evitar la guerra, sino también para edificar y organizar la paz.

La paz que ponga fin a esta guerra que ha empezado, cualquiera que sea lo que ocurra de aquí a entonces, tiene que ser una paz verdadera, que deje al mundo más seguro y más satisfecho, "con más justicia que hasta ahora, en todos los terrenos". No se puede pedir a los pueblos, ni al de la Gran Bretaña, ni a los demás, que acepten los riesgos y tal vez los sacrificios que implique la acción colectiva, sin darles en cambio la justicia que justamente exigen en todos los aspectos de su vida.

Los espíritus, por lo tanto, deben orientarse desde este mismo momento hacia los problemas de la pacificación, los medios susceptibles de evitar los peligros y de generalizar la seguridad. En la esfera internacional, entre otras cosas, por una justa revisión de los Tratados; y en sentido general, por una distribución más equitativa, entre los desposeídos, de las riquezas del globo.

Gerald BARRY.



Pasan y pasan buques italianos por el Canal para pasar a Eritrea y a la Somalia. En Port Said, donde existe fiebre de movimiento, fondeó este transporte: el "Sannio", que lleva tropas italianas

(Foto Gil del Espinar.)

## GIBRALTAR

## El trozo británico del territorio peninsular ibérico, centinela del Mediterráneo, está defendido

**Sin que nadie - aparte los militares - lo hayan visto, el Peñón ha sido fortificado con potentes cañones**

GIBRALTAR.—Muchos diarios y semanarios españoles, así como algunos franceses, han enviado a Gibraltar a sus correspondientes para informar al público de sus respectivos periódicos de las circunstancias por que atraviesa en la actualidad el Peñón, del que se ha hecho, con tal motivo, una propaganda formidable.

Muchas familias españolas que tienen sus hijos en los colegios locales, se han apresurado, al leer los relatos publicados en la Prensa, a venir a Gibraltar para llevarse a sus hijos; pero el desencanto de los padres habrá sido, sin duda alguna, más halagüeño que la desagradable sorpresa de los informados, los cuales para servir la voracidad del público, han aumentado lo que han visto o han inventado lo que no han visto.

En Gibraltar no pasa nada, al menos a los ojos de los extranjeros. Vive su vida normal, sin una sacudida de inquietud ni una lágrima por posibles futuras desgracias. Su vida se desarrolla a los ojos del visitante y aun del mismo habitante del Peñón, sin una estridencia, sin nada que pueda indicar la más leve alteración de su existencia natural.

Pero en realidad no es así. En Gibraltar, las autoridades militares, que son las solas que existen para el gobierno de la fortaleza, trabajan, se reúnen, discuten y toman acuerdos.

Hace unos días se reunió, con carácter urgente, el Comité de Defensa Local y adoptó varios acuerdos que luego se han llevado a cabo. Uno de ellos fué la publicación de unas instrucciones para el caso de un ataque aéreo o de un bombardeo; otro fué el realizarlo el día 3 del corriente, en que desde la central eléctrica se cortó el fluido eléctrico y la ciudad quedó completamente a oscuras. Las autoridades habían dado instrucciones para que se encendieran velas, pero teniendo cuidado de que las luces no se vieran desde fuera de las casas.

Para comprobar si las instrucciones se llevaban a cabo correctamente, el Gobierno puso a varios de sus funcionarios en lugares estratégicos, y luego informaron al Gobierno de sus observaciones.

El día 5, el Gobierno publicó una nota en la Prensa local agradeciendo a la población lo bien que había llevado a cabo las indicaciones que se le habían dado, pero destacando que se habían registrado algunos casos en que no se habían cumplido y que se practicaban investigaciones para proceder en consecuencia.

El Comité de Defensa Local, entre otros ejercicios de defensa, tiene la intención de practicar uno—si los acontecimientos lo hacen necesario—que consistirá en dar la señal de alarma para que cada ciudadano se dirija al refugio que, para los casos de bombardeo, se le ha designado. Este Comité, mientras dura la actual incertidumbre, puede decirse que está en contacto permanente y poco a poco irá dando a conocer sus decisiones.

Los informadores extranjeros no han podido, pues, notar nada anormal en el Peñón, porque las autoridades guardan el mayor secreto sobre sus intenciones y sobre lo que hacen.

En las dos últimas semanas llegaron unos veinte vapores de carga con toda clase de material de guerra, el cual es desembarcado por la noche. Hace dos semanas fué desembarcado también un cañón de quince pulgadas, sin que nadie se enterase entonces.

El público, en general, desconoce las obras de defensa realizadas últimamente. Para la parte no secreta de estas obras se emplea la mano de obra de paisanos, y puede calcularse que hay en la actualidad empleados mil obreros, los cuales no ven la parte esencial de la obra, que es la que realizan los soldados de los Cuerpos de Ingenieros y Artillería.

Además, como el público, desde que empezó la guerra europea, no tiene acceso a la parte alta de Peñón, desconoce lo que en él se ha llevado a cabo, y solo es en esta parte donde están las defensas, así como también en los muelles, en los que tampoco tiene acceso el público.

Todo el Peñón está rodeado de baterías; pero éstas no son uniformes. Junto a un cañón de seis pulgadas hay otro de nueve. Hay varios cañones de quince pulgadas, con los que se hacen prácticas muy raras veces, por la posible rotura de los cristales. Los cañones antiaéreos que rodean el Peñón, son unos treinta. El juego de reflectores está en consonancia con el número de cañones y son de enorme potencia. El lugar donde se ha colocado recientemente mayor número de cañones antiaéreos es en el denominado "Punta de Europa", desde el cual puede decirse que "se toca el Estrecho con la mano". Forma una planicie en la que se pensó instalar un aeródromo; pero se desistió en vista del fuerte viento reinante siempre en esa parte de la ciudad.

Los muelles no han sido armados, sino rearmados, puesto que siempre ha habido montadas varias baterías. Se han colocado

nuevos reflectores y durante los últimos ejercicios se ha visto que dos de estos reflectores quedan fijos sobre las dos entradas de la dársena donde fondean los buques de guerra y están colocadas grandes redes que obstruyen el paso al puerto.

Algunas revistas ilustradas han publicado la fotografía de la llamada "Batería de Salvas", compuesta por ocho cañones viejísimo que solo pueden disparar con pólvora, y decían que era una de las baterías de defensa de Gibraltar.

Hay que tener en cuenta que ningún paisano puede ver las baterías de defensa, guardadas tan celosamente como si fueran preciados tesoros. Sin embargo, se sabe que lo realizado en el Peñón durante los últimos años y más que nada durante los últimos meses, es algo que no se ha hecho en ninguna otra fortaleza del mundo.

Si Gibraltar es, como se dice, la llave del Mediterráneo, el Gobierno británico cuida bien de que no se oxide y de tenerla siempre bien engrasada, dispuesta a funcionar como verdadera obra de magia. (United Press.)

### Los fascistas ingleses y otros que no lo son, tuvieron un sangriento encuentro en Londres

LONDRES.—Ha ocurrido un sangriento encuentro ante la Bolsa entre fascistas ingleses uniformados y varios centenares de empleados del Banco.

Los fascistas, que vendían el órgano de su partido, fueron atacados por la muchedumbre. Se entabló una verdadera batalla, a consecuencia de la cual resultaron heridas varias personas.

Los periódicos fascistas fueron amontonados en la calle y quemados. La muchedumbre atacó también a la Policía, al intervenir ésta y fué necesario el envío de refuerzos para restablecer el orden.

## PULSACIONES DE MADRID

## La urgencia de una ley

Estamos metidos de lleno en la ley Electoral. "Hace falta", dice el Gobierno. "Manos a la obra", contestan las minorías. Pero la ley no tiene todavía forma de nada. No se sabe por qué, ha aparecido de pronto la probabilidad de un sistema proporcional en toda España. Alguien ha flameado esa bandera con entusiasmo. Alguien, también, se ha dado cuenta de que no podían los republicanos españoles agruparse alrededor de ella. Por eso la discusión de hoy ha dado nuevamente un resultado negativo.

El régimen proporcional fué, en otro tiempo, un sueño del republicanismo; pero hoy es el mismo republicanismo el que lo rechaza por inconveniente.

Con régimen proporcional no saldrían ganando más que las derechas extremas y el Socialismo; pero éste tendría que batirse sólo con la clásica reacción monarquizante, porque los partidos republicanos vendrían a la Cámara diseminados y dispersos, aun teniendo una mayoría efectiva en el país. ¿Quién duda de que España es republicana? Pero el dinero está en la derecha y la organización en las clases proletarias. El republicanismo vive de lo imponderable del espíritu liberal difuso del país, del voto individual, aislado, con esto, fervoroso.

Todas estas reflexiones se han hecho esta tarde en la reunión de minorías, y el propio señor Chapaprieta comprendió que eran muy razonadas. Después de lo cual salió del despacho donde se celebraba la reunión, para decir: "Continuaremos discutiendo". No podía decir otra cosa.

El señor Guerra del Río había lanzado algunas ideas. Entre ellas, la de un sistema mayoritario, con supresión del cuarenta por ciento, como dijimos en una crónica anterior, y división de algunos grandísimos distritos, cual el de Asturias, por ejemplo. Esto último le parecía muy bien a don Melquíades Álvarez, porque ahora ser diputado por Asturias cuesta muchísimo dinero. Pero no prosperó. No ha prosperado hasta ahora ninguna idea. Y el caso es que debemos ponernos en condiciones para una lucha electoral, que resulta ya inevitable.

En el último Consejo ante Su Excelencia se convino en la de la ley. Lo que ocurre es que la ley hay que moldearla por medio de una coincidencia de criterio, y esa coincidencia está en el aire.

ARTURO MORI.

## GRECIA

## Después del golpe de Estado de los militares, Atenas da muestras de una quietud indiferente

**Ha sido proclamada la ley marcial y se recomienda la unión nacional para hacer frente a otros peligros**

ATENAS.—La capital presenta un aspecto absolutamente normal.

Las manifestaciones organizadas por los monárquicos se han celebrado sin incidentes. Ha sido necesario que lo anunciaran los

El fin principal de esta medida es prevenir los excesos de cierta Prensa y de los elementos comunistas y venizelistas.

## EL SOCORRIDO RECURSO

ATENAS.—Los periódicos recomiendan la unión nacional para hacer frente a los peligros exteriores, y dicen que los demócratas, los populistas y los dueños de la situación debieran preocuparse del porvenir del país.

En toda la ciudad hay profusión de carteles, fotografías, etc. del rey Jorge. En todo el país la tranquilidad es absoluta.

## HA PROTESTADO CONTRA LOS MILITARES

ATENAS.—Tsaldaris recordó a un periodista las luchas del partido popular en favor de la Monarquía.

"Lo considero—dijo—como un régimen conveniente y el mejor para Grecia, pero protesto enérgicamente contra toda ingerencia de los jefes militares en los asuntos de Estado."

Declaró que el partido popular continúa firmemente afecto a las instituciones parlamentarias.

### En Inglaterra se trabaja activamente en la construcción de 2.000 aeroplanos militares

LONDRES.—Cuarenta mil obreros trabajan día y noche, por equipos, para terminar antes del mes de marzo de 1937 los dos mil aeroplanos militares cuya construcción ha sido acordada por el Gobierno británico.

El valor de este encargo es, en cifras redondas, de diez millones de libras esterlinas.

### En la República del Salvador debe de pasar algo grave y han sido suspendidas las garantías constitucionales

SAN SELVADOR.—La Asamblea Nacional ha suspendido todas las garantías constitucionales.

En una exposición presentada por el ministro del Interior se declara que, a consecuencia de la propaganda revolucionaria, la paz del país y la seguridad de vidas y propiedades están gravemente comprometidas.

Esta propaganda ha culminado en la preparación de una serie de actos criminales que han sido sofocados antes de que pudieran adquirir una extensión peligrosa.

No se han facilitado detalles respecto a estos manejos sediciosos.

## Sanatorio - Residencia

TABLADA (MADRID), Sierra de Guadarrama. Altura, 1.300 metros. Pensiones de 12 a 15 pesetas (incluidos reconocimientos, visitas, análisis, pneumotorax, inyecciones, etc.) Informes a la Administración del Sanatorio y en MADRID, ADUANA, 27. Teléfono 16.827.

## Mire la vida cara a cara

Todos sabemos que los optimistas son las personas que más disfrutan de la vida, pero lo que muchos ignoran, es que las enfermedades del estómago son la causa principal del pesimismo, mal humor, tristeza, etc.

Haga Ud. mismo la prueba, y tan pronto se haya curado del estómago, se sentirá no solo más alegre y optimista, sino incluso más joven.

¡Que lo difícil consiste en curarse! nos dirá usted. Pues no lo crea. Por fortuna existe hoy un remedio excelente, el ESTOMACAL BOLGA, que en pocas semanas le quitará el exceso de ácido del estómago, el cual es la causa de los dolores, ardor y acidez que usted padece. El ESTOMACAL BOLGA en forma de comprimidos, es un producto español, que se vende en todas partes del mundo, pues es lo mejor que existe para curar las enfermedades del estómago y los intestinos.

## Teatro Principal

Hoy, a las 5'15, 7'15 y 10'30

Éxito clamoroso

## OJOS NEGROS

La grandiosa creación de

SIMONE SIMON y HARRY BAUR

## El señor D. Valero Urteaga Esnaola

Falleció a las siete y media de la tarde de ayer, a las 65 años de edad Después de recibir los Auxilios Espirituales y la Bendición Apostólica de S. S.

R. I. P.

Su desconsolada hermana política, doña Celestina Urteaga; sobrinos, doña Clara, D. Francisco M., doña Francisca, D. María, D. Ricardo, D. Angela Urteaga, D. Agustín Blanco, D. Juan Lasa, D. Juan Arrese, D. Juana Eceolaga y demás parientes, al participar a sus amigos y conocidos tan irreparable pérdida, les suplican encomienden su alma a Dios y se sirvan asistir a la conducción del cadáver al Cementerio de Polloe, que tendrá lugar hoy, SABADO, a las CUATRO de la tarde, y a los funerales que por su eterno descanso se celebrarán el LUNES, día 14, a las DIEZ de la mañana, en la iglesia parroquial del BUEN PASTOR, por todo lo cual les quedarán eternamente agradecidos.

San Sebastián, 12 de octubre de 1935.

Domicilio: GUETARIA, 12.

## El Parlamento de la República

# Fué interesantísima la discusión sobre los líquidos combustibles porque dejó ver la posibilidad de que haya petróleo en España a más de cuatrocientos metros de profundidad

También fué muy instructivo el debate que se entabló sobre las comunicaciones marítimas: protegeremos nuestra marina comprando barcos al extranjero aunque no sean del todo nuevos

## El ministro de la Guerra ignora - y lo hace constar - que haya oficiales del Ejército español que, como tales, asistan a una boda fuera de España

## COMIENZA LA SESION

MADRID.—A las cuatro y media abre la sesión el Sr. Alba.

En las tribunas la concurrencia es escasa, y en los escaños hay muy pocos diputados.

En el banco azul toma asiento el ministro de la Guerra.

Se aprueba el acta de la sesión anterior, y se da cuenta del despacho ordinario.

Se lee una comunicación en la que se participa haber sido levantado el estado de excepción en veintiséis provincias.

El Sr. BOLIVAR, en nombre del Partido Comunista, protesta contra el hecho de que no se hayan restablecido las garantías constitucionales en toda España, y dice que, a su juicio, esto significa que el Gobierno no tiene confianza en la opinión del país.

Se aprueba un dictamen de la Comisión de Presupuestos sobre el proyecto de ley concediendo un suplemento de crédito de 4.276.000 pesetas al presupuesto del Ministerio de Justicia para la manutención de los reclusos.

Se aprueba también un dictamen de la Comisión de Guerra sobre el proyecto de ley concediendo la gran cruz del Mérito militar al teniente coronel médico D. Mariano Gómez Ulla.

Se aprueba definitivamente el proyecto que modifica la ley de Vagos y Maleantes.

### LA FABRICACION DE COMBUSTIBLES LIQUIDOS

Se reanuda la discusión sobre el proyecto de ley relativo a la fabricación de combustibles líquidos en España.

El Sr. BASTOS rectifica. Insiste en sus ataques al proyecto que se discute. Muestra su disconformidad con los técnicos, y dice que, puesto que al Estado interesa crear la fabricación del combustible líquido en España, se debe gastar el dinero preciso. No deben crearse industrias sin vida, con el pretexto de que son precisas para la defensa nacional. Termina diciendo que todas sus observaciones van encaminadas a mejorar el proyecto.

El Sr. SIERRA RUSTARAZO contesta, por la Comisión, a los oradores que han intervenido en el debate. Dice que se trata de crear un sustitutivo del petróleo. Todos los países se han preocupado de resolver este problema. Explica los distintos procedimientos seguidos en el extranjero a este respecto. España no puede ser una excepción. Actualmente en nuestro país se produce la gasolina a precio más caro que en los otros países. Tenemos el deber indeclinable de crear a este respecto una industria que base a nuestra defensa nacional. Es preciso que se activen los sondeos. En España, los que se han hecho más profundos han llegado hasta 400 metros. Es necesario insistir en estos sondeos para comprobar si, efectivamente, hay en España petróleo o no. El momento actual es el más propicio, dado el estado de relaciones económicas, para que se acometa a fondo la resolución de este problema. Termina haciendo consideraciones técnicas en defensa del proyecto.

El PRESIDENTE declara terminado el debate de totalidad, empezándose la discusión de las bases. (Toman asiento en el banco azul los señores Lerroux y Martínez de Velasco.)

El Sr. BASTOS, que tenía presentada una enmienda a la base primera, desiste de defenderla por considerarla inútil. Dice que igualmente prescinde de defender todas las enmiendas que tenía presentadas a las restantes bases.

Se incorpora al dictamen una enmienda del Sr. Moraita, y se aprueba la base primera.

Sin discusión se aprueban también las bases segunda y tercera.

A la base cuarta hay una enmienda del Sr. Bastos, quien reitera su propósito de no defenderla, así como ninguna de las que tiene presentadas.

El Sr. MONDEJAR, en nombre de la Comisión, lamenta la actitud del Sr. Bastos, que impide a aquélla explicar las razones en que se inspira para no aceptar las enmiendas propuestas por dicho diputado. No cree que la actitud del Sr. Bastos obedezca a la creencia de que la Comisión le haya hecho objeto de alguna descortesía.

El Sr. BASTOS manifiesta que en absoluto tiene motivos para quejarse de falta de cortesía por parte de la Comisión.

El Sr. SIERRA RUSTARAZO le contesta que la Comisión lo celebra.

Se acepta una enmienda del Sr. Aza a la base cuarta.

También se acepta luego parte de una enmienda del Sr. Simón Castillo.

El mismo diputado defiende una enmienda en la que habla de la necesidad de establecer garantías para el capital que invierte la Sociedad adjudicataria en adquisición

de utillaje para la nueva industria que se trata de implantar en España. Hay que dar garantías, porque de lo contrario pudiera derivarse un lógico retraimiento de capitales.

El Sr. BLASCO RODRIGUEZ justifica la negativa de la Comisión a aceptar la enmienda del Sr. Simón, diciendo que no es posible "a priori" fijar el precio de ningún producto. Por tanto, estima que careciendo de este dato tan interesante no se puede garantizar previamente.

A los capitales que se inviertan en la nueva industria debe servirles de garantía que los precios de su producción serán fijados por una Comisión, que seguramente no estará formada por insensatos.

El Sr. SIMON rectifica. Le parece que no es mucho pedir que la entidad adjudicataria aspire a obtener una garantía que la permita amortizar a los cuatro años la cuarta parte del capital invertido. (Toma asiento en el banco azul el jefe del Gobierno.)

El Sr. SIERRA RUSTARAZO, por la Comisión, lamenta no poder aceptar la enmienda del Sr. Simón, que queda retirada.

Se aprueba seguidamente la base cuarta, y empieza la discusión de la quinta. Se da cuenta de una enmienda presentada a la misma por el Sr. Armasa, en la que se solicita que el párrafo segundo de la base quinta se modifique en el sentido de que quede reducido el referido párrafo, incluyéndose entre las materias primas utilizables la marga bituminosa.

Se concede la palabra al presidente de la Comisión, Sr. Sierra Rustarazo. Este se halla discutiendo animadamente con varios diputados, y el presidente le llama la atención, recordándole que se está en sesión pública.

El Sr. SIERRA RUSTARAZO manifiesta que sería conveniente ponerse previamente de acuerdo con el autor de la enmienda antes de continuar la discusión del dictamen.

El PRESIDENTE suspende la sesión por diez minutos.

Al reanudarse la sesión se da cuenta de que la Comisión ha aceptado la enmienda del Sr. Armasa.

Queda aprobada la base quinta. (Ocupa la presidencia el Sr. Jiménez Fernández.)

El Sr. DAZA defiende la incorporación de una enmienda entre las bases quinta y sexta, que es rechazada por la Comisión.

(En el banco azul toma asiento el ministro de la Guerra.)

El Sr. DAZA insiste en la defensa de su enmienda, en la que solicita el establecimiento de una estación experimentadora de destilación de hulla.

El Sr. SIERRA RUSTARAZO rechaza nuevamente la enmienda.

El Sr. DAZA rectifica, y finalmente la Comisión acepta que la enmienda figure en el dictamen como base adicional.

Sin discusión se aprueban seguidamente las bases séptima, octava, novena y décima. También se aprueban las bases décimo-primer, décimo-segunda y décimo-tercera, a las que formulan observaciones algunos señores diputados.

Se aprueba una base adicional, a la que después de amplia discusión, en la que toman parte los Sres. Sierra Rustarazo, Mondejar, Armasa y Ruano, se incorpora una enmienda del Sr. Sande en la que se establece que los cupos a conceder en el con-

curso restringido a los carbones, líquidos y pizarras bituminosas no serán superiores a las tres cuartas partes del cupo total fijado por el Gobierno.

El Sr. BADIA defiende la incorporación de un artículo adicional a la base quinta, encaminado a exigir determinadas garantías a los concesionarios.

El Sr. BARRIA formula observaciones a la propuesta del Sr. Badia.

Se acepta la propuesta del Sr. Badia, y, con ligera discusión, se aprueban las bases restantes.

El Sr. JUST (de Izquierda Republicana) estima que la discusión de este dictamen se ha llevado con excesiva precipitación. Los defensores del dictamen se han mostrado partidarios en todo momento de ir a prisa.

El Sr. AIZPUN dice que, por lo que a él respecta, la prisa que sentía se limitaba a entregar su proyecto a la deliberación de la Cámara lo más pronto posible.

El Sr. JUST: Perfectamente. Pero yo no podía por menos que lamentar la precipitación de que ya he hablado, porque ella nos impedía conocer detalladamente diversos aspectos técnicos y las negociaciones con la Campsa.

Desconocemos asimismo—agrega—un informe que tan pronto se hizo público el proyecto envió la Campsa al Gobierno. Lejos está de nosotros considerar como un acierto el monopolio de petróleos. Pero, de todos modos, creemos que hubiera sido conveniente conocer este informe y cuanto se relaciona con el problema que se discute.

Expresa su confianza en los técnicos españoles, a pesar de las manifestaciones hechas públicas en contra. El Sr. Lazcano hablaba ayer de una indemnización solicitada por una empresa que se había equivocado. De ahí que yo defendiera en la Comisión la conveniencia de establecer la prohibición de pagar indemnizaciones por perjuicios motivados por la ineptitud o incompetencia de las empresas explotadoras.

Termina diciendo que se debe subvencionar con largueza una Escuela de Experimentación de tipo industrial, en la que los técnicos españoles puedan obtener una capacitación que los libre de toda suspicacia.

El Sr. BLASCO RODRIGUEZ estima que lo referente a la experimentación de tipo industrial puede ser resuelto por cualquier organismo del Estado.

El PRESIDENTE declara terminada la discusión, y anuncia que el proyecto volverá a la Cámara para su aprobación definitiva.

### LAS COMUNICACIONES MARITIMAS

Se reanuda el debate sobre el proyecto de protección a las industrias y comunicaciones marítimas.

El Sr. LOPEZ VARELA (radical) consume un turno de totalidad. Se refiere a la construcción naval en España, y dice que no es posible exigir a nuestros navieros que encarguen la construcción de sus barcos en España mientras éstos cuesten más caros en nuestro país que en el extranjero.

Considera ineficaces para estimular las construcciones las primas establecidas por el dictamen.

El Sr. RUBIO TUDURI (de la Esquerra) rectifica. Muestra su extrañeza por el hecho de que tratándose de un proyecto marcadamente proteccionista se den facilidades en él a los navieros españoles para comprar barcos en el extranjero. Los astilleros españoles deben ponerse en condiciones de competir con los de fuera de nuestro país a fin de evitar la emigración de cantidades importantes y de conseguir atenuar el paro obrero.

Estima que el proyecto no es sincero. Así, por ejemplo, al fijar las características de los buques que podrán optar al concurso para la concesión de las líneas transoceánicas, no se atreve a estampar el nombre de las dos únicas Compañías que están en condiciones de servir esas líneas.

Termina afirmando que el proyecto, no obstante su tendencia proteccionista, lesiona los intereses del puerto de Barcelona.

El Sr. ALONSO RODRIGUEZ (de Unión Republicana) rectifica también. (Ocupa la presidencia el Sr. Alba.) Se muestra contrario a las supresiones propuestas por el dictamen, y combate las modificaciones introducidas por la Comisión en el proyecto del Gobierno.

El MINISTRO DE AGRICULTURA, INDUSTRIA Y COMERCIO dice que va a hacer uso de la palabra para contestar brevemente a unas manifestaciones de los Sres. Rubió y Alonso Rodríguez.

Dice al primero que no es cierto que el proyecto no haya sido estudiado detenidamente. Lejos de eso, ha permanecido durante seis meses en poder de una Comisión, que no ha escatimado los asesoramientos que ha creído precisos.

Rechaza, asimismo, que se pueda decir

que detrás de este proyecto hay una confabulación financiera.

El Sr. RUBIO TUDURI: Perdónese su señoría. Yo no creo que exista esa confabulación. Precisamente por eso es de lamentar que se pueda imaginar por alguien.

El MINISTRO DE AGRICULTURA replica que ni los miembros del Gobierno ni de la Comisión admiten ni siquiera la posibilidad de esa confabulación.

Dice al Sr. Alonso Rodríguez que llevará al Consejo de ministros su propuesta favorable a que sea traída a la Cámara la liquidación de la Compañía Trasatlántica. Añade que procurará que no se vaya a la celebración de los concursos de líneas transoceánicas hasta tanto esté resuelta la situación de aquella empresa, a cuyo efecto se desplazará del proyecto la parte que afecta a dichas líneas.

El Sr. RUBIO TUDURI rectifica. Manifiesta que jamás dudó de la honorabilidad del Gobierno y de la Comisión. Precisamente, si se quejaba de la falta de sinceridad del proyecto en lo referente a las líneas transoceánicas era porque se pudiera atribuir a fines interesados, que él tenía la seguridad de que no existían.

Su señoría—añadió—, al desglosar la resolución de lo relativo a las líneas dichas, ha desvanecido esos posibles recelos y ha prestado un servicio a la Patria y a la República.

El PRESIDENTE suspende el debate.

### RUEGOS Y PREGUNTAS

El Sr. PABON (de la Ceda) formula un ruego al ministro de Instrucción Pública para que dicte normas en relación con los concursos para proveer cátedras vacantes.

Se refiere luego a la primacía que tienen los catedráticos de la Universidad Central sobre otras Universidades.

El Sr. FABREGAS formula un ruego relacionado con los servicios que prestan los carabineros en la zona comprendida entre Zamora y Orense en la frontera de Portugal.

El MINISTRO DE LA GUERRA, al que se dirige el Sr. Fabregas, dice a éste que recoge su ruego para trasladarlo al ministro de Hacienda, que es a quien compete la cuestión planteada.

El Sr. JUST manifiesta que según rumores, cuyo fundamento desconoce, hay algunos oficiales que se proponen asistir a cierta boda que se celebrará en breve en Roma. Pregunta al ministro de la Guerra si tales rumores reflejan la verdad.

El MINISTRO DE LA GUERRA contesta que él no tiene noticias de que ningún oficial del Ejército haya solicitado permiso para asistir a la boda a que se ha referido el Sr. Just.

Invita a éste a que si conoce algo concreto sobre el particular lo puntualice y concrete, pues él, como ministro de la Guerra, tiene especial interés en que los militares no aparezcan mezclados en ninguna cuestión que pueda tener el más leve matiz político.

El Sr. JUST rectifica brevemente, diciendo que su propósito no era otro que saber si el ministro de la Guerra conocía algún caso concreto en relación con esos supuestos permisos.

El Sr. BLASCO GARZON (de Unión Republicana) formula tres ruegos.

El primero, que se suprima el Comité de Coordinación de Transportes, en vista de que ha sido suprimida la Dirección General de Ferrocarriles.

El segundo, que se consigne una cantidad en presupuesto para el Conservatorio de Música de Sevilla.

El tercero, que por el Ministerio de Justicia se envíe a la Cámara el informe del Supremo relativo al traslado de los magistrados.

El PRESIDENTE contesta que los anteriores ruegos serán transmitidos a los ministros que correspondan.

El Sr. BOLIVAR formula un ruego encaminado a que se modifiquen los procedimientos de aplicación de la ley de Vagos y Maleantes.

Seguidamente se levanta la sesión, a las nueve menos cuarto.

## KURSAAL

Hoy, sesión especial, a las 3 y media  
Sesiones a las 5'15, 7'15 y 10'30

Grandioso éxito de  
GRACE MOORE

— en —

"Una noche de amor"

## TEATRO VICTORIA EUGENIA

HOY, SABADO A las 5'15 y 7'15

GRETA GARBO

en su mejor film, hablado en español

## "El velo pintado"

con HERBERT MARSHALL y  
GEORGE BRENT

Un amor trágico en un país de  
desolación y muerte

METRO - GOLDWYN - MAYER

Por la noche: FUNCION BENEFICA  
organizada por los Centros Regionales

Mañana, por la noche:

GRANDIOSO PROGRAMA DOBLE

12 de octubre

## ¿Cuál es la Raza de la Fiesta?

La llamada Fiesta de la Raza, que hoy se celebra en España y en la América española, no tiene una denominación apropiada. Porque al celebrarse en ambos continentes, resulta difícil adivinar cuál es la raza origen de la fiesta. Si se trata de la española, por el descubrimiento de América, una gran parte de los americanos no pertenecen a ella. Si de la americana, podemos decir que no existe, dada la diversidad de razas que allí habitan. Las hay de varios colores. He conocido en la Argentina negritos que hablaban el euskera y que se extrañaron al saber que una gran parte de los vascos ignoran su lengua vernácula.

Claro es que al decir raza española he dado como una *raza especial*, el mosaico de las distintas sangres que corren por las venas de los españoles: celta, ibera, romana, árabe, judía, vasca, etc., etc. Tiene que ser así, en este revuelto de ensalada, en lo que a España se refiere. Y si miramos del lado americano, en la ensalada abunda mayor cantidad de variedades raciales, desde los pieles rojas y los aztecas, además de los guaraníes, pasando por los españoles, italianos, rusos, ingleses, alemanes...

No podemos saber cuál es la raza que celebra la fiesta de hoy. Por este motivo no nos satisface la denominación hecha al señalar este 12 de octubre en que Colón logró descubrir el Nuevo Mundo.

"Por Castilla y por León, nuevo mundo halló Colón." No fue hallado por los árabes, acabados de expulsar, aquel mismo año, de España, ni siquiera tocaron a parte de la gloria los navarros, porque aún era Navarra un reino aparte, ni la bella y morisca Andalucía. Pero hoy, Andalucía, Navarra y España entera, además de los hispanoamericanos, están celebrando la fiesta de aquella jornada que marcó nuevas rutas al porvenir mundial. Y todas ellas hablan un idioma: el idioma español. Si el habla la identifica, lo que en realidad se celebra es la *Fiesta del habla española*, y no la impropriadamente llamada Fiesta de la Raza, de una supuesta raza, que nos es perfectamente desconocida.

Pedro SARASQUETA.

## En Berlín se conmemorará el "Día de la Raza" y el centenario de Lope de Vega

BERLIN.—Los festejos de hoy, con motivo del Día de la Raza española, serán dedicados simultáneamente a la celebración del tricentésimo aniversario de la muerte de Lope de Vega.

Se celebrará un festival en la "Casa de las Naciones", donde el embajador de España, don Francisco Agramonte y Cortijo, pronunciará un discurso sobre "Lope de Vega, el símbolo viviente de España".

También harán uso de la palabra el general Faupes, jefe del Instituto Iberoamericano; el doctor Obregón Arjona, enviado de Colombia, y el escritor español señor Jiménez Caballero.

El Instituto Iberoamericano se reunirá en el antiguo Palacio Imperial y en esta reunión hará uso de la palabra señor Joachim Von Ribbentrop. Entre los otros oradores se destacan los señores Souza Querton, encargado de Negocios del Brasil; Eduardo Dagnino Penny, ministro de Venezuela; Aurelio Conchoso, ministro de Cuba; el director Kunisch, representante del ministro de Instrucción, y como portavoz de los estudiantes americanos en Alemania, Miguel Iglesias, de Costa Rica.

Berlín radiará por la noche el poema "El gesto de la Raza", del encargado de Negocios del Ecuador, don Rafael Pino y Roca, que será leído por su autor, dando a continuación una conferencia el señor Jiménez Caballero acerca de la poesía y la propaganda del Estado en la obra de Pope de Vega.

**VENEREO — PIEL — VIAS URINARIAS**  
**Doctor SERNA**  
EX MEDICO MILITAR  
Consulta: de 12 a 1 y de 4 a 7  
Clínica de la profilaxis antivenérea  
San Martín, 52. 1.ª izquierda. Teléf 13-2-42

## Practicante

del Hospital Civil. Tratamiento de enfermedades venéreas, lavados uretrales, etc., mediante prescripción facultativa. TEODORO LOPEZ; San Marcial, 48, 3.º Teléfono 1-34-21

## ESTREÑIDOS

"Píldoras ZECNAS vegetales" son laxante de efecto sin igual. Estomacales, Anti-biliosas. Cajá, 0'50 y 2'15 en Farmacias. Remite correo reembolso, envía prospectos gratis. Farmacia Rey, Infantas, 9, Madrid. Depósito en San Sebastián: Unión Farmacéutica Guipúzcoana.

## ANIVERSARIO IMBORRABLE

# El 12 de octubre de 1492

Al amanecer de hoy, hace 443 años, pisan tierra americana entre otros, nuestros compatriotas Cristóbal Colón, los Pinzones, Juan de la Cosa, "el Vizcano" y Rodrigo de Triana, primeros europeos que dejaron allí y trajeron aquí imperecederas pruebas de su colosal hallazgo, informando con ellas al Viejo Mundo de la existencia de un Nuevo Mundo.

Relatar el descubrimiento, conquista y colonización de América, enumerando las gestas heroicas de tantos varones insignes, es repetir lo que se halla en posesión de la cultura pública. Se les puede tributar en este día homenaje más característico, recordando que España y solo España, dió al Mundo una América, sin que en ese alumbramiento social que le costó más de treinta millones de hombres y que regó con plétora de su sangre, interviniera otra nación. Pretender, por tanto, bautizar a la América española con el apodo de "latina", como intentaron Francia e Italia, es desear atribuirse la colaboración en aquellas famosas epopeyas que han inmortalizado a nuestra patria. La única noticia de las andanzas extranjeras por aquellos lugares, es la de que el pirata florentino Juan de Verrazano, protegido de Francisco I, rey de Francia, recaló en 1524, varios buques portadores a España de un rico cargamento de las Indias, y en 1523, se apoderó del barco en el que Hernán Cortés enviaba a su monarca, Carlos V, gran parte de los tesoros pertenecientes a Moctezuma, valorados en bastantes millones de pesos; que los bucaneros franceses cometieron en la Española todo género de ferocidades, y que varios corsarios ingleses, entre los cuales sobresalieron Raleigh, Morgan y Drake, inventor este último de la teoría por la cual, la mejor manera de explotar América consistía en robar las "Minas flotantes" que cargadas con los productos del Nuevo Mundo partían para España, se dedicaron al incendio, al saqueo y al pillaje donde pusieron su planta.

"Aquella América es la América española y únicamente española quiere ser, conservando cada vez con mayor celo el preciado tesoro del idioma, dándose perfecta cuenta de que en ese y otros dones que España nos legara, estriba la conservación de su soberanía espiritual de tan gloriosa ascendencia. Es verdad que se ha pretendido que Colón no era español, pero lo cierto es que en la empresa portentosa, desde las joyas de la Reina divina hasta las tablas de las carabela y el pendón amatista que flotaba sobre ellas, es exclusivamente español. Luego el Nuevo Mundo no es la América latina, sino la América española y españolizada por la dominación de tres centurias, durante las

cuales no tuvieron nuestros países otras asimilaciones mentales y materiales que las que de la península entera transportaban allí los navegantes que partieron de aquí". (Fragmento del discurso pronunciado en Madrid por el ilustre embajador de Chile en España, señor Rodríguez Mendoza, en el banquete ofrecido por dicho diplomático a los marinos del general Baquedano).

España colonizó de modo sorprendente y aunque el sistema colonial—propio de la época—, adoleció de errores en el orden económico debido a los monopolios concedidos por la Metrópoli a determinadas empresas y particulares en detrimento de los criollos e indígenas, en cambio, bajo el punto de vista político y de civilización llegó a la cumbre.

Las imperecederas "Leyes de Indias", modelo de igualdad para la defensa de los aborígenes, justifican el espíritu liberal y bondadoso que animó a España en aquella obra gigantesca. Vinculándose con los negros, los indios y los chinos, creó las subrazas mulata, chola y cholo-china, evitando la aparición en la América hispana del inquietante problema de las razas de color que desasosiega a los Estados Unidos. Al Viejo Mundo, lánguido de miseria, le proveyó de un mercado feraz con el que se enriqueció y de la tierra de promisión para expandir su excesiva gente.

Difundió la cultura por todos los países sometidos a su soberanía, fundando gran número de escuelas primarias; Facultades de Medicina con sus escuelas de anatomía y de clínica y el Protopedagógico; Universidades en Caracas, Córdoba, Bogotá, Charcas, Santiago, Habana, Santo Domingo, Guatemala, Méjico, tres Universidades en Qui y treinta y tres cátedras de todas las facultades y la enseñanza de ciencias exactas y naturales en Lima. Escuelas navales; eclesias como el Máximo de Monserrat, San Carlos, Principe, para hijos de los caciques indios, San Ambrosio, San Luis, San Francisco de Sales, etc.

Se estudió con bastante minuciosidad la fauna, la flora y la farmacopea india, y se midió el arco del meridiano.

Se instituyeron entidades benéficas, organismos de asistencia social para expósitos y huérfanos, Casas de Maternidad, Bibliotecas nacionales, Casas de la Moneda, establecimientos de Correos, la imprenta y la Prensa periódica.

Llevó España su esbelta raza blanca, su idioma tan bello, su religión, su peculiar arquitectura, los Tribunales de Justicia, las Cancillerías, las bellas artes, la música, la industria, el barco y el ferrocarril. El caballo, el asno, la mula, la vaca, el toro, el buey, la oveja, la cabra y el cerdo, a más

de otros animales domésticos. El trigo, el pan, el garbanzo, el vino, la sidra, el aceite de oliva, la caña de azúcar, el azúcar, el azahar, el limón, la naranja, la cebolla, el ajo, el huevo y su exquisita y variada cocina. La vacuna contra la viruela y el descubrimiento del mosquito "Stemogya", vulgarmente llamado el "zancudo", propagador de la fiebre amarilla o vómito negro, y el modo de combatirlo, estudio realizado en Cuba por el doctor Finlay hacia el año 1884 y puesto en práctica con feliz resultado por los Estados Unidos en 1900.

Trajo y dió a conocer al Viejo Mundo el maíz, la patata, la nuez moscada, el ají (pimiento picante), la quina, la coca, el tabaco, la piña, el ron, el cacao, el tomate y otros varios productos.

Desentonó a esta civilización desusada y sobresaliente el gran número de esclavos negros introducidos por los ingleses y holandeses.

Al llegar la hora de la independencia americana dejó España dieciocho naciones, con sus Parlamentos reconocidos por todas las Cancillerías europeas. Contrasta con tan paladina confesión de la magistral colonización hispana el que algunos territorios americanos dominados por varias naciones del continente europeo sean destinados a establecimientos penitenciarios de trabajos forzados. África, a pocas horas de Europa y avasallada en su casi totalidad por distintos países europeos intitulados supercolonizadores, sigue siendo el inmenso espacio de tierra poblada por tribus bosquimanas, en idéntico estado de salvajismo que se hallaban cuando por el año 1400 descubrió Río de Oro el marino español Jaime Ferrer.

Y como colofón a estas líneas, nada más adecuado que insertar parte del famoso decreto por el cual se estableció el Día de la Raza, y que fué promulgado el 4 de octubre de 1917 por la iniciativa del portaa-torcha del hispanoamericanismo don Hipólito Irigoyen, presidente de la República Argentina en aquella época:

"La obra no quedó circunscrita al prodigio del descubrimiento, sino que la consolidó el genio hispánico con la conquista, empresa esta tan ardua y ciclópica que no tiene términos posibles de comparación en los anales de todos los pueblos. La España descubridora y conquistadora volcó sobre el continente enigmático y magnífico el valor de sus guerreros, el denuedo de sus exploradores, la fe de sus sacerdotes, el preceptismo de sus sabios, las labores de sus menestrales, y obró el milagro de conquistar para la civilización la inmensa heredad en que hoy florecen las naciones americanas."

CONSTANTINO DE ARTIZ.

## Hoy, en San Sebastián, se celebrará un acto en el Instituto con las autoridades, y otro, en el Victoria Eugenia con rondallas y bailarines

### EN EL INSTITUTO

Como hemos anunciado oportunamente, hoy por la mañana se celebrará el acto conmemorativo del descubrimiento de América por Cristóbal Colón, a la vez que fiesta de la unión de los pueblos hispanos, en el paraninfo del Instituto de Segunda Enseñanza de Peñaflores, en la calle de Urdaneta, acto que será presidido por las autoridades y al que asistirán representantes de las naciones hispano-americanas y en el que tomarán parte representantes de diversas entidades locales, cuyo detalle hemos publicado.

Terminado el solemne acto, se efectuará un acto militar para el cual el comandante militar de Guipúzcoa, don León Carrasco Amilibia, ha dictado la siguiente orden de la plaza:

"Para celebrar la Fiesta de la Raza y colaborar al acto cultural que las autoridades provinciales y locales, claustro del Instituto, Cuerpo Consular y otras entidades han organizado para mañana sábado, doce, Día de la Raza, a las once de la mañana en el Paraninfo del Instituto, las fuerzas de la guarnición y representación de los Cuerpos de Carabineros, Guardia civil, Miqueletes y Asalto de la provincia, desfilarán, una vez terminado el acto académico, ante dichas autoridades y personalidades, profesores y alumnos de las escuelas, etc., etc., sumándose así al homenaje a la Raza Hispánica.

Las fuerzas de la guarnición con bandera, escuadra y banda, saldrán con la antelación necesaria de sus cuarteles y por el puente de María Cristina irán a formarse en la calle Urbietu y Plaza del Centenario, con la cabeza en dicha calle a la altura de Larramendi y frente al Norte.

La tribuna de autoridades e invitados se situará en la calle Urbietu a la altura de la de Urdaneta, desfilando ante ella las fuerzas, continuando por la calle Urbietu y Avenida de la Libertad hasta la entrada

del puente de Santa Catalina, donde se dislocarán.

Mandarán las fuerzas el teniente coronel primer jefe del Batallón de Zapadores Minadores número 6, don José Vallespín Cobian, quien llevará a sus órdenes a los capitanes ayudantes del Regimiento de Artillería y Batallón de Zapadores.

Dicho jefe tomará cuantas disposiciones crea oportunas para cumplimentar esta orden.

Me acompañarán en dicho acto todos los jefes y oficiales francos de servicio.

Con arreglo a lo dispuesto en las circulares de 19 de julio de 1931 y 23 de abril de 1932 (D. D. D. O. O. 138 y 97), mañana, Fiesta de la Raza, las fuerzas de esta guarnición vestirán de gala, se izará el pabellón nacional en los edificios militares y por la batería de salvos se harán las reglamentarias.

Para que las fuerzas de la guarnición puedan asistir a la fiesta regional que se ha de celebrar en el teatro Victoria Eugenia el día de mañana, los primeros jefes de Cuerpos, Centros y Dependencias concederán permiso a la tropa de los suyos respectivos para que puedan concurrir al expresado acto.

### EN EL VICTORIA EUGENIA

Hoy, sábado, es el día señalado para la celebración del gran festival benéfico organizado por las Sociedades regionales de San Sebastián con motivo de la Fiesta de la Raza.

Las pocas localidades que quedan para este festival han sido entregadas a la taquilla del Victoria Eugenia para su despacho a disposición del público. Advertiendo que los que deseen asistir a dicho festival pueden apresurarse, porque las localidades escasean y el programa creemos que tiene atractivos más que suficientes para que se registre en el Teatro Victoria Eugenia un lleno imponente.

Tenemos que lamentar que por una desgracia familiar acaecida a las señoritas Del Val nos veamos privados de su actuación; y la

Comisión, en vista de tal contratiempo, se ha apresurado a sustituirlas con otra pareja de baile para que la fiesta no sufra modificación alguna.

Como digno colofón a esta fiesta, mañana, en La Perla del Océano, tendrá lugar, a las diez y media de la noche, la gran verbena benéfica en la que actuarán las formidables orquestinas Scherzo y Lucky's Boys, rigiendo los precios populares de una peseta para las damas y dos pesetas para los caballeros.

La Comisión advierte que los beneficios de estos dos festivales se destinan íntegramente a los establecimientos benéficos de San Sebastián.

Dado el fin benéfico de este festival, en La Perla del Océano quedan sin efecto los pases de favor.

### LA VERBENA DE MAÑANA

Mañana, domingo, como terminación de estas fiestas regionales, habrá en La Perla del Océano una gran verbena en la que tomarán parte las orquestas de Scherzo y The Look's Boys, a precios populares, pues solamente abonarán dos pesetas los caballeros y una las señoritas.

## Gran negocio

En la imposibilidad de atenderlo, traspaso el CONCERT MAIPU, de LOGROÑO, en 25.000 pesetas con la garantía de que el valor de la instalación, mobiliario y existencias sobrepasan con mucho esta cifra. Dirigirse a A. Tabares, calle San Francisco, 38. Teléfono 12.590.—BILBAO.

## Se liquida

una partida de muebles con dos meses de uso. Gran surtido en armarios de luna, mesas despacho y demás artículos. SAN MARTIN, 48 — SAN SEBASTIAN

## LA FIESTA DE LA RAZA

## Y las realidades económicas

Mientras los oradores de la Fiesta de la Raza se encaraman a las tribunas y arrebatan a las muchedumbres con sus discursos líricos, desmelenados de patriotismo, hablandoles de nuestras gestas heroicas, de nuestros navegantes, de nuestros conquistadores... descendamos nosotros, amigo tendero, al terreno de los números y veamos aquí, detrás del mostrador, el resultado que obtenemos en nuestras relaciones comerciales con las repúblicas iberoamericanas.

La estadística más reciente, de comercio exterior, que tenemos a mano, es la oficial de 1932, editada por la Dirección General de Aduanas. He aquí desglosado, en pesetas oro, un índice de las importaciones y exportaciones verificadas por España, es decir, de las compras y ventas, respectivamente, realizadas por nuestro país a las diferentes repúblicas de habla española durante el año 1932:

Países	Import. Miles ptas. oro	Export. Miles ptas. oro
Argentina ... ..	59.304	38.975
Bolivia ... ..	304	52
Colombia ... ..	735	997
Costa Rica ... ..	7	36
Cuba ... ..	9.282	15.246
Chile ... ..	12.589	655
Ecuador ... ..	2.515	61
Puerto Rico ... ..	46	1.020

Guatemala ... ..	97	73
Honduras ... ..	20	19
Méjico ... ..	11.263	4.223
Nicaragua ... ..	112	8
Panamá ... ..	71	4.957
Paraguay ... ..	130	89
Perú ... ..	—	249
Salvador ... ..	760	276
Santo Domingo ... ..	710	398
Uruguay ... ..	1.406	6.533
Venezuela ... ..	5.873	1.626
Totales ... ..	105.247	75.493

Hemos comprado, pues, a las repúblicas iberoamericanas, durante el año 1932, mercancías por valor de 105 millones de pesetas oro, y solamente les hemos vendido mercancías españolas por valor de 75 millones. Hemos sufrido, por tanto, un déficit de 30 millones de pesetas, a pesar del fuerte desnivel que acusan a nuestro favor algunos países como Cuba, Panamá y el Uruguay. Solamente la Argentina nos origina un déficit, como puede verse, de más de 20 millones de pesetas oro. ¡Que nos vengan a nosotros con discursos, ché, amigo tendero!

Todo nuestro comercio global, con la Argentina española, que comprende una veintena de repúblicas, no llega al setenta por ciento del que sostenemos con una sola nación europea: la Gran Bretaña, que en 1932 nos compró mercancías por valor de 192 millones de pesetas oro y nos vendió las suyas por valor de 104 millones, dejándonos por consiguiente un margen de 88 millones a favor de la exportación española. O sea, una diferencia líquida muy superior al valor de todas nuestras exportaciones a las repúblicas americanas...

Algo parecido sucede con nuestra vecina Francia, que en 1932 nos compró mercancías por valor de 136 millones, o sea, casi el doble de lo comprado a España por sus veinte hijas espirituales del Nuevo Mundo, produciendo un desnivel a nuestro favor de más de 61 millones de pesetas oro. Y eso, teniendo en cuenta que ya en 1932 se habían creado en Francia fuertes barreras legislativas de carácter interior, que constituían serio obstáculo a la entrada de nuestras naranjas, y, especialmente, de nuestros vinos.

Sigan, pues, los oradores de la Fiesta de la Raza arrebatando a las muchedumbres con sus discursos líricos. Pero mimemos y cultívemos a nuestros buenos clientes: Francia, Inglaterra, Bélgica, Holanda. Cantemos las glorias de nuestros conquistadores. Pero vamos a ver si arreglamos ese tratado comercial con Francia, antes de que llegue la naranja nueva. Vamos a ver si hay manera de armonizar los intereses de Asturias con los de la hulla inglesa. Alegrémonos el corazón con músicas patrióticas. Pero... a lo que estamos, tuerca. Que apretado ha de estar el corazón si la bolsa no lo está.

E. F.

## LA LOTERIA DE LA CRUZ ROJA

Como en las loterías antiguas de Navidad hubo cola, pero los colistas tuvieron mala suerte, porque al número uno le produjo su paciente espera cuatro pesetas

## LA MALA SUERTE DE LOS COLISTAS

MADRID.—Ayer por la mañana se verificó el sorteo extraordinario de la Cruz Roja Española, con la misma solemnidad que se da a los sorteos de Navidad y de la Ciudad Universitaria.

Desde la una de la madrugada empezaron a afluir los colistas. A primera hora de la mañana los colistas eran unos sesenta, y antes de la hora de abrirse las puertas ese número pasaba del centenar.

Momentos antes de que se abrieran las puertas al público, el primer puesto de la cola, que lo tenía un obrero parado, fué vendido en cuatro pesetas. El segundo y el tercero se vendieron a cinco pesetas cada uno. Los demás puestos no lograron mayor precio, por lo que los colistas se sentían defraudados y descontentos.

El resultado del sorteo, aun cuando el segundo premio se quedó en la capital de la República, defraudó a los madrileños.

## EL "GORDO" A SEVILLA

SEVILLA.—A última hora de la mañana se supo que el premio "gordo" de la Lotería de la Cruz Roja (dos millones de pesetas) había correspondido a Sevilla, y que el número agraciado era el 55.360. La noticia produjo el consabido júbilo.

A primera hora de la tarde por la plaza de San Francisco caminaban varios amigos, y uno se paró a comprar la lista de la Lotería. A poco de examinarla, con la natural admiración de sus compañeros, comenzó a gritarles: «¡Ya soy rico!... Me ha tocado el gordo». Y diciendo esto salió corriendo hacia la administración donde había comprado el número, sita en la plaza de San Fernando, propiedad de don José Delgado.

El afortunado se llama José Martín Moreno, de treinta y siete años, y es vecino de Marchena, calle de Rojas Harcos, 98, donde tiene un pequeño comercio de quincalla y bisutería. Está casado y tiene seis hijos.

Nos dice José Martín Moreno que él siempre ha jugado mucho a la Lotería. Su madre está en buena posición, pues tiene un capital regularito. Tiene que defenderse como puede con su establecimiento. El y su mujer tienen algunos parientes que no están en buena posición.

El agraciado exteriorizaba en su alegre charla su gran satisfacción. Le preguntamos qué pensaba hacer con ese dinero, y respondió:

—Primero cobrarlo, y después, ya veremos algún negocio... Ahora, de momento, no tengo ningún plan, porque cualquiera iba a pensar que me iban a tocar nada menos que dos millones de pesetas. Figúrese usted: ¿qué voy a hacer con dos millones de pesetas?

Y haciendo esta pregunta, que parece le sume en un mar de confusiones, tomó un auto con tres amigos.

No se sabe quiénes son los poseedores de las centenas. El lotero supone que están en manos de muchos forasteros, ya que este número fué vendido durante la última feria, cuando la corrida de Belmonte.

## EL SEGUNDO PREMIO A MADRID

MADRID.—El segundo premio (un millón de pesetas) ha correspondido al billete número 24.561, que fué vendido en la administración número 42, situada en la Puerta del Sol, 12.

El administrador, don Cándido Ruiz, ha manifestado que se número estuvo expuesto durante el mes de junio próximo pasado

en uno de los escaparates de su establecimiento.

Sólo sabe acerca de su destino que fué vendido en décimos sueltos y que está, por consiguiente, muy repartido. Sospecha que ha ido a parar en gran parte a manos de aficionados al fútbol, ya que por aquella fecha vendió muchísima Lotería a gente de paso por Madrid, venida sólo para presenciar los acontecimientos deportivos de aquellos días.

## EL CUARTO PREMIO A SAN FERNANDO

SAN FERNANDO (Cádiz).—Cinco décimos del número 59.409, favorecido con el cuarto

premio del sorteo celebrado ayer, se vendieron en pequeñas participaciones por Victoria Iglesias Pérez, dueña de un quiosco de dulces situado en la Avenida de la República. Esta mujer se reservó, para jugarlas ella, participaciones por valor de seis pesetas. Las participaciones eran de cincuenta céntimos y una peseta, y están muy distribuidas.

A los dueños del café Nacional, Francisco y Macario Ruiz, les ha correspondido nueve mil pesetas a cada uno. Un camarero de dicho café, Miguel Pino, jugaba dos pesetas en el billete premiado.

## Más propio sería denominar "Día del Idioma" que "Día de la Raza"

Una carta abierta hemos recibido; una carta de un "indiano", de un hombre que dejó España en sus mocedades y volvió a su patria con más años y con esa gran experiencia que hace crecer la sensatez. Y sensato es cuanto dice en su carta, a la que nada queremos añadir de nuestra parte, porque basta su contenido para ser doctrina.

He residido en la América hispana, durante treinta años, la mayor parte en la Argentina, y entre las muchas cosas buenas que debemos a aquel rico país está la celebración del llamado "Día de la Raza", cuya iniciativa se debió al presidente Hipólito Irigoyen, el "vasco Irigoyen", como popularmente se llamó al que por dos veces, y casi por plebiscito, fué Presidente de aquella República.

Irigoyen fué brillantemente secundado por todas las Sociedades españolas que allí forman, entre todas, más de un millón de asociados. Estas Sociedades cuentan con espléndidos hospitales, socorros mutuos, escuelas, bibliotecas, y envían a la patria muchos millones de pesetas, en pequeños giros, a sus familias; y cuando regresan traen la mayor parte de su fortuna para dedicarla aquí a la industria y al progreso del país, aunque ahora estas remesas han disminuido debido a que estamos en régimen de restricciones y contingentes, pues hoy las naciones todas, como el nuestro, viven en un clima trágico. También envían muchos millones las veinte naciones hispano-americanas, es decir, los españoles allí residentes, para crear y sostener escuelas aquí en España, recordando que aquellos emigrados fueron la mayor parte analfabetos. Lejos de la tierra que nos vio nacer es como se siente el amor al suelo en que nacimos y en el que vivimos nuestra niñez y mocedad.

En aquella fecha en que el presidente Irigoyen firmó el decreto fijando el 12 de octubre de cada año para celebrar el aniversario del descubrimiento de América con el llamado "Día de la Raza", fuimos muchos miles los que objetamos al presidente que el nombre de esta fecha debía ser "Día del Idioma", pues la conquista más grande que España realizó allí fué la implantación del idioma español en todo aquel continente, infinitamente mayor que Europa, donde

existen veinte naciones que hablan nuestro idioma. Esta conquista será eterna y si hoy hablan nuestro idioma en aquel continente cien millones de habitantes, dentro de veinticinco o cincuenta años lo harán doscientos, pues América, tierra joven y extensa, puede cobijar fácilmente a trescientos millones de habitantes.

Allí está todo por hacer; existen todos los climas y todas las ricas naturalezas, excelentes tierras de cultivo y pastoreo, minerales, ricos puertos y cuanto hace falta para que el hombre tenga todo lo necesario para vivir. No existen problemas fronterizos, más que en muy pequeña escala, y el día en que se formen los Estados Unidos Ibero-Americanos, entrando también el Brasil, formarán en el mundo una de las potencias más fuertes y respetadas. Y sobre esto hay mucho andado.

Todo el que en la América hispana quiere trabajar y vivir, tiene que hablar el idioma de Cervantes; por esto vemos mal aplicada la denominación de "Día de la Raza", pues allí pueblan todas las razas del mundo, y si vamos a definir razas, todos sabemos que la latina se forma de muchas mezclas.

Esto de la raza, en el siglo XX, suena fatal. El idioma es lo eterno, porque sella admirablemente nuestra conquista y nuestra obra civilizadora en América; a todo el mundo le agrada, a todas las razas que pueblan aquellos países, que se funden en ese crisol que van formando el progreso y la civilización de aquel rico continente.

Muchas veces hemos sondeado la opinión de aquellos habitantes de todas las razas del mundo, y todos nos han contestado en nuestro rico idioma que esta fiesta debe denominarse "Día del Idioma", porque lo dice todo; porque lo llena todo.

La conquista económica es primordial, es necesaria para la expansión de nuestro progreso interior, y ésta debe ser continuamente estudiada con inteligentes tratados de comercio y buenas representaciones en nuestras embajadas, a cuyo frente deben estar hombres prácticos en estas lides, y no diplomáticos de frac, que sólo sirven para fiestas y recepciones. Pero las conquistas económicas no son duraderas; duran mientras dura la conveniencia. En cambio, las conquistas espirituales, las del idioma, son eternas.

Pedro ANTIN OLAVE.

Hoy, en Madrid

## El descubrimiento de América

MADRID.—Hoy, sábado, con motivo de la Fiesta de la Raza, se celebrarán en Madrid diversos actos conmemorativos que tendrán mayor solemnidad que en años anteriores.

Entre otros actos habrá una gran parada militar en el paseo de la Castellana, parada que se quiere que revista la máxima brillantez.

El ministro de la Guerra, señor Gil Robles, al recibir ayer al mediodía a los periodistas les habló de este acto y les dijo que las tropas ocuparán el trozo comprendido desde la confluencia de las calles de Lista y Marqués del Riscal, hasta el final de la prolongación de la Castellana en la plaza de los Ministerios. Las fuerzas serán las siguientes: ciclistas de todos los Cuerpos de la guarnición de Madrid. Infantería: un batallón del regimiento de Wad Ras, número 1; otro de León, número 6; otro de Covadonga, número 31; Zapadores, primer regimiento de Ferrocarriles, segundo de Zapadores, dos compañías de Aviación, el grupo de Transmisiones y Alumbrao, una compañía de Carabineros, un batallón de infantería de la Guardia civil, dos escuadrones de caballería del mismo Cuerpo y las secciones motorizadas de la misma; un regimiento de artillería; un grupo integrado por tres baterías del primero ligero de artillería y otro por tres baterías del segundo ligero de artillería; dos grupos de tres baterías de artillería montada; un grupo de artillería antiaérea y fuerzas de Ontendencia, Sanidad, Seguridad y de Asalto.

Al acto, a pesar de lo que se ha dicho —añadió el señor Gil Robles—, asistirá su excelencia el presidente de la República, que pasará revista a estas fuerzas. La parte militar de la fiesta comenzará a las once menos cuarto y, una vez pasada la revista por el presidente de la República, las fuerzas desfilarán delante de la tribuna que se ha instalado en el mismo Paseo de la Castellana, en la parte de la calle de Fernando el Santo.

## Crónica alavesa

La Fiesta de la Raza será celebrada mañana en Vitoria con gran solemnidad, pero sin revista

(POR TELEFONO)

Vitoria, 12.

## EN HONOR DEL SEÑOR ORUE

Ha sido abierta una suscripción para costear una placa que será colocada en la calle donde nació, en Vitoria, el médico don Primitivo Orue.

## CICLISMO

El próximo día 20 se celebrará una carrera infantil con un recorrido de 26 kilómetros.

## AUDIENCIA

Ante el Tribunal de Derecho se celebró ayer en la Audiencia de Vitoria, la causa instruida contra Eustaquio Saitua por haber arrollado con el automóvil que guiaba a Trinidad Castañón y haberle causado lesiones de pronóstico reservado.

La causa quedó concluida para sentencia.

## EL DIA DE LA RAZA

La Comisión gestora provincial acordó ayer que a los actos que se celebren con motivo del Día de la Raza asistan en representación de la Diputación alavesa, el vicepresidente de la Gestora y dos gestores.

## LOS JURADOS MIXTOS

Se ha sabido que en la reunión que celebraron ayer en Madrid los representantes de la Diputación vascongada y el subsecretario de Trabajo para tratar de los Jurados mixtos, se llegó al acuerdo de que el sostenimiento de éstos corra a cargo de las Diputaciones hasta fin del presente año y que luego pase al Estado esa carga.

## La Perla del Océano

Hoy, Día de la Raza, dos grandes festivales, tarde y noche. Según anunciábamos ayer, hoy, por la tarde, de cuatro y media a nueve, tendrá lugar un gran festival con el debut de la formidable orquesta "GOOD STAR".

Regalos a las señoritas.

Y por la noche, de diez y media a dos, verbena con el concurso de la orquesta "Rhythm Boys". Regalo de artículos de algodón. Reparto de invitaciones a las señoritas.

## VILLA

se alquila en Hernani, precio módico, situada próxima al casco del pueblo y al apeadero del ferrocarril, carretera de buen orden. Informarán: Teléfono 70-36.

## Se traspasa piso

con muebles. Paseo Colón, número 21, 5.ª izquierda. Razón en el mismo, de 10 a 12.

## Sucesos en España

## Seis atracadores maniataron a un guardia civil y se apoderaron de ocho mil duros que habían retirado de un Banco dos empleados

En Galicia descarriló un tren de mercancías en un túnel, cuando marchaba a gran velocidad, y resultaron dos muertos

## UN OBRERO MUERTO

MADRID.—A última hora de la mañana de ayer ocurrió en la estación del Metro de las Ventas, un accidente de trabajo del que resultó víctima un obrero llamado Juan Navarrete Martínez, de 31 años.

A esa hora Juan Navarrete se dedicaba con otros compañeros a descargar vigas de hierro de un camión. Una de las vigas le cayó encima y le produjo gravísimas lesiones. Trasladado a la Casa de Socorro del distrito del Congreso, los médicos se apresuraron a auxiliarle, pero a los pocos minutos después falleció a consecuencia de las heridas que sufría.

El cadáver fue trasladado al depósito judicial.

## UN INFANTICIDIO

VALLADOLID.—Unos guardias municipales vieron flotando un objeto sobre el río Esgueva. Extraído, se vio que era un saquito que contenía el cuerpo de una criatura.

Según se desprende del dictamen de autopsia, la criatura fue arrojada al río con vida.

El Juzgado practica las diligencias encaminadas a la detención de los autores del infanticidio.

## UN AUDAZ ATRACO Y UN VIVO TIROTEO

BARCELONA.—Ayer por la mañana, como todos los viernes, dos empleados de la Fundación y Fábrica de Radiadores Rosa, S. A., de Gava, fueron a la Sucursal del Banco de Vizcaya en aquella población para retirar 40.000 pesetas para el pago de los jornales de la semana. Los dos empleados iban acompañados por un Guardia civil. Poco antes de llegar a la fábrica, de regreso del Banco, les salieron al paso seis individuos, quienes, pistola en mano, les exigieron la entrega del dinero. Dos de los atracadores maniataron al Guardia civil, al que previamente desarmaron, y entre tanto los restantes se apoderaron de las 40.000 pesetas, que condujeron a un taxi de la matrícula de Barcelona que se hallaba parado en la Rambla de la referida población.

Una vez en el coche todos los pistoleros huyeron velozmente con dirección a la carretera de Begas. Antes de desaparecer hicieron varios disparos, sin duda para atemorizar a los despojados y evitar que les persiguieran.

Desatado el Guardia civil, éste, en unión de varios agentes de la autoridad y algunos vecinos, salió en persecución de los atracadores utilizando diversos automóviles. Al llegar a Begas encontraron abandonado el automóvil en que habían huido los atracadores. En su interior había varios saquitos que contenían, aproximadamente, unas cinco mil pesetas en plata.

Un vecino de Begas telefonó a la Jefatura de Policía de Barcelona informando de lo que ocurría, y desde este centro salieron una camióneta de guardias de Asalto y agentes de Vigilancia que, desde el primer momento, marcharon tras los fugitivos, que se habían internado en la montaña, sosteniendo con ellos un nutrido tiroteo, del que no se produjeron bajas.

A primera hora de la tarde se supo que fueron detenidos tres de los atracadores. Se confía en capturar a los restantes, que se encuentran cercados.

Al mayor parte del dinero pudo ser recuperado, faltando únicamente por rescatar unas 6.000 pesetas.

Parece que los atracadores fueron vistos en un bar situado frente al edificio que ocupa el Banco, esperando, sin duda, la salida de sus víctimas con el dinero.

A las cuatro de la tarde, después de una minuciosa batida por las montañas cercanas a Begas, donde se suponía que se habían refugiado los atracadores, regresaron a Barcelona los agentes y fuerzas de Asalto que les persiguieron. El resultado de estas pesquisas fue, según se dijo, el hallazgo del dinero que en su huida se habían llevado los atracadores. La Guardia civil ha quedado vigilando aquellos alrededores, donde se supone que están ocultos los malhechores. Como se ha dicho, la Guardia civil ha practicado tres detenciones; pero hasta el momento no ha sido posible probar la participación de ellos en el atraco.

El dinero robado ha sido hallado en dos sacos, que contenían 39.494 pesetas. Estos sacos se hallaban escondidos en un terreno situado a poco más de un kilómetro de Gava. El hallazgo se debe a un chico que se hallaba subido a un árbol y vio a los atracadores cuando escondían el dinero.

Según se manifestó oficialmente, dentro del taxi que utilizaron los atracadores no se encontró cantidad alguna de dinero.

## UN CHOQUE Y VARIOS HERIDOS

MANZANARES.—El camión de Ciudad Real número 2.438, que procedente de Villalta de San Juan se dirigía a Guarromán, con 25 trabajadores de ambos sexos, que habían terminado las faenas de vendimia, chocó violentamente, en las primeras horas de la noche, cerca de Valdepeñas, con un carro cargado de carbón. El carro quedó destrozado y el camión fue a volcar a unos diez metros del lugar del choque, quedando con las ruedas hacia arriba. Todos los ocupantes salieron despedidos. Varios resultaron con heridas de gravedad y fueron trasladados a Valdepeñas, en cuyo Hospital fueron asistidos.

En el de Manzanares ingresaron Carmen Carrero Pérez, de 45 años; Francisco Valenciano, de 40; Francisco Treviño Merino, de diez, y Rosa Martínez.

También resultó con lesiones de importancia el chófer Julián Aguado, de 37 años.

## ACCIDENTE FERROVIARIO

QUIROGA.—El tren de mercancías número 439, que se dirigía de San Clodio a Monforte, descarriló en el túnel conocido por Friería cuando marchaba a gran velocidad, destruyendo enorme cantidad de material.

Resultaron varias personas heridas y un guardafrenos, llamado Manuel Abuin, muerto. Se ignora las causas que motivaron el accidente.

Aunque en un principio corrió el rumor de que el expreso descendente había chocado con el mercancías, se comprobó que aquél no sufrió desperfecto alguno.

Poco después de las siete de la tarde falleció otro de los heridos, cuyo nombre se desconoce. Son diez los heridos graves que se hallan hospitalizados.

El Juzgado se personó en el lugar del suceso para instruir diligencias.

## En el Sanatorio donde se sometió a una intervención quirúrgica, h fallecido la esposa del ex ministro señor Largo Caballero

MADRID.—Ayer por la tarde falleció en el Sanatorio de "La Mutualidad Obrera", donde había sufrido una delicada operación quirúrgica en el hígado, la esposa del señor Largo Caballero.

En el momento de ocurrir el fallecimiento se hallaban en el citado Sanatorio todos los familiares de la finada.

El entierro se verificará hoy, sábado, a las dos de la tarde.

J. M. Muñoz Especialista enfermedades de la piel, venéreas y sífilíticas. Consulta: 12 a 2 y de 5 a 9. Teléf. 15.173. San Francisco. 18. 1.ª derecha

## CONCURSO DE POESIAS

"LUMINIA S. A.", de TOLOSA (Guipúzcoa), propietaria de "Encáustico ALIRON", convoca a un concurso para premiar composiciones poéticas, bajo las siguientes condiciones:

- 1.ª La principal finalidad de la composición, será la de hacer resaltar las insuperables cualidades para lustrar y conservar suelos y muebles, de "Encáustico ALIRON".
- 2.ª Las composiciones, que no excederán de catorce versos, podrán ser pareados, tercetos, cuartetos, redondillas, quintillas, octavas reales, sonetos, etc., y libre la elección de metro y rima.
- 3.ª Los Premios, por orden de mérito, serán tres, 1.º, 2.º y 3.º, dotados, respectivamente, con 100, 50 y 25 pesetas. Se concederán, además, siete accésits, dotados con 15 pesetas cada uno, a otras tantas composiciones que, a juicio del Jurado, lo merezcan.
- 4.ª Los trabajos, escritos a máquina, se firmarán con un lema, y bajo sobre, y acompañados de otro sobre cerrado, en el que figurará el mismo lema, conteniendo el nombre y domicilio del autor, se remitirán a "LUMINIA S. A.", TOLOSA (Guipúzcoa), hasta las doce de la noche del 15 de Noviembre 1935, plazo improrrogable de admisión.
- 5.ª El Jurado calificador estará formado por un Consejero de "LUMINIA S. A.", propietaria de "Encáustico ALIRON", como Presidente, los Sres. Directores de "Diario Vasco" y LA VOZ DE GUIPUZCOA, de San Sebastián, como Vocales, y el Jefe de Publicidad de "LUMINIA S. A.", que, sin voz ni voto, actuará de Secretario. Su fallo, inapelable, se dará a conocer en la Prensa, antes del 4 de Diciembre de 1935.
- 6.ª Las composiciones que obtengan Premio o Accésit, se considerarán propiedad de "LUMINIA S. A.", que podrá hacer de las mismas el uso que estime conveniente.
- 7.ª En ningún caso se declarará desierto este Concurso, y, sobre él, no se mantendrá correspondencia.

Tolosa, 12 Octubre 1935.  
LUMINIA S. A.

## RESFRIADOS DEL PECHO

Cuando usted sienta esa opresión y malestar que anuncian un catarro al pecho, eche una cucharadita de LINIMENTO DE SLOAN en un jarro de agua caliente y aspire el vapor. Después aplique, sin frotar, LINIMENTO DE SLOAN a la garganta, pecho y espalda. Al día siguiente se sentirá usted bien.

El LINIMENTO DE SLOAN hace desaparecer igualmente los dolores reumáticos, neurálgicos y musculares estimulando la circulación de la sangre, reduciendo la congestión y quitando el dolor casi en el acto.

El LINIMENTO DE SLOAN sólo contiene ingredientes activos. No hay que frotarlo. Una pequeña cantidad es suficiente. No irrita ni mancha... por esto resulta eficaz, cómodo y económico.



**LINIMENTO de SLOAN**



## Información general

## A la despedida del "Artabro", que parte para la expedición del Amazonas, acudirán el presidente de la República, buques de guerra y aviones

Un alcalde de la provincia de Avila pide autorización para dar batifas contra los lobos, que están causando destrozos en los rebaños

## LA VISTA DE UNA CAUSA

MADRID.—Ayer por la mañana comenzó la vista del juicio oral seguido contra Luis Frutos Ruiz, quien en la tarde del cuatro de septiembre último disparó contra el patrono de obras don Alfonso Mingo González, causándole una herida en la espina dorsal que determinó su fallecimiento el 29 de dicho mes. El procesado carecía de licencia de uso de armas. El móvil del hecho parece ser fue la negativa del patrono a abonarle los jornales de la semana.

El fiscal, señor Poyatos, califica los hechos como constitutivos de un delito de asesinato calificado por la alevosía, por el que solicita 23 años de reclusión mayor y cinco años de prisión menor por la tenencia de armas. En concepto de indemnización, 10.000 pesetas a los familiares de la víctima.

La defensa, encomendada al letrado señor Muñoz de Zafra, solicita de absolución, basándose en varias eximentes, entre ellas la de locura y alternativamente un homicidio en el que concurren varias atenuantes.

Después del interrogatorio del procesado declararon varios testigos, y luego comparecieron los peritos señores González Bernal y Rodrigo Lavín, propuestos por la defensa, y a preguntas de ésta dijeron que necesitan unos ocho días para proceder al reconocimiento médico del procesado.

El fiscal se mostró conforme, pero reduciendo el plazo a cinco días, y la Sala, en su virtud, acordó la suspensión del juicio hasta el día 17 de los corrientes.

## EL MINISTRO DE LA GOBERNACION EN OVIEDO

OVIEDO.—A última hora de la tarde llegó procedente de Madrid el ministro de la Gobernación, señor De Pablo Blanco, acompañado del general Cabanellas, el capitán Santiago, jefe de la Oficina de Información y Enlace de la Dirección General de Seguridad, diputado señor Espinosa y numerosos representantes de la Prensa madrileña. El ministro se detuvo en León, a mediodía, donde almorzó obsequiado por aquellas autoridades.

A su llegada a Oviedo el ministro se dirigió al Gobierno General, donde después de descansar breves momentos recibió muchas visitas de Comisiones que le hablaron de los

problemas planteados en Asturias, principalmente del hullero.

Después recibió a los periodistas, manifestándoles que había escuchado muchas sugerencias que recogía con el mayor interés para dar traslado de ellas al Gobierno. Agregó que como su viaje no tiene nada que ver con la política, recibía con mucho gusto toda clase de visitas.

Manifestó que el motivo del viaje era asistir a la entrega de la bandera que se regala a la Benemérita como homenaje del pueblo y que ha sido costeada por suscripción popular. Añadió que después del desfile militar y de asistir a algunos actos emprendería su viaje a Madrid a primera hora de la tarde de hoy.

## LA SALIDA DEL "ARTABRO"

EL FERROL.—Se ha celebrado en el Ayuntamiento una reunión magna en la que se ha acordado los festejos que tendrán lugar con motivo de la salida del "Artabro" y en honor del presidente de la República, que vendrá a despedir al barco.

Para entonces se encontrarán en nuestro puerto varios buques de la Escuadra.

También se está gestionando que acuda para solemnizar los agasajos una escuadrilla de Aviación.

## LA CAMPAÑA CONTRA LOS LOBOS

AVILA.—El alcalde de Navarriaca ha solicitado autorización para dar una batida que acabe con los lobos que están causando daños en el ganado de estos alrededores.

## EL SEÑOR ROCHA EN SEVILLA

SEVILLA.—A las diez y media de la noche llegó en automóvil el ministro de Instrucción Pública, señor Rocha, acompañado de su secretario. Las autoridades locales le cumplieron en el hotel y después de descansar salió a pasear por la ciudad.

## BLENORRAGIA

crónicas y recientes, cura radicalmente, tratándose uno mismo, tratamiento moderno.

## SECRETOL

Venta: Farmacias y Unión Farmacéutica Guipuzcoana.

**H. IRURETA** CASA ESPECIAL PARA FAMILIAS TODO CONFORT  
Avenida Conde Peñalver, 22 (Gran Vía)  
// Teléfono 16-1-42. MADRID //

## Doctor A. López-Prior

Consulta de medicina interna: lunes, miércoles y viernes, de 3 a 5 de la tarde.  
SAN MARTIN, 55, principal. Teléfono 15.389

## ESTEBAN SAN EMETERIO

## MEDICO DE ANDAZARRATE

Enfermedades del pulmón  
Martes, jueves y sábados, de 3 a 6  
Prim. 29.—Teléfono 14.167

## Doctor ORTEGA

Especialista del corazón y pulmones  
Consulta: de 12 a 4 y de 3 a 4 1/2  
ALFONSO VIII, 7 — Teléfono 10.877

## LA POLITICA NACIONAL

# El señor Martínez Barrio dió cuenta de que en un pueblo de Cádiz fué herido gravemente un miembro de su partido por otro radical

Según el señor Martínez de Velasco, el día 22 del mes actual comenzará en el Congreso la discusión de los próximos presupuestos

**EL NUEVO EMBAJADOR DE INGLATERRA**  
MADRID.—Ayer por la mañana presentó sus cartas credenciales al presidente de la República el nuevo embajador de Inglaterra en España, sir Enrie Chilton. Desde la Embajada le acompañó el introducido de embajadores, señor López Lago, y le dió escolta un escuadrón de la guardia presidencial, al mando de su comandante, señor Casado. La comitiva entró por la plaza de la Armería, donde formó la guardia exterior con bandera y música, y el embajador y su séquito fueron recibidos por el secretario del Gabinete diplomático y por el secretario general de la Presidencia, señor Sánchez Guerra. La ceremonia se verificó en el despacho del jefe del Estado.

El embajador y el señor Alcalá Zamora pronunciaron los discursos protocolarios. Terminada la lectura de los mismos, el jefe del Estado conversó afectuosamente con el embajador y le presentó al alto personal. Terminada la ceremonia, la comitiva se trasladó a la Embajada de Inglaterra, en la misma forma.

**EL SEÑOR MARTINEZ DE VELASCO Y EL PROBLEMA TRIGUERO**  
El ministro de Agricultura, Industria y Comercio, señor Martínez de Velasco, recibió al mediodía a los periodistas y les dijo entre otras cosas:

—Acabo de tener una reunión con los representantes de la Banca privada, quienes con espíritu patriótico y colocándose al lado del Gobierno están resueltos a facilitar los medios indispensables para que las dificultades que pudieran resultar de momento por la aglomeración del mercado de trigo que necesitan vender los pequeños agricultores, se orillen en la forma que hemos convenido, que habrá de traducirse en disposiciones que en término perentorio se han de dictar para amparar los intereses de todos. Con estas medidas, rectamente aplicadas, espero que quedará concluido definitivamente el problema del trigo.

Continuó diciendo el señor Martínez de Velasco que había leído en un periódico de la mañana una denuncia que formulaba un señor anónimo sobre infracción de la tasa en Aranda de Duero por parte de los harineros. La notoria respetabilidad del periódico donde ello se inserta—añadió el señor Martínez de Velasco—ha hecho que yo tome las medidas oportunas, exigiendo el cumplimiento estricto de la ley.

Me interesa advertir—siguió diciendo—que yo no he recibido ni una sola denuncia en tal sentido; y como en este deber duro y tenaz que estoy realizando necesito la colaboración de todos, y especialmente de aquellos que pueden quedar perjudicados por la vulneración de las disposiciones, vuelvo a rogar por medio de la Prensa a todos los agricultores españoles, que me formulen las denuncias referentes a la aplicación de la ley de Tasas, en la seguridad de que será inexorable en la aplicación de las sanciones, sea donde fuere lo lugar en que se cometan, y más inexorable todavía en aquellos sitios donde por tener yo interés político mi lenidad puede representar una mayor injusticia.

Estoy satisfecho—añadió—de la forma como se va desarrollando este problema, y creo que llegará a solucionarlo si cuento con estas dos cosas: primero, la asistencia ciudadana de aquellos a quienes puede afectar el problema; y segundo, un poco de tranquilidad que reiteradamente estoy aconsejando a los productores, para que no se empeñen en depreciar ellos mismos el mercado, tratando de vender en un mes la cosecha cuya liquidación habíase de realizar durante el año. Y convenido de que las tasas se infringen por la complicidad entre el que vende y el que compra, he decidido, en la aplicación estricta de las últimas disposiciones, suprimir todas las relaciones directas entre los unos y los otros, haciendo que las cantidades que han de satisfacer se abonen directamente a los vendedores por las Juntas provinciales. Con esto, y con los préstamos que se han de realizar por la Banca privada, espero que cesará un conflicto que viene constituyendo la pesadilla de Gobiernos anteriores y del actual.

**EL PRESUPUESTO DE INSTRUCCION**  
Está casi ultimado el presupuesto del Ministerio de Instrucción Pública para 1936. Se puede adelantar que no se suprime ninguna Universidad, Instituto, Escuelas Normales, Escuelas de Comercio, ni ningún otro centro de enseñanza dependiente del Ministerio de Instrucción Pública. Se crean 333 plazas de maestros y se reorganizan las Facultades de Filosofía y Letras. Tampoco se suprime el Consejo Nacional de Cultura, que será objeto de una reorganización, disminuyendo el número de sus miembros, ni la Universidad de Verano ni el Patronato de Acción Católica. Por lo tanto, todos los centros culturales quedarán incólumes. No se amortizará ningún catedrático ni profesor.

Con arreglo a la ley de Restricciones, se reducirán las gratificaciones y se impedirá que cobren dos o tres veces las gratificaciones que algunos funcionarios tenían. También se reducen las subvenciones que tenían ciertas entidades, pero se procurará reorganizarlas para darles mayor eficacia.

Hoy se entregará al presupuesto al ministro de Hacienda para que con su Memoria correspondiente lo presente a las Cortes en unión de los demás.

Todo ello se ha logrado merced a la intervención eficaz del señor Rocha, ayudado por el subsecretario, señor Velasco.

**EN FAVOR DEL CLERO**  
Firmado por don Abilio Calderón se ha presentado a la Mesa del Congreso el siguiente ruego:

“El diputado que suscribe, en nombre de la minoría parlamentaria del grupo de diputados independientes, tiene el honor de presentar a la Mesa el siguiente ruego, con la súplica al Excmo. Sr. Presidente para que se

digne hacerlo llegar al señor ministro de Hacienda:

“La ley de 6 de abril de 1934, en su artículo único reconoce a los individuos del Clero que se hallaban en posesión legal de su cargo el día 11 de diciembre de 1931, el derecho a percibir desde 1 de enero de 1934, en concepto de haber pasivo individualizado y vitalicio, una cantidad equivalente a los dos tercios de los sueldos anuales que les estaban asignados en el Presupuesto que regía en 1931. Se fijó una cantidad, para esta finalidad, de

16.500.000 pesetas. Indudablemente por falta de datos estadísticos precisos se señaló una suma que ha dado lugar a que las dotaciones sean insignificantes y estén muy lejos de poder llegar a percibir los dos tercios reconocidos. Hay dotaciones de 41 pesetas y 84 céntimos al mes; hay otras de 48 pesetas, de 54, de 59, 61 y 64 pesetas para el Clero parroquial.

“Las amortizaciones por vacantes que causen, conocidos los datos del primer año, se ve que son insignificantes y se han de tardar muchísimos años en llegar a disfrutar los dos tercios reconocidos por estas Cortes.

“Ante esta situación vejatoria para los que al amparo de las leyes estaban disfrutando sueldos mezquinos y fueron desposeídos de sus derechos arbitrariamente, existe el deber de reparar tan notoria injusticia diluyendo las normas que estas Cortes, con notoria rectitud, vienen estableciendo al rectificar otras disposiciones legales en que también estaban lesionados intereses legítimos.

“Rogamos al señor ministro de Hacienda que al confeccionar el nuevo proyecto de Presupuestos para 1936, aumente la consignación fijada en el Presupuesto vigente para este servicio, ya que ahora dispone de los datos completos para hacer los cálculos necesarios con el fin de que en un período de cinco años llegue el Clero a percibir íntegramente los dos tercios a que tiene derecho por el artículo primero de la ley de 6 de abril de 1934.”

## LOS PRESUPUESTOS DE OBRAS PUBLICAS Y COMUNICACIONES

El señor Lucía manifestó que había conferenciado con el señor Chapaprieta sobre los presupuestos de Comunicaciones y Obras Públicas. En ellos se han introducido rebajas por valor de nueve millones de pesetas sin contar los cinco o seis por obligaciones a extinguir. En Obras Públicas se han logrado unos cuarenta millones de pesetas de rebaja sin haber tocado las consignaciones para paro obrero.

Dijo también el señor Lucía que marchaba por la tarde a Valencia, donde estaría el sábado y domingo, proponiéndose regresar el lunes para asistir al Consejo de ministros.

## UNA NOTA DEL Sr. MARTINEZ BARRIO

El señor Martínez Barrio ha enviado una nota a los periodistas, que dice:

«Una muestra de cómo se practica en muchos lugares de España la pretendida pacificación de los espíritus y la anhelada convivencia entre los distintos partidos republicanos, nos la da la información que recibimos de Los Barrios (Cádiz) y que transmitimos a continuación para rectificar versiones que con intención poco piadosa se han publicado en los periódicos de la otra acera:

«A mediodía del pasado miércoles se hallaba en el Ayuntamiento de Los Barrios don Francisco Muñoz, adscrito al partido de Unión Republicana, gestionando el cobro de unas letras, y en ocasión de hallarse sentado fué agredido, inopinadamente, por la espalda por José González Serrano, sobrino del jefe local del partido radical, produciéndole, con una navaja, una enorme herida en el cuello, que le seccionó la tráquea y le dejó en estado de suma gravedad.

«La indignación que ha producido el hecho no hay para qué describirla, y no hay duda que por este camino se llega a hacer más irreconciliables las actitudes de quienes militan en los partidos políticos a que pertenecen los protagonistas del sangriento suceso.»

## LA DISCUSION DE LOS PRESUPUESTOS

Al abandonar el Congreso el señor Martínez de Velasco, dijo a los periodistas que había quedado terminada la discusión de las leyes de patrimonio forestal y de combustibles líquidos y que el día 22 comenzaría la discusión de los Presupuestos.

## COMPRE USTED

## Calzados MERINO

### LOS MEJORES

Narrica. 7

San Marcial. 28

## LA LEY ELECTORAL

Es tema político de primordial importancia el planteado por el proyecto de Ley Electoral, cuya aprobación urge para normalizar la situación del país

Aunque el señor Gil Robles, figura eminente en el Gobierno, dice que le es igual uno u otro sistema, si prospera el criterio gubernamental, el Gabinete correrá un albur harto aventurado

### DICE EL SEÑOR GIL ROBLES

MADRID.—Los periodistas dijeron ayer al mediodía al ministro de la Guerra, señor Gil Robles, que en la reunión celebrada el día anterior para ver de llegar a una fórmula en la cuestión referente a la ley Electoral, hubo desacuerdo entre el jefe del Gobierno y los representantes de los grupos parlamentarios.

—El que lleva este asunto—contestó el señor Gil Robles—es el presidente del Consejo y no sé lo que en cada momento ocurra. Lo que únicamente conozco es lo que ayer el propio señor Chapaprieta comunicó en el Consejo de ministros.

Se le dió cuenta entonces de los comentarios habidos en los pasillos alrededor de esta reunión y se le dió también que un periódico de la mañana publicaba unas declaraciones del señor Guerra del Río en las que se afirmaba que los radicales están en contra de la opinión de la mayoría de la Ceda por un sistema mayoritario.

—A mí no me gusta discutir con nadie—dijo el ministro de la Guerra—; de todos modos, eso es interesante y muy conveniente, pues así se conocen todas las opiniones y se discute con más cuidado; pero claro es que todo ello sin perjuicio de la rapidez, pues urge ir cuanto antes a una ley Electoral, sea la que sea.

Los periodistas dijeron al señor Gil Robles que se afirmaba que con esta Cámara no habría votos bastantes para ir a la Reforma constitucional.

—Eso, ¿quién lo dice?—preguntó el Sr. Gil Robles.

—El señor Guerra del Río en estas declaraciones—dijo un informador.

—Es una opinión. Yo que yo digo a ustedes es que en este asunto soy, como siempre, muy optimista. Tanto me da un sistema electoral como otro; hasta ahora no me ha podido ir mejor en las elecciones que he tomado parte, todas ellas hechas con arreglo a leyes electorales en cuya confección no he intervenido para nada.

### LO QUE DICE EL SEÑOR BARCIA

El señor Barcia, refiriéndose a la proyectada reforma de la ley Electoral, ha hecho las siguientes manifestaciones:

—El Gobierno pareció dispuesto en la reunión anterior a llegar a una fórmula de transacción; pero ayer a todos nos sorprendió un rotundo cambio de criterio. Teniendo presentes diversas circunstancias, como las propias declaraciones de varios sectores de la mayoría, creo que el Gobierno no tiene interés alguno en llegar a esa fórmula de transacción y avenencia entre las fuerzas parlamentarias. Si prosperase el criterio del Gobierno, tengo la seguridad de que el debate parlamentario sería prolongado y hasta violento. En ello estarían seguramente de acuerdo todos los grupos de oposición republicana. Y así ha de ser si no queremos sucumbir.

Por mi parte—agregó—, hoy mismo, antes de salir para Jijona, Elda y Alicante, en rápido viaje de propaganda política, me propongo conversar con los señores Lara, Santaló y Rodríguez Pérez a fin de que todos los diputados republicanos de la oposición celebremos una reunión plena que nos permita fijar de modo terminante una actitud concreta y digna frente al problema de la reforma de la ley Electoral.

### SE REUNE LA COMISION DE PRESIDENCIA

Desde las cuatro hasta las cinco menos cinco de la tarde estuvo reunido la Comisión de Presidencia, con asistencia del jefe del Gobierno, para tratar de la ley Electoral.

Al terminar, el presidente de aquella, señor Armasa, facilitó la siguiente referencia:

—Como presidente de la Comisión di cuenta al jefe del Gobierno de la labor que se viene realizando y del dictamen que suscribo como fórmula transaccional, en unión del señor Jiménez Fernández. Hicieron uso de la palabra los representantes de todas las minorías, expresando cada uno de ellos el criterio que

sobre el dictamen habían formulado. El señor Chapaprieta, después de escuchar estas manifestaciones, anunció que se reuniría de nuevo con nosotros para resolver en definitiva.

### ¿HABRA FORMULA?

La anunciada reunión del jefe del Gobierno con la Comisión de Presidencia para tratar de la ley Electoral, no ha dado oficialmente un resultado positivo. En realidad, el señor Chapaprieta no se proponía tampoco que de la reunión saliera la fórmula que diera solución al problema. El cambio de impresiones ha sido, simplemente, de tanteo. Se trataba de conocer la opinión de la Comisión de Presidencia, no en lo que se refiere al sistema electoral a proponer, pues conocido era el criterio de cada uno de sus miembros, que, naturalmente, han de llevar a la Comisión la opinión de sus minorías, sino en cuanto a la disposición en que se encontrasen para modificar nuevamente el dictamen que haya de servir de base para la discusión si, como anuncia el Gobierno, se va rápidamente a ella en el salón de sesiones.

Las palabras del señor Chapaprieta fueron favorablemente acogidas por la mayoría de los miembros de la Comisión. El señor Armasa, presidente de la misma, lo expresó fielmente al contestar en breves palabras. Si el dictamen actual era una fórmula que había hecho suya la Comisión accediendo a los requerimientos del Gobierno por disciplina y no por convicción, no había ninguna dificultad por su parte en que fuer amodificada la base de discusión, que era el dictamen, coincide con el criterio del señor Jiménez Fernández, encaminado a establecer el sistema proporcional. En cambio, no opinaba así el señor Jiménez Fernández, quien expresó su disgusto diciendo que estaba dispuesto a presentar su dimisión como representante de la Ceda en la Comisión de Presidencia.

La cosa no tuvo mayor trascendencia, y el señor Molero explicó cuál era la situación de este asunto y cómo se había llegado a ella. Hizo historia de las vicisitudes de la reforma electoral. Primero fué un proyecto del señor Samper, proyecto extensísimo, en el que se fijaba minuciosamente cuanto a las elecciones se refiere. Este centenar de artículos fué dictaminado desfavorablemente. Después vino otra proposición, a la que presentó su voto particular el señor Jiménez Fernández, defendiendo el sistema proporcional en las elecciones generales, a lo que se opusieron los señores Cambó y Maura, no porque no sean partidarios del sistema proporcional, sino porque entendían que todavía no estaba preparado el país para ensayar ese procedimiento. Así las cosas, se llegó a un desacuerdo tal que fué preciso que el Gobierno presentase una fórmula que fué impuesta, fórmula que era también proporcionalista y que es la que ahora existe como base de discusión.

El señor Trías de Bes insistió en defender el sistema proporcional. Salí al paso también de unas afirmaciones hechas en el sentido de que no era sufragio igual directo y secreto lo que se defendía. Razonó la idea contraria. Por su parte, el representante nacionalista dijo que a su minoría le daba igual una fórmula que otra. Otros representantes de minorías hicieron uso de la palabra, exponiendo criterios favorables al sistema mayoritario, que quedaban flotando en el aire como una negativa a la propuesta del Gobierno.

El señor Chapaprieta se limitó a tomar nota de las diversas opiniones oídas y dijo que daría cuenta de ellas al Gobierno. En el Consejo del lunes informará debidamente y el miércoles—ya que el martes por verificarse la lectura de los Presupuestos no podrá hacerlo—se reunirá nuevamente con la Comisión para darle cuenta de lo acordado.

No hay fórmula, por tanto. Todo sigue igual. Sin embargo, parece dibujarse una solución que nadie ha apuntado oficialmente. El señor Armasa indicó algo con sus palabras opti-

mistas después de la reunión. Algún otro diputado de los que pueden conocer criterios de Gobierno, también creía que podría encontrarse una fórmula de acuerdo. Posiblemente no estamos equivocados si decimos que la fórmula que servirá de base de discusión será la del sistema mayoritario para las elecciones generales, sin “quorum” ni segunda vuelta, reducción de las grandes circunscripciones y prima del 33 por ciento a las minorías. En cuanto a las elecciones municipales, se ensayaría el sistema proporcional en las capitales y grandes poblaciones, y en el resto seguiría el sistema mayoritario. La fórmula ha encontrado en algunos aceptación, pero en parte de las izquierdas la aceptación continúa, pues no están dispuestas a que puedan modificarse las actuales circunscripciones.

## Centros oficiales

### AYUNTAMIENTO

#### Comisión de Ensanques

Bajo la presidencia del señor Martínez Ubago se reunió ayer la Comisión de Ensanques para tratar asuntos relacionados con la misma.

#### Un donativo

El popular fijador de carteles Bernardo Hernández, ha hecho entrega de la cantidad de cincuenta pesetas para la Beneficencia.

### DIPUTACION

Se reunió la Comisión Provincial bajo la presidencia del señor De los Santos, a fin de despachar asuntos de trámite.

### GOBIERNO CIVIL

#### INFORMACION DE LA MAÑANA

Las carnicerías y el descanso dominical

Al recibir a los periodistas el gobernador civil, señor Muga, les manifestó que había recibido instrucciones del ministerio del Trabajo en el sentido de que deben respetarse las bases por las que se dispone que el cierre de las carnicerías debe efectuarse los domingos a partir del mes de octubre hasta junio, ambos inclusive, lo que fué aprobado dentro de los preceptos legales, correspondiendo al Jurado Mixto ejecutar la orden por medio de los delegados del Trabajo, y si en algún caso las bases aprobadas lesionaran el interés público, puede el alcalde de San Sebastián instruir el expediente para tratar de conseguir la suspensión parcial o total, pero siempre cayendo la resolución por mediación del ministerio del Trabajo.

Entretanto, las autoridades vigilarán a fin de que se hagan cumplir las bases de trabajo que se hallan acordadas.

#### La Fiesta de la Raza

El gobernador civil manifestó que en varios pueblos de la provincia se proponen celebrar en el día de hoy con gran solemnidad la Fiesta de la Raza, especialmente en Cestona, Fuenterrabía y Placencia de las Armas.

#### Conferencias y mítines

Autorizó la primera autoridad civil de la provincia varios actos de propaganda nacionalista que tendrán lugar mañana, domingo, en Rentería y en Alza, en los que hablarán acerca de las costumbres vascas don Esteban de Urquiza y don D. Ugartechea.

#### Visitas

Recibió el señor Muga la visita de varios usuarios del puerto de San Sebastián, quienes le hablaron sobre las bases de trabajo.

También estuvo en el despacho del gobernador el presidente del Colegio Médico, don Emiliano Eizaguirre, para hablarle acerca de asuntos relacionados con la asistencia médica.

### INFORMACION DE LA NOCHE

El señor Muga nos manifestó, al visitarle por la noche, que había autorizado la celebración de un mitin en Vergara, en el que harán uso de la palabra don Pedro Bazaldúa y el diputado don Telesforo Monzón y Ortiz.

También ha sido autorizado un acto que el domingo ha de celebrarse en Asteasu, consistente en el descubrimiento de una lápida en la casa natal del P. Julián de Lizardi, mártir en Paraguay.

En este acto pronunciará un discurso don José María Legendio, miembro de la Federación de Juventudes Católicas.

## Bachillerato e ingreso en Universidad

Preparación y textos en el "INSTITUTO REUS", PRECIADOS, 23. MADRID

## Madera de ocasión

Se venden postes, frontales, solivería, de riba calle Garibay. Teléfono 14.529.

## Por un duro, con vino,

la primera quincena de octubre la casa EL CHAVAL servirá espléndidos menús. Aperitivo "El Chaval", con copa de vino tinto o blanco, 0'50 pesetas.

Miracruz 25 (al pie de la Plaza de Toros).

## SE TRASPASA

Amplia tienda de confecciones, con clientela, en la parte vieja, sitio céntrico, poca renta. Dirigirse por carta a esta Administración, iniciales M. S. C. núm. 660.

## Chapista de carrocerías

Se necesita un oficial de primera. Razón: Luis Fernández. Itala, 3.—BILBAO.

# NOTICIAS

**COLEGIO OFICIAL DE PRACTICANTES DE MEDICINA Y CIRUGIA.**—Se convoca a Junta general extraordinaria a todos los compañeros de este Colegio, para mañana, domingo, día 13, en el domicilio social (Ateneo Guipuzcoano: Mayor, 4), para tratar sobre la creación de la Federación Vasca de Practicantes, a las once de la mañana en primera convocatoria y media hora más tarde en segunda.

Se encarece a todos acudan con puntualidad.—El secretario general, Angel Gerbolés.

**CLUB DEPORTIVO TXOKO-ZARRA.**—Hoy es el día señalado para la celebración del baile para conmemorar la Fiesta de la Raza, primero de los proyectados para esta temporada. El baile tendrá lugar en los locales del Club (Larramendi, 8), a las diez de la noche.

**SOCIEDAD ITXAS-GAIN.**—Esta sociedad comunica a sus socios que, en memoria del finado socio Alejandro Echave, se celebrará una misa rezada en la parroquia de San Ignacio mañana, domingo, a las once y media. Durante el acto, un grupo de cantores de Alza, simpatizantes de esta Sociedad y amigos del finado interpretarán varios cantos religiosos y al final un solemne responso.

Esta Sociedad invita a otras a que pertenezca, a sus socios y todas sus amistades para que acudan a este acto y testimoniar así el afecto y aprecio hacia el finado.

**CIRCULO MERCANTIL EASONENSE.**—La Junta directiva del Círculo Mercantil Easonense, atendiendo los ruegos que se le han dirigido por numerosas personas que desean ingresar en la entidad, ha acordado suprimir durante el mes en curso la cuota de entrada.

A partir del domingo día 20 se celebrarán los días festivos, por la tarde, reuniones de carácter familiar. El domingo día 3 de noviembre, por la noche, se inaugurará oficialmente la temporada de invierno con una gran fiesta de sociedad en honor de los socios y sus familias.

Oportunamente nos ocuparemos de ampliar detalles en relación con las fiestas que se anuncian.

**UNION ARTESANA.**—El festival de baile que, como inauguración de la temporada, estaba anunciado para el próximo domingo, ha quedado trasladado al siguiente, día 20, en atención a la gran verbena benéfica que con motivo de la Fiesta de la Raza han organizado las Sociedades regionales de San Sebastián para el domingo, día 13, en La Perla del Océano.

Aprovechando la suspensión del cobro de la cuota de entrada, durante el mes de octubre, son muy numerosas las solicitudes recibidas para el ingreso de nuevos socios, que permitirán a la veterana Sociedad ofrecer, durante la larga temporada invernal, sesiones de cine infantil, festivales de bailes, conciertos, representaciones teatrales, etc. Las hojas de solicitud se facilitarán en el ambigü.

**COOPERATIVA ESPAÑOLA DE CASAS BARATAS "PABLO IGLESIAS"** (Sección de San Sebastián).—Se pone en conocimiento de los asociados de esta sección, que pueden pasar a retirar los cupones en los días señalados ya anteriormente, o sean los lunes, viernes y sábados de cada semana, hasta el 18 del próximo mes de noviembre, en nuestro domicilio de la calle Embeltrán, 11, primero, de siete y media a nueve de la noche.

Se advierte a los que tienen cupones atrasados, procuren ponerse al corriente, pues caso de tocarles la suerte no les será válida y se procederá a sortearla entre los de la sección.—El secretario.

**REGISTRO CIVIL.**—Nacimientos: Teodoro de Arrieta Corostola, Aurora Zubizarreta Legarreta, Enrique Bermejo Martín, Juan San Pedro Martínez, Jaime González Muguruza. Defunciones: Santiago Monedero Martín, Ezequiel Val Barrasa.

**SOCIEDAD AITZAKI.**—Se invita a todos los socios de esta entidad a la misa cantada que en sufragio del finado don Pedro María Irazu, padre de nuestro compañero don Jenaro, se celebrará en la iglesia parroquial de Villabona a las once de la mañana de mañana, domingo.—La Junta directiva.

**SOCIEDAD ALAYA, DE PASAJES DE SAN PEDRO.**—Se convoca a Junta general extraordinaria para hoy, sábado, a las nueve de la noche en primera convocatoria y media hora más tarde en segunda.

Siendo los asuntos a tratar de suma trascendencia dentro de la Sociedad, se ruega la más puntual asistencia.—El secretario.

**SOCIEDAD ARTZAK-ORTZOK.**—Esta Sociedad ha organizado un banquete social para el día 13 del corriente, domingo, a medio día, en Epeleko-Etxeberri.

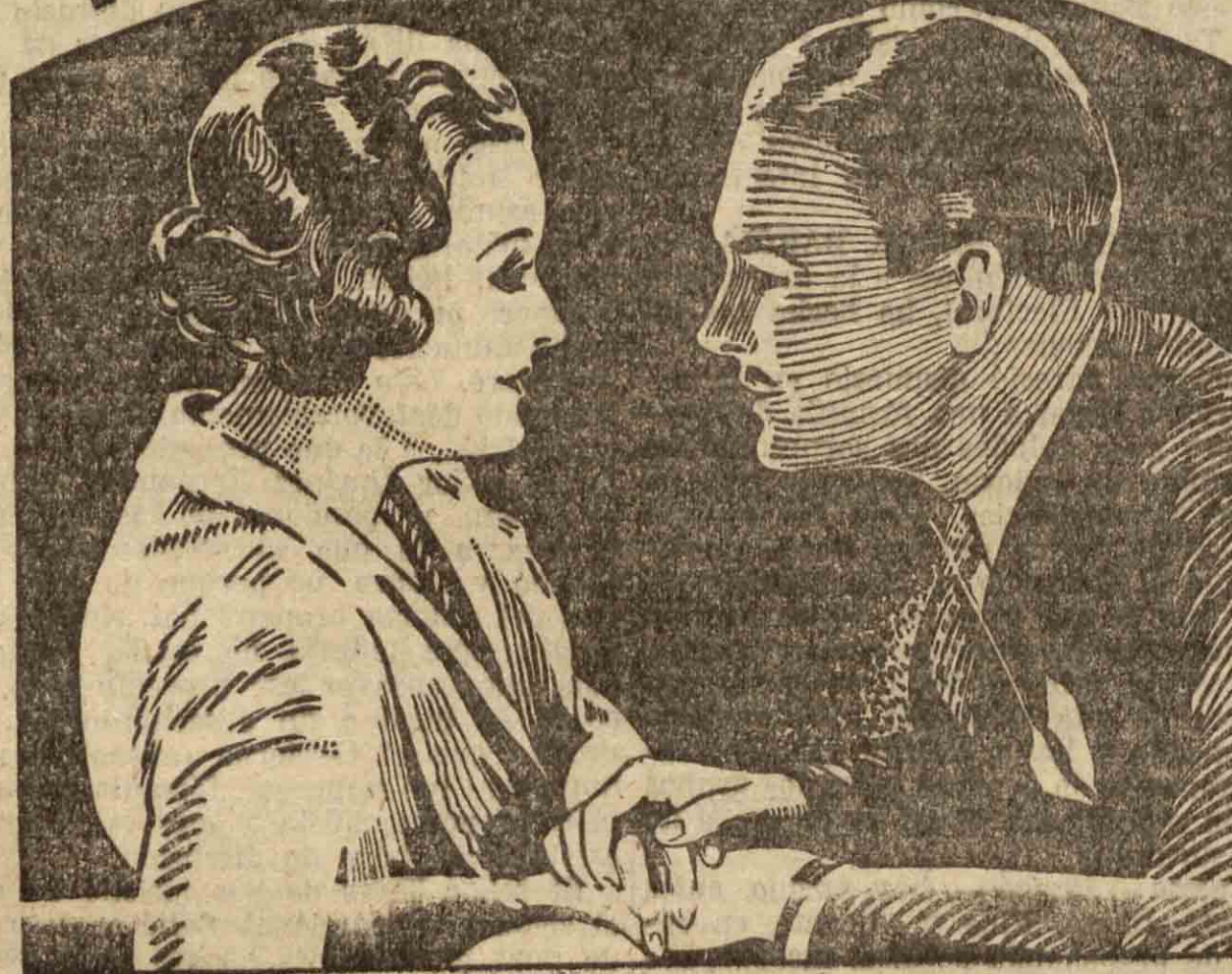
Los detalles pueden obtenerse por medio de la Junta directiva.

El mismo día 13, a las nueve y media de la noche, tendrá lugar un baile en el barrio de Inchaurren-Alza, frente al local de la Sociedad, que será amenizado por la banda de música La Armonía.

**CRONICA JUDICIAL.**—A las diez y media de la mañana de ayer, se constituyó el Tribunal de lo Contencioso-administrativo de Guipúzcoa, para la celebración del recurso interpuesto por el letrado don Felipe Jesús Charlen, en representación de Esteban Grabiola, contra acuerdo del Ayuntamiento de Bibar, por el que acordó nombrar ordenanzas en el Municipio, para los servicios de la Secretaría municipal y del Laboratorio Químico, respectivamente.

Informó el letrado apelante solicitando la revocación del citado acuerdo. El señor Domínguez Alsahuz, fiscal de lo Contencioso, informó oponiéndose a lo solicitado.

## ¡TE ADORO!



Solo dos palabritas... ¡Pero significan tanto para la jovencita que desea tan ardorosamente encontrar un buen partido! A un hombre le atrae siempre el efecto magnético de una piel suave, clara y blanca, y de una tez delicada. Actualmente, todas las mujeres pueden duplicar rápidamente el encanto seductor que tienen, empleando, sencillamente, la nueva Crema

Tokalon, Color Blanco (sin grasa), la famosa crema parisiense. En el transcurso de 3 días tan solamente, se produce un cambio asombroso. Los poros dilatados, las espinillas y las arrugas de cansancio, desaparecen a medida que la piel va blanqueándose y volviéndose más fina. Pruebe usted en sí misma esta sencilla receta si desea el amor apasionado de un hombre.

NUEVA CAJA DE CREMA, PRECIO 1 PESETA

## Pastelería "La Suiza Española"

Miracruz, 13  
Teléfs. 15.663 y 10.635

REGALO una bolsita de bombones-caramelos a todo comprador de mis exquisitos postres, los días martes y viernes. Salón de té y meriendas. Servicio esmerado y económico

SE REGIBEN ENCARGOS

## Ecos de Sociedad

### Santoral

Sábado, 12 de octubre.—Nuestra Señora del Pilar de Zaragoza, santos Serafín, Domino, Evagrin y Félix.

### Viajes

Marchó a Pamplona la señorita Visitación Osinaga.

—Procedentes de la capital de Navarra llegaron a San Sebastián el ex alcalde de Pamplona don José María Landa Videgain, don Antonio Ureta y don Sergio Elizondo.

—Salieron para la capital de la República la ex duquesa de Santa Elena, las ex marquesas de Amurrio y Monteagudo, la ex condesa viuda de Santa María de Babio, los ex marqueses de Amboage, los ex condes de San Clemente, el doctor Pardo, don Ricardo San Clemente, don José Sanginés, don Alfredo Plas, don José Manuel Caro y don Valentín Céspedes.

—Pasaron por nuestra ciudad con dirección a Madrid el marqués de Melin, los ex condes de Elda y la señora viuda de Murga.

—Después de haber recorrido distintas poblaciones de Francia, Suiza e Italia, estuvieron en San Sebastián, de paso para Bilbao, don Antonio Martínez Arias y familia.

### Varias

Ha sido pedida la mano de la bella señorita Teresita Querejeta, hija de nuestro querido amigo y probo empleado de la Administración de LA VOZ DE GUIPUZCOA don Julio, para el conocido joven don Luis Cánovas, hijo de nuestro estimado compañero en la Prensa, don Antonio.

La boda se celebrará a fines del corriente mes.

Nuestra más corcail enhorabuena.

Según noticias que se reciben en España, la Cámara de diputados de la República chilena ha propuesto para desempeñar el cargo de cónsul en Bilbao, a la notable poetisa Gabriela Mistral.

### Letras de luto

A las siete y media de la tarde falleció ayer en nuestra ciudad don Valero Urteaga Esnaola, a la edad de 65 años, después de haber recibido los auxilios espirituales y la bendición apostólica de Su Santidad.

Hoy, sábado, a las cuatro de la tarde, tendrá lugar la conducción del cadáver al cementerio de Polce, y el lunes, a las diez de la mañana, en la iglesia del Buen Pastor, se celebrarán los funerales por el eterno descanso de su alma.

A la hermana política del finado, doña Celestina Urteaga, sobrinos y demás parientes, les acompañamos en el dolor que les embarga por la sensible pérdida sufrida.

—Gérard Van Oest ha fallecido en Saint-Georges de Reneins (Ródano). Era un editor notabilísimo conocido en el mundo entero por sus ediciones de arte. La mayor parte de sus obras estaban dedicadas al estilo flamenco. Sus trabajos editoriales se conservan en los Museos y en las colecciones particulares en muchas poblaciones de España.

Era Van Oest hombre erudito y de gran cultura artística.

## Oposiciones a secretarios de Ayuntamiento

Inmediata convocatoria para 3.ª categoría. No se exigirá título. Edad, desde los 23 años. Para el programa oficial, "Nuevas Contestaciones" y preparación, diríjanse al "INSTITUTO REUS". Preciados, 23. Madrid. Garantías: En todas las oposiciones de secretarios obtuvimos el N.º 1 y miles de plazas, y en las que han terminado para 2.ª categoría, hemos obtenido 447 plazas, entre ellas los números 1; 3, 5, 6, 7, 10, 12, 13, etc., etc. Los números y nombres, figuran en el prospecto que regalamos con los detalles de la próxima oposición.

## Si desea buenos caramelos

Acuda a Easo, 47, bodega, donde existe la fábrica Gayarre, la que mejor los hace y más baratos los vende. Haga la prueba.

Dos pesetas vale la caja de 50 mantecados y lo mismo el medio kilo de caramelos variados insuperables.

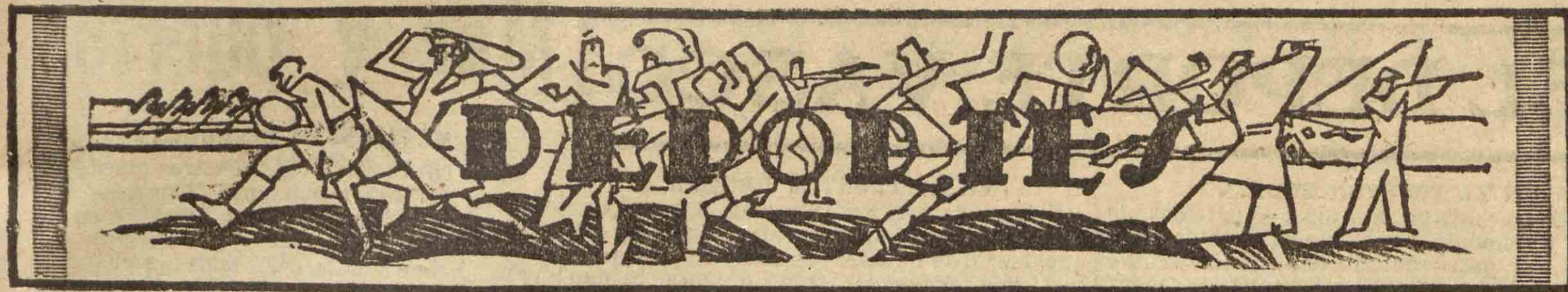
Teléfono 14.993. LUSARRETA, fabricante.



Jarabe  
GIROLAMO  
PAGLIANO

es el Purgante y  
Depurativo que no  
falla nunca.

Exclusivamente vegetal



## ECOS DE TODAS PARTES

## El sueco Jhon Anderson ganó un combate en Nueva York

El Comité nacional de fútbol revoca un fallo. - El ajedrecista Alhequin va a la cabeza de un campeonato internacional. - Jhonny King y Nel Tarleton empataron en Liverpool

## EL C. D. ROCA Y EL C. D. ESPAÑOL EN GAL

El team roquista inaugura mañana su temporada enfrentándose con el popular «once» del Español, que, a decir de los entendidos, es de más clase que el del año anterior.

El Roca, percatado de ello, se ha enterado concienzudamente, como verdaderamente nunca lo ha hecho ya que tiene la aspiración de renovar el título de campeones guipuzcoanos que tantas temporadas lo lleva consiguiendo.

El partido dará comienzo a las 3'30 de la tarde, siendo el árbitro encargado de la contienda el señor Leclercq, ayudado por dos jueces del mismo Colegio Guipuzcoano.

Se desconoce el team que presentarán los «urdidos» y en el cual destaca el gran guardameta Zugasti, hoy por hoy uno de los jugadores guipuzcoanos mejores en su puesto.

## EL UNION Y EL DONOSTIA EN PARTIDO DE CAMPEONATO SUPERREGIONAL. GRAN EXPECTACION

A las tres y media de la tarde de mañana, domingo, dará comienzo el anunciado partido Unión-Donostia, correspondiente al Campeonato Superregional Vasco, que tanta expectación ha despertado entre los aficionados, principalmente entre irundarras y donostiarras, que esperan presenciar un encuentro de tanta emoción como aquellos gloriosos encuentros que en pasadas, pero aún recientes, épocas libraban los dos históricos clubs guipuzcoanos, verdaderos exponentes del fútbol nacional.

El Unión de Irún, reciente vencedor del Athletic en su propio campo de San Mamés, por un tanteo que no deja lugar a dudas sobre la valía de aquel equipo, quien además consiguió el pasado domingo un empate en Ibañeta sobre el Arenas, saldrá al campo a demostrar frente al Donostia la potencialidad de su conjunto, formado por muchachos jóvenes que en plazo breve darán mucho días de gloria al fútbol guipuzcoano. Tan necesarios les es los dos puntos que se ventilan mañana en Atocha, que de su resultado depende el poder seguir ostentando como el equipo más calificado para obtener este año el honoroso título de campeón del Campeonato Superregional Vasco.

Frente al Unión, el Donostia va a formar un conjunto dentro de los mejores elementos de que dispone. Lesionado Epi, por un estúpido encontronazo que sufrió el pasado domingo, evitando de esta forma su alineación para mañana, habrá que pensar en Ortega, el bravo y fogoso jugador donostiarras, que según se nos informa ocupará su puesto del año anterior. Es posible que la formación del equipo local sufra algunas modificaciones para ver de conseguir una mayor potencialidad, no siendo de extrañar que en el mismo figure un notabilísimo interior izquierda que hasta el pasado año figuró en un importante club asturiano.

## ABEGLEN JUGARA EN EL EQUIPO NACIONAL SUIZO

En la Federación Francesa de Fútbol se ha recibido una proposición de la Federación Suiza para que el jugador helvético Abeglen, actualmente enrolado en el Sochaux, pueda ser alineado en el equipo nacional de Suiza en su encuentro frente a la representación francesa. La Federación gala ha dado su consentimiento a esta proposición.

## EL COMITE NACIONAL HA REVOCADO UN FALLO DEL COMITE DE COMPETICION

Sin confirmación oficial todavía, pero ahí va la noticia.

El Comité ejecutivo de la Federación Española de Fútbol, que es, como se sabe, el Tribunal Supremo de todas las jurisdicciones futbolísticas, ha resuelto ya el recurso interpuesto contra el fallo del Comité de Competición del grupo castellano-cántabro-aragonés, por el que se penalizaba a dos jugadores del Zaragoza, a consecuencia de los incidentes del partido Madrid-Zaragoza, en Chamartín.

El Comité Nacional revoca el fallo del de competición, fundándose, según parece, en que no puede, reglamentariamente, castigarse a unos jugadores por faltas que el árbitro no ha sancionado ni ha hecho constar en el acta.

## ALHEKIN VA POR DELANTE EN AMSTERDAM

La tercera partida del concurso internacional de ajedrez, interrumpida el martes por la tarde, no se ha terminado porque el doctor Euwe ha abandonado, declarándose vencido.

El defensor del título, Alhekin, tiene actualmente dos puntos contra uno.

## LA FEDERACION ALEMANA LIMITA EL NUMERO DE ASALTOS EN LOS COMBATES

La Federación Alemana de Boxeo ha decidido que aquellos boxeadores que no puedan justificar debidamente su «record», avalado por la Federación respectiva, no podrán celebrar combates al límite superior de cuatro o seis asaltos.

## TRIUNFO DE ANDERSON EN NUEVA YORK

John Anderson se enfrentó con el griego Teófamis Sanetopoulo. Fué una lucha muy competitiva a diez asaltos. Ambos contendientes estuvieron en varias ocasiones al borde del k. o. Anderson fué proclamado vencedor por puntos.

## LA PRESELECCION OLIMPICA

Ante el próximo combate de preselección olímpica, que ha de celebrarse en Madrid a finales del presente mes, entre los equipos de Levante y Castilla, la Federación Castellana, con objeto de contrastar los nuevos valores surgidos en el Cinturón Madrid recientemente concluido, ha organizado, para que se celebre mañana, domingo, a las cuatro de la tarde, en el campo de la Ferroviaria, una reunión en la que los vencedores y finalistas del campeonato regional serán enfrentados a los del Cinturón, y con los que triunfen en la prueba, acoplar el equipo castellano que aspire, frente a los de otras regiones, a formar parte de la que ha de representar a España en los Juegos de Berlín.

## KING LEVINSKY CONTINUA OBTENIENDO DERROTAS

King Levinsky, lanzado por completo por el tobogán de la decadencia, ha sido vencido en Filadelfia por el segunda serie Marty Gallacher. La pelea fué a la distancia de diez asaltos y según noticias parece que fué muy enconada.

## LOCATELLI DEBUTA EN LOS PESOS «WELTER» Y GANA

En su debut en la categoría «welter» el italiano Cleto Locatelli ha vencido por puntos, en diez asaltos, a Jhony Moro. En el segundo asalto el vencido visitó la lona. La victoria del italiano fué muy aplaudida.

## JACK PETERSEN SE CASA Y ANUNCIA SU RETIRADA

El peso pesado inglés Petersen, que fué fácilmente derrotado por el alemán Walter Neusel, se ha casado en su pueblecito del País de Gales. Su padre y su «manager», con los que está enfadado, no asistieron a la ceremonia.

Petersen ha manifestado que piensa retirarse y abrir un comercio en su país natal.

## UN «MATCH» NULO

Han peleado en Liverpool Jhonny King y Nel Tarleton. La pelea fué ardientemente disputada, golpeándose ambos adversarios con gran fiereza.

El combate fué declarado nulo.

## BUENO, OPERADO

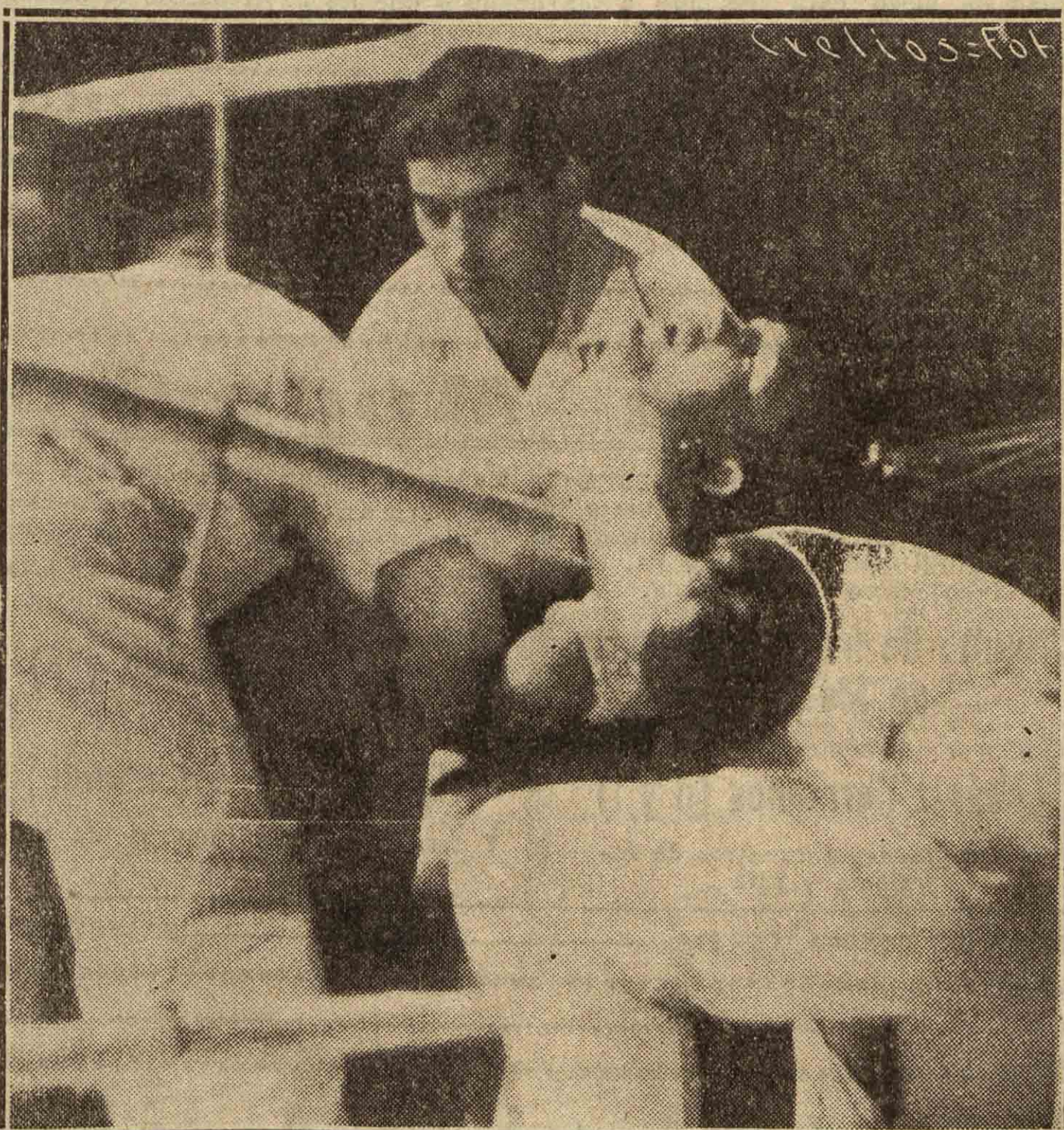
Damos esta noticia con verdadera complacencia. El excelente boxeador «amateur», hace tiempo que debía de haberse dejado operar en la nariz.

Es Bueno uno de los boxeadores más técnicos que han sido de nuestros gimnasios; pero por que no podía respirar bien de la nariz nunca lucía como él sabe hacerlo. Se fatigaba demasiado. Recuérdese lo que le ocurrió frente a Pinedo.

Afortunadamente, ayer se decidió a ponerse en manos de un médico, y la operación se realizó con éxito.

Que se restablezca pronto y que continúen los éxitos, le deseamos.

## DEL COMBATE ARA-RODRIGUES



Como se sabe, la pelea entre el portugués Rodrigues e Ignacio Ara tuvo un final inesperado. Después de mostrar su superioridad técnica y ridiculizar a su contrario con sus esquivas maravillosas, el español recibió un golpe bajo que le imposibilitó para continuar peleando. En la fotografía se ve a Ara en el momento de ser retirado a su rincón, completamente inconsciente.

(Foto Contreras y Vilaseca.)

Maquinaria y material para toda clase de instalaciones eléctricas

Pilas y baterías Hellesens de todos los tipos - Distribuidores

Jorge San Martín y C.<sup>a</sup> S. L.

FUENTERRABIA, 9

SAN SEBASTIAN

## Montañismo

## La excursión de dos fortunistas a Sierra Nevada y Guadarrama

Confirmamos la escueta noticia que dábamos hace días referente a la excursión que dos montañeros donostiarras, del Club Deportivo Fortuna por más señas, habían realizado por tierras andaluzas. En efecto, lograron alcanzar las más altas cimas de Sierra Nevada, sin ayuda alguna, teniendo por centro de excursiones el Refugio Universitario.

Resaltamos lo que tiene de mérito indudable esta excursión, pues llegaron a la cumbre del Mulhacén desde dicho Refugio y regresaron al mismo en una sola jornada, en la que invirtieron doce penosas horas de marcha, sirviéndoles de compensación la satisfacción de haber pisado la cumbre más alta de España. Juntamente lograron también escalar otras cumbres, cuyo detalle anunciamos anteriormente.

Y no contentos con esta proeza, a su regreso hicieron un alto en la capital de España, y desde allí se trasladaron a la Sierra del Guadarrama, en la que realizaron ascensiones a las cumbres de Peñalara y Las Maliciosas; es decir, las más importantes del macizo.

Según nos participan, esta excursión fué bastante más suave y exenta de dificultades que la realizada en tierras granadinas.

Ampliaremos detalles, que a no dudar interesarán a los aficionados, de estas excursiones felizmente realizadas por estos dos entusiastas montañeros fortunistas, cuyos nombres son Jesús Garuz y Juan José Elósegui, una vez que nos refieran los pormenores de la misma; y esto no se hará esperar, pues tienen anunciado su regreso a nuestro querido «txoko», al que sean bien venidos, para el próximo domingo.

Felicitémonos de contar en las filas de los montañeros donostiarras con estos infatigables deportistas.—Jaizkibel.

## Atletismo

## ANTE EL CAMPEONATO REGIONAL DE «DECATHLON»

Hoy, por la tarde, y mañana, domingo, por la mañana, son los días señalados para la celebración del interesante campeonato regional de la especialidad del «decathlon», que organiza la F.A.G. en el Estadio de Berazubi (Tolosa).

En esta competición tomarán parte los más destacados especialistas de la región vasca, entre los que figuran Iguaran, actual campeón; Llanos, Sánchez Arana, Celaya, Erausquin, etc.

La jornada de esta tarde dará comienzo a las tres y media en punto, llevándose a cabo el siguiente orden de pruebas: 100 metros lisos; salto de longitud; lanzamiento del peso; salto de altura, y 400 metros lisos.

Y en la de mañana, domingo, las restantes pruebas; es decir: 110 metros vallas; lanzamiento del disco; salto con pértiga; lanzamiento de la jabalina, y 1.500 metros lisos. Esta jornada comenzará a las nueve en punto de la mañana.

Para trasladarse a Tolosa existen las siguientes combinaciones: Sábado, día 12, a las 14'50, y domingo, día 13, a las 8'15, siendo ambas salidas de los trenes-tranvías de la estación del Norte.

La entrada al Estadio los dos días será gratuita.

## Excursionismo

## FEDERACION CULTURAL DEPORTIVA OBRERA DE Euzkadi (COMISION DE GUIPUZCOA)

Mañana, domingo, se celebrará la jira a Elbar que fué antes suspendida por causas ajenas a nuestra voluntad.

En ella tomarán parte atletas del campo amateur en un variado programa que abarcará desde ciclismo boxeo y atletismo hasta pruebas femeninas.

A todas las personas que deseen acudir a esta jira, pueden inscribirse hasta el día de hoy en el C. D. de Gros, Peña y Gofi, 3, de siete y media a nueve y media de la noche.

El precio del viaje es de 5'50 pesetas. El horario se dará a conocer en el Club indicado.

## Convocatorias

## SELECCION F. C.

Se pone en conocimiento de todos los socios y jugadores, que hoy, sábado, de nueve y media a diez tendrá lugar la asamblea general y ruega a todos que acudan con puntualidad.—La Directiva.

## ABUNDIO F. C.

Se convoca a todos los jugadores de este Club para mañana, domingo, día 13, en el campo de Jolastokieta, a las once, para jugar un partido de entrenamiento con el Sampedrotarra.—El presidente.

## C. D. LAGUN ARTEA

Se ruega a todos los jugadores fichados por este Club, se presenten mañana, domingo, a las ocho y media en el campo de Jolastokieta, para jugar un partido de entrenamiento con el Vasconia.—La Directiva.

FUMAD CON PAPEL

RIZLA

y obtened sus premios mensuales

# "La Voz en Eibar"

## NOTICIAS DE HACE 20 AÑOS

Presidida por el primer teniente alcalde señor Goenaga y con asistencia de siete señores concejales, celebró nuestro Ayuntamiento la sesión correspondiente a la semana.

Los asuntos del orden del día no encerraban interés. Se leyó una instancia firmada por varios entusiastas de la música, pidiendo que el Ayuntamiento adquiriera algunas obras del malogrado compositor donostiarra señor Usandizaga, para que las ejecutase la Banda municipal como homenaje a su memoria.

El Ayuntamiento acordó hacerlo así, y acordó también enviar el pésame al Ayuntamiento de San Sebastián y hacer presente también a la familia del muerto.

En el frontón Astelena se jugó un gran partido de pelota entre Chiquito de Azcoitia y Pequeño de Elgoibar contra Chortena y Baltasar. El dinero salió para los primeros, y la "cátedra" estuvo desahogada, pues ganaron Chortena y Baltasar, que dejaron a sus contrarios en el tanto 8 para 13. El héroe de la tarde fue Baltasar.

En la Plaza de Toros se celebró una novillada, llamada la primera del año, a cargo del valiente novillero eibarrés Eduardo Acha ("Achita").

El muchacho, que era la esperanza de la afición eibarresa, actuaba por tercera vez ante el público, demostró arte y habilidad, si bien los toros de Lastur no se prestaban al lucimiento.

Los propietarios de esta ciudad se reunieron en junta general, ocupándose de las elecciones, y acordaron nombrar un candidato.

La Directiva tenía la misión de entablar gestiones con los partidos políticos para ver en cuál de ellos podía ir su candidato.

En el campo de Otalardikua, se jugó un gran partido entre el Izarra, de ésta, y el Old Boys Club, de San Sebastián. El campo estaba hecho un barrizal, y en el primer tiempo lucharon bravamente los dos equipos, pero sin hacer tanto alguno.

En el segundo metió el Izarra dos goals sin que los donostiarras hicieran ninguno.

A los 36 años de edad falleció en esta ciudad don Juan Bautista Pagnón, persona muy estimada y que sintió toda su vida gran amor por los ideales republicanos. Su muerte fue muy sentida.

**Pólvoras "Diamond".**—U. E. E. Cartucheria de caza. Unión Española de Explosivos. Expendido: Pedro Ereña (Estación, 10. Teléfono 286)

## EL GRAN DESAFIO DE ESTA NOCHE

Como tema adelantado a nuestros lectores, hoy, sábado, a las nueve y media de la noche es el día señalado para que tenga lugar el gran desafío de que tanto se ha hablado. El partido este entre tan notables pelotaris hará que nuestro recinto pelotístico se llene por completo, y es de suponer que llegará a satisfacer a todos los concurrentes, pues habrá entusiasmo entre los contendientes, y habiendo eso y con el temple necesario que puedan utilizar, podrán realizar el juego tan espectacular a que nos tienen acostumbrados.

Todo lo podemos esperar de Rubio, Cortabitarte, Irureta II y Mondragones.

**SEVENDE** primer piso, izquierda y derecha, con llave en mano, en sitio céntrico. Informará este corresponsal.

## BAILE EN EL ORFEON

En los magníficos locales del Orfeón Eibarrés se celebrará hoy, por la noche, un grandioso baile, que estará tan concurrido como siempre.

Amenizará un sexteto, que dará a conocer su nuevo y excelente repertorio.

## LA FIESTA DE LA RAZA

Hoy, fiesta de la Raza, en nuestro primer coliseo Salón Teatro tendrá lugar una gran fiesta escolar con la proyección de una entretenida cinta cómica, y acto seguido una conferencia cultural a cargo de la representación local.

La fiesta que será gratuita, es solamente para los escolares, y han prometido su asistencia las autoridades.

**SE VENDE** un amplia habitación en la calle Galán, núm. 20. Informará este corresponsal.

## EL MITIN DEL DÍA 20, EN MADRID

Existe enorme entusiasmo entre los republicanos de izquierda y simpatizantes para acudir a Madrid a oír el discurso que el ex presidente del Consejo, don Manuel Azafia, pronunciará el próximo día 20.

La directiva de Izquierda Republicana, en vista de ese entusiasmo de los izquierdistas eibarreses ha contratado autocares, con un total de 62 plazas, para realizar el viaje a Madrid, y ruega a los apuntados para el viaje y a los que deseen apuntarse que acudan hoy, sábado, a las nueve de la noche al domicilio de Izquierda Republicana (café Barrera, piso primero), para tratar de los detalles del viaje, horas de salida y de regreso, etc.

## DE SOCIEDAD

Ha regresado de su viaje comercial a Cuba y Méjico, nuestro apreciable amigo el señor Solau, socio de la casa "Solac".

Sea bienvenido.—Tomás Echaluze.

# EL DEPORTE VASCO

## EN EL FRONTON MODERNO

Ayer se jugaron los diarios partidos de pala y remonte en el típico frontón Moderno del paseo de Atocha, adonde acudió mucho público atraído por las bonitas combinaciones preparadas por la intendencia.

Jugaban el primer partido los remontistas Larrañaga II y Arruabarrena, luciendo faja colorada y sacando del cuadro once, contra Larramendi y Vergara, ceñidos con pañoleta azul e indicando la jugada del once y medio.

No mostró predilección la "cátedra" al elegir favoritos, ya que las apuestas iniciales se hicieron a la par por las dos parejas en pugna.

Este encuentro tuvo su primera mitad muy competida e igualada, como lo atestiguan las siguientes igualadas: 1, 2, 3, 6, 7, 8, 9, 10 y 11. A partir de este último empate se impusieron Larrañaga y Arruabarrena, quienes llegaron a final del partido, concertado a 30 tantos, cuando Larrañaga y Vergara contaban en su haber el tanto 23.

El partido fue muy bonito y bien jugado por los cuatro artistas, sobresaliendo Larrañaga que dio pelotazos de factura irrochable.

Durangués y Tomás eran los encargados de enfrentarse en el segundo, a pala, con Salamanca y Ermua. También este encuentro tuvo fases muy interesantes, venciendo Salamanca y Ermua, los favoritos de la cátedra, que dejaron a Durangués y Ermua en 23 para los 30 a los que estaba concertado el partido.

Muy bien jugaron los vencedores, sobresaliendo Ermua, que es el que esta temporada está llevando la voz cantante en la modalidad de pala. Los vencidos, mitad y mitad.

Gamborena y Machín vencieron por un solo tanto a Irún y Uranga, que eran los favoritos. El partido iba a 25.

Villaro y Yarra, rojos, contendieron en el último partido de la tarde contra Madariaga y Ricardo, venciendo los primeros por cinco tantos para los 25 estipulados. El dinero salió por los vencedores.

Así terminó la jornada pelotística de ayer en el frontón Moderno, que dio la nota de apacible, a pesar de haberse registrado la fatídica igualada en el tercer partido.

## TORNEO DE YOKO-GARBIA (debutantes)

Mañana, domingo, día 13 y en la plaza "Maitea", de Atocha, dará comienzo la quinta jornada correspondiente al torneo final y en la que participarán los equipos Usurbildarra y Euskaltzale Gastedia, de Donostia.

Este encuentro, que ha despertado gran expectación entre los aficionados a esta modalidad de juego, dará comienzo a las diez en punto de la mañana, y la entrada para presenciarlo, a pesar de la importancia del partido, será, como de costumbre, completamente gratuita.

Se previene a los componentes de los equipos participantes, que deberán estar para la hora fijada debidamente equipados y con sus respectivos delegados.—La Comisión.

## EN EL FRONTON URUMEA

Habían de ser los veteranos y pundonosos remontistas Irigoyen I y Zabaleta los que, en tarde de aciertos, amén de una perfectísima compenetración, quienes habían de obtener un nuevo triunfo para sumarlo a los tantos apuntados en el glorioso historial de ambos completísimos y famosos pelotaris, jugando ayer en competencia contra Miguel Salsamendi e Ituráin.

No hubo ventajas, pues tan formidables sacadores como por igual lo son Irigoyen y Salsamendi, lo hicieron del once y medio.

Existieron, pues, tantos favoritos de un bando como del otro, y por ello se hicieron a la par muchísimas apuestas que se multiplicaron a favor de la veterana pareja, al ver que la pareja oriotarra se quedaba rezagada, por la falta de compenetración y cohesión entre Salsamendi e Ituráin, pues ni el delantero hizo los ciertos saques de otras veces, hasta en los últimos momentos, ni tampoco Ituráin respondió en la defensa de zaga con la técnica ni pujanza en el concebidas, merced a sus amplias facultades.

Por todo ello, la puntuación se hizo notoriamente favorable para los veteranos, que llegaron a obtener hasta catorce tantos de ventaja, y el partido se hacía incoloro; pero hubo un momento de emoción al final, solo un momento, en el que el joven Salsamendi acertó a encajar y cruzar sus peligrosísimos saques, con los que consiguieron acortar a solo tres tantos tan pronunciada distancia. Fue ello en los últimos tantos! pero cuando la cosa se iba poniendo al rojo vivo, cuando el "espectáculo" se estaba haciendo interesante y la lucha parecía nivelarse, cayeron, afortunadamente para los llamados "catedráticos" los tantos seguidos a su favor, apuntándose Irigoyen y Zabaleta los 45 tantos convenidos cuando Salsamendi e Ituráin tenían 40.

Como dejamos dicho, Irigoyen y Zabaleta respondieron con creces a su calculado juego, a sus esfuerzos y a sus entusiasmos; no así los más jóvenes, o sean sus contrarios Salsamendi, y menos Ituráin, pareja de la que, los más de los espectadores esperaban el triunfo del partido desde el momento que se ha visto en los "papeles".

En cambio los jóvenes Arano-Abarisqueta supieron triunfar contra los veteranos remontistas Iraola y Errezabal. Hubo lucha discreta durante las dos primeras decenas, para luego imponerse las facultades y resistencia de los más jóvenes, por quienes se ofrecieron en casi todos los momentos las apuestas con monio.

Muy bien jugaron tanto Arano como Abarisqueta, mereciendo ambos los muchos aplausos que les ha tributado la numerosa concurrencia.

## MINIMUM DE PRECIO

Joyería IBÁÑEZ

URBIETA, 33

# Frontón Moderno

Hoy, sábado, 12 de octubre, FIESTA DE LA RAZA, a las 4 menos cuarto, presentación de la nueva revelación vizcaína, CHIQUITO DE IRAETA, en el encuentro de temporada:

Chiquito de Iraeta y Chiquito de Mailavia

— contra —

Echániz Hermanos (II y I)

Y tres grandes encuentros de remonte y pala

SILLA DE GANCHA, 1,50 Ptas.

GALERIA, 0,40

Mañana, domingo, 13 de octubre, a las cuatro menos cuarto, monumental partido a mano, en el que se verán frente a frente dos "estrellas" de esta modalidad: Atano VII y Onaindia

Atano Hermanos (VII y II)

— contra —

Onaindia y Artamendi

Y tres grandes encuentros de pala y remonte

# Frontón Astelena de Eibar

Hoy, sábado, día 12, a las nueve y media de la noche. Emocionantes partidos.

SENSACIONAL DESAFIO, ATRAVESANDOSE MIL PESETAS DE CADA PARTE

RUBIO - CORTABITARTE contra IRURETA II - MONDRAGONES

ABAJO y URIBE contra URQUIDI y MURUA I

Mañana, domingo, día 13, a las tres y media de la tarde

IRURETA II y ARTAZO

contra

UBILLA II y CORTABITARTE

ZABALETA y LAZCANO

contra

ZUZARRA y ECHANIZ I

# Mar y puertos

## MOVIMIENTO DE BUQUES

Ayer se registró en nuestro puerto la entrada del vapor mercante "Cementos Rezola número 1", antiguo "Añorga", que, en lastre, vino de Santander.

Fue la única nota destacante en el movimiento de buques mercantes de nuestro puerto, porque no se registró ninguna otra entrada ni hubo salida alguna de buques.

## LA PESCA

No estaba la mar muy en condiciones para que los pescadores se dedicaran a la pesca; pero valientes son nuestros hombres y salieron. Regresaron con anchoa, acaso no con mucha abundancia, y con atún pequeño, del que trajeron mucha cantidad.

También hubo sardina, pero este pescado vino por tierra, porque llegó en camiones, hermosa y fresca, de Castro Urdiales y otros puertos de la costa cantábrica.

Los vapores de arrastre, en cambio, trajeron poco pescado.

## En la Pescadería

Ventas efectuadas en la mañana de ayer, con los precios que rigieron al por mayor: Merluza de primera, 3.179 kilos, que fue vendida a 3'70-3'00 pesetas el kilo.

Merluza mediana, 952, a 4'25-3'20 la grande, y a 3'75-2'60 la pequeña.

Pescadilla, 12.302, a 3'00-2'20 la de bou, y a 2'15-0'35 la de pareja.

Gallitos, 1.055, a 3'55-1'40.

Besugo de arrastre, 211, a 2'25-2'10.

Bacalao fresco, 916, a 1'65-0'65.

Cabras, 22, a 1'50-1'45.

Congrio grande, 526, a 2'10-1'30.

Sapo, 2.973, a 1'45-0'20.

Chicharro grande, 15, a 0'80-0'70.

Panchos, 444, a 1'35-0'60.

Ordinarios, 8.072, a 0'80-0'45.

Marrajo, 155, a 1'35.

Atún, 14.247, a 2'00-0'80.

Palomita, 148, a 1'40-1'25.

Langosta, 101, a 12'00.

Almeja, 735, a 1'80.

## MAREAS DE HOY

Pleamar: A las 2'53 de la madrugada; a las 3'19 de la tarde.

Bajamar: A las 9'10 de la mañana; a las 9'31 de la noche.

## EL TIEMPO

Datos facilitados por el Observatorio de Igueldo:

## Situación atmosférica

La depresión citada el día anterior se encuentra sobre la costa Oeste de Noruega y se prolonga hasta el Cantábrico, existiendo un secundario de ella a la entrada del Canal de la Mancha.

Las altas presiones se encuentran sobre el Sur de Europa y alcanzan hasta la región de Azores.

En el Cantábrico hay mar de fondo, moderada.

En Guipúzcoa, el cielo ha sido muy nuboso.

## Tiempo probable

Guipúzcoa: Viento moderado del cuarto cuadrante. Cielo muy nuboso y algún aguacero o llovizna.

En la mar: Viento moderado del cuarto cuadrante. Marejadilla y mar de fondo moderada.

## ORTOS Y OCASOS

Sale el sol a las 6'22. Pasa por el meridiano a las 12'1. Se pone a las 17'43.

La luna pasa por el meridiano a las 0'0. Pónese a las 4'30. Luna llena.

# FRONTON BEOTIBAR / TOLOSA

Domingo, 13 de octubre, a las cuatro menos cuarto de la tarde, dos sensacionales partidos de pelota a mano

Primer partido:

SALEGUI y URCELAY I

contra

PERU y CHIQUITO DE MALLAVIA

Segundo partido:

URCELAY II y QUEREJETA

contra

ECHANIZ II y URIBE

De seis y media a nueve de la noche, grandioso festival de baile amenizado por la orquesta donostiarra "SCHERZO" y banda de música "GURE-TROKOA"

# Frontón Municipal de Vergara

INAUGURACION DE LA TEMPORADA

Grandes partidos de pelota a mano para el domingo, día 13 de octubre, a las cuatro menos cuarto de la tarde

Primer partido:

UBILLA I y MONDRAGONES

contra

CHIQUITO DE IRAETA, MURUA II y ALTUNA

Segundo partido:

LETE y CHARA

contra

ECHAVE V y ARTECHE II

VEGAYCIL  
CARMEN 85  
MADRID  
PATENTES  
Y MARCAS  
GESTIONES  
EN MINISTERIO  
CERTIFICADOS PENALES  
DIAZUEZ 12-TEF 14046  
SAN SEBASTIAN

# "LA VOZ" EN LEZO "LA VOZ" EN IRUN

Tal como viene: pero aclarando

Volverán las oscuras golondrinas...

Antes de ahora y en distintas ocasiones, he proclamado la imparcialidad que acompaña mi misión periodística. Siendo ésta mi norma de conducta informativa, sin mezcla de odios, que no siento, ni afán desmedido de hacer leña del árbol caído, saturados mis escritos de sinceridad y claridad, hoy inserto en la crónica de Lezo una carta llegada a mi poder por conducto del mismo firmante, quien al ruego de publicación añade que por el momento, y si alguien autorizado no me obliga legalmente, me abstenga de nombrar al autor del escrito, quien no por eso en su día se ocultará, si fuera requerido.

Creyendo suficiente la explicación para los que pudieran atribuirme la paternidad del escrito y sin responsabilidad para el correspondiente, publico el contenido del escrito, tal como viene.

Para conocimiento del pueblo en general y la correspondiente y superior autoridad en particular, como ciudadano español y vecino de esta Universidad de Lezo, interés del señor correspondiente de LA VOZ DE GUIPUZCOA en Lezo, tenga a bien insertar en su próxima crónica las siguientes líneas, que aunque lleguen a su poder con la firma legal y debida, que las avala y acredita, sin embargo por el momento quisiera se abstuviera usted de nombrarme, sin que ello signifique que en su día y si fuera requerido usted por persona autorizada, se negara a dar mi nombre.

Desde el día 27 de diciembre de 1934, y durante seis meses consecutivos, como es muy lógico, se han celebrado por el Municipio de Lezo las sesiones correspondientes a cada semana. Durante este tiempo, y por diferentes asuntos, se han extendido certificados de actas, interesando préstamos de la Caja de Ahorros por varios miles de pesetas, etc. En cada sesión, al igual que en otros Ayuntamientos, el señor secretario ha procedido a la lectura del acta de cada sesión últimamente celebrada. Aquí, en el Ayuntamiento de Lezo, el señor secretario, don Fidel Otegui Zapain, estableció la particularidad de leer un extracto muy limitado de cada sesión, escrito en una hoja de papel de cuartillas. El concejal don Angel Ibarburen, que al igual que los demás señores concejales, había observado que desde el mes de diciembre y durante seis meses consecutivos no veían el libro oficial de actas, con el fin de comprobar cuantas actas existían sin firmar. El señor secretario se negó a complacerlos en su petición, que también le corroboraban los demás señores concejales asistentes, limitándose a manifestar el señor Otegui que desde el día 21 de diciembre, hasta la fecha (mes de julio) no había extendido acta alguna. Por indicación del señor alcalde y señores concejales se comprometió a extenderlas dentro de un plazo prudencial.

Posteriormente un señor notario, requerido por el concejal señor Ibarburen, levantó acta del estado del libro oficial de actas. Como habían transcurrido algunos días desde que el señor secretario fué obligado por el Ayuntamiento a extender las actas, éstas se hallaban ya redactadas, pero sin que todavía fueran firmadas. El señor notario, sin duda don Fidel Otegui, que con este acto podría desprenderse de su propia y casi única falta, atribuyéndosela a la negligencia de los señores concejales en firmarlas, requiriéndolos más tarde a estampar la firma, como lo hicieron. Lo que en su torpeza no recordó fué que al levantar el señor notario acta del estado del libro de actas fué que los señores concejales se veían obligados a explicar las razones del por qué no firmaron las actas, causa exclusivamente imputable al señor secretario.

Este hecho no se hizo constar en el acta de aquella sesión memoranda para el señor Otegui, e igual camino llevaron otros acuerdos, que tampoco se hicieron constar en el libro de actas, por instigación del mismo señor secretario, que de manera tan impune juega con los intereses de Lezo y con la voluntad de los señores concejales, que se fían de sus consejos, que son siempre, órdenes, ejerciendo sobre los mismos gran presión moral con sus palabras y sentencias.

También tengo entendido (y la autoridad correspondiente debe aclararlo) que el Sr. Otegui tiene abierta en el Banco una cuenta corriente a su nombre, en lugar de tenerla a nombre del Ayuntamiento, pues el dinero corresponde al Municipio.

Termino por ahora; pero añadiendo que en otros escritos y de la misma manera (lo cual no equivale a cobardía) sabré denunciar otros hechos anómalos, que se han registrado en el Ayuntamiento de Lezo. Y esta labor depurativa ofensa llevarla a cabo este vecino de Lezo y ciudadano español, con permiso del correspondiente de LA VOZ en Lezo y con el fin de que sepan todos a qué atenerse respecto al señor secretario del Ayuntamiento de Lezo, don Fidel Otegui Zapain, que juega impunemente con los intereses de Lezo y la voluntad de los señores concejales.

## MISIONEROS DE LA CULTURA

Era el año de 1933 cuando en una de mis crónicas, referentes al censo electoral del pueblo de Lezo, titulaba una de mis crónicas o cartas "Comentario doloroso", pues en sus líneas esbozaba el nivel alcanzado por el analfabetismo en los individuos, hembras y varones, que más tarde depositaron su voto en las urnas durante la consulta electoral del 19 de noviembre del mismo año.

Decía por entonces, que entre mujeres y hombres que no sabían leer ni escribir, formaban un 44 por 100 del total del censo electoral. Y añadía que la mayoría de ellos guardaba sus votos, como así sucedió para las dos ramas del derecho político: para los nacionalistas de Jél y para los tradicionalistas de Urraca Pastor.

Hoy, contemplando en la vecina villa de Rentería el auto-stand de biblioteca ambulante, que desparrama la cultura en forma de libros de autores españoles, acude de nuevo a mi mente el recuerdo de aquella triste realidad, que en toda su desnudez y crudeza nos mostraba a todos la verdad estricta de un hecho desolador, cuya sola visión en el pasado debiera producir en consecuencia un afán de saber y de cultura en el pueblo, y en sus gobernantes el máximo de interés por poner en manos de este pueblo los necesarios medios gratuitos de desprenderse de la indumentaria de la ignorancia y cubrirse con los ropajes de la cultura y de la educación cívica.

No ha sido así. El Ayuntamiento no se ha preocupado de subvencionar un lote de libros con la cantidad mínima de 300 pesetas y haber colocado la primera piedra para una biblioteca popular, en que el pueblo degustase con fruición las excelencias de la literatura española. Ocasión propicia se había presentado y sin embargo el soplo vivificador de la cultura no ha tocado el espíritu de nuestros gobernantes.

Es de lamentar su olvido o despreocupación por las cosas, que conciernen a la educación del pueblo.

**MOZO GRAVEMENTE HERIDO EN BARCELONA**

Según noticias recibidas en la Alcaldía de esta Universidad, procedentes de Barcelona, nos hemos enterado de que el pasado domingo resultó herido de gravedad el mozo de esta localidad, Juan José Landa, que cumplía el servicio militar en la ciudad condal. La herida le fué producida por disparo involuntario de fusil.

Es de desear que pronto podamos saber noticias satisfactorias del estado del referido mozo.

## "La Voz" en Villabona

### Marcha de futuros pelotaris

El martes salieron de esta localidad para Barcelona, donde debutarán en breve, los nuevos y jóvenes pelotaris de esta-punta, Joaquinto Arratibel y Ramos Alejo.

También para el día 10 u 11 del corriente, marchará otro trío de debutantes, compuesto por los jóvenes Anastasio Arratibel (hermano del antes citado), Patricio Sarasola y Angel García, que debutarán en Valencia.

Mucho nos alegra esta noticia, puesto que dichos jóvenes son dignos y merecedores por la incansable afición al mencionado deporte, que en tiempos futuros sabrán obtener grandes éxitos para el pabellón villabonatarra, que siempre ha figurado en una de las primeras filas del deporte de la pelota.

Mucha suerte en su nueva profesión deseamos a estos jóvenes pelotaris.

### NOTAS VARIAS

Días pasados marchó a Burgos con su esposa e hijo, nuestro amigo don Tomás Iraola. En dicha capital permanecerá hasta mediados de la actual semana, regresando de nuevo al txoko.

Grata estancia le deseamos entre los familiares y amigos.

Dió a luz una hermosa niña, la esposa de nuestro amigo Raimundo Jáuregui.

Tanto la madre como la recién nacida, se encuentran en perfecto estado de salud.

Nuestra enhorabuena a los padres.

### APUESTA DE SEGAR

El lunes se jugó una interesante apuesta de segalar en la campaña de Iturrioz (Andezarreta) entre los afamados segadores José Joaquín Iturzaeta, de Aibistur y Miguel Antón Otegui (Santa Agueda) de Beizama. La apuesta consistía en cual de los dos segaba más hierba en el término de dos horas.

Venció el joven Otegui, que—según nos enteran—cortó 4.750 kilos aproximadamente, consiguiendo sacar 250 kilos de ventaja al veterano Iturzaeta.

A presenciar la refuñida pugna, asistió una infindad de personas de todos los lugares de la provincia.

### LA REPETICION DE FIESTAS EN IRURA

El pasado domingo continuaron las fiestas de San Miguel en el pintoresco vecino pueblo de Irura.

Por la mañana, a las once, se jugó un interesante partido de pelota a mano entre los aficionados locales Aguirrezabalaga y Ayerza contra Cortajarena y Pagola.

El partido, concertado a 24 tantos, fué ganado por la primera pareja que dejó a la segunda en 13 tanto. Acudió mucho público a presenciarlo.

Terminado el partido de pelota, se jugó una competitiva apuesta de hachas tomando parte el veterano José Mari Astigarraga (El Tuerto) de esta localidad, contra Ignacio Otegui, de Asteasu.

Resultó una competición sumamente interesante por su nivelación, resultando vencedor por una pequeña diferencia, Ignacio Otegui, que invirtió 12 minutos y 14 segundos en cortar cuatro troncos de a quince pulgadas; segundos después terminó el veterano, siendo aplaudidos ambos contrincantes.

Por la tarde se celebraron varios festejos, tocándose por la noche el chistu y el acordeón para

En la estación de Hendaya penetra con estrépito el sudexpreso francés. De uno de los coches desciende trabajosamente un personaje de nuestra España: Don Juan March.

El señor March, aspecto de convaleciente, gesto de disgusto o de amargura en el rostro, atraviesa con paso tardo el andén y va a refugiarse en el interior de un modesto Roll que le estaba esperando y que sale en seguida camino de Madrid.

Y hacia España va, con su aspecto grave, como apesadumbrado, el hombre infeliz que tiene a su cargo la felicidad de los mollarquinés!

### CANTINAS ESCOLARES

Durante el pasado curso funcionaron por primera vez en Irún las Cantinas escolares, a las que llegaron a asistir, en los últimos meses, más de setenta alumnos de ambos sexos. Se logró del Estado una subvención de cinco mil pesetas y el Ayuntamiento sufragó los gastos de instalación, vajilla, etc., entregando, además, una importante cantidad. Algunos particulares,

pocos, es verdad, contribuyeron a esta obra, bien con donativos en metálico o en especie.

Actualmente, la Junta de Patronato que orientó y dirigió esa labor durante el pasado ejercicio, tiene que ser renovada en virtud de una disposición general del Gobierno, pero todavía, cosa que nos extraña mucho, no ha sido convocada a fin de nombrar la Comisión correspondiente y realizar los trámites que sean precisos para proceder a la elección de nuevo Patronato.

Existe también pendiente la concesión de la segunda subvención, solicitada al ministro de Instrucción Pública, al hacer por escrito el descargo de la gestión que anteriormente se llevó a cabo. Y es de sumo interés conseguir esa cantidad, porque con ella se podría realizar el proyecto de abrir otras cantinas en las escuelas de niñas, con lo que se duplicaría casi el número de escolares que serían atendidos.

Por eso es muy de lamentar que a estas alturas no se haya resuelto esta cuestión, bien porque el Ayuntamiento no ha encontrado el concurso de persona influyente que la gestione con apremio o porque allá en Madrid las preocupaciones trascendentales de la política no han permitido fijar en ello la debida atención.

De todas formas, la apertura de las Cantinas escolares no puede seguir demorándose y no hay que dejar pasar un día más sin llevar a cabo las formalidades que se precisen para reanudar su funcionamiento cuanto antes.

De las disponibilidades del curso anterior ha quedado un remanente y con él se pueden atender las necesidades de los primeros meses. Y sin dejar de la mano el insistir en forma eficiente para que el Estado conceda la subvención pedida, el apoyo del Ayuntamiento y el concurso de los iruneses, pueden hacer que el propósito de aliviar, aunque sea en parte, la situación de unos poquitos, tenga en la práctica una digna realización.

### NOTAS REPUBLICANAS

Existe en Irún una enorme expectación ante el discurso que ha de pronunciar don Manuel Azaña, el próximo domingo, día 20. Son ya muchos los que han anunciado su propósito de trasladarse a Madrid en ese día, con el fin de participar en el grandioso acto de afirmación republicana que se prepara.

En el sorteo realizado entre los ciento cincuenta que figuraban en la segunda lista, ha resultado favorecido don Andrés García, que será otro de los representantes que ha de enviar el partido local de Izquierda Republicana.

Otras listas han sido ya abiertas y en ellas pueden inscribirse cuantos aspiren a realizar en esa forma, el viaje a Madrid.

### NOMBRAMIENTO

Ha sido designado para desempeñar la Dirección del Banco de San Sebastián, en Vergara, el joven irunés Juanito Aseginolaza, a quien felicitamos y deseamos grandes aciertos en su nuevo cargo.

### VIAJES

Ha salido para Madrid el joven Ramoncho Gal.

Para el mismo punto, don Alfonso Sansegundo.

Para Echalar, donde pasará sus vacaciones, la distinguida señorita Antolita Donato de López, encargada del Centro Telefónico Interurbano de esta localidad.

Han regresado de Logroño, las bellas señoritas Margarita y Elena Lombana.

### DEFUNCIONES

Con numeroso acompañamiento se celebró ayer la conducción del cadáver del joven Andrés Zambudio Urdangaray, a cuyos padres, hermanos y demás familiares expresamos nuestra condolencia.

Igualmente ha causado penosa impresión el fallecimiento del joven irunés Alfredo Unzueta, cuyo cadáver recibió sepultura en el día de ayer.

Nuestro sentido pésame a sus familiares.—G.

## PASAJES

### MUSICA

Hoy, sábado, con motivo de la Fiesta de la Raza y por disposición del alcalde habrá música ballable en la Alameda. El concierto será de nueve a once y media de la noche.

Esta noticia habrá de producir gran satisfacción a la gente joven.

El concierto correrá a cargo de "La Musical Pasaitarra".

### AYUNTAMIENTO

Bajo la presidencia del alcalde, señor Rubio, celebró sesión semanal ordinaria el Ayuntamiento, adoptándose en ella los siguientes acuerdos:

Aprobar el acta de la última sesión.

Autorizar a don Moisés Velasco y don Nicandro Pijuan, para abrir tabernas, el primero en Alza y el segundo en San Pedro.

No acceder, por no existir consignación en el presupuesto, a la concesión de subvención solicitada por el presidente de la Sociedad deportiva "Styl", para una carrera ciclista.

Ampliar hasta fin del presente año la concesión del socorro que viene disfrutando Bibiano Mendizabal.

Dejar para mejor estudio un escrito de don Francisco Andonaegui, interesando el cambio por otra de mayor diámetro de la tubería de agua de la calle Pescadería, de Pasajes de San Pedro.

Tener presente en los próximos presupuestos la solicitud del maestro de Trinchero, don Fernando Lomas, relativa a la dotación de material escolar al centro docente.

Desestimar, por falta de consignación en presupuesto, la instancia de don José Badiola, referente a ayuda económica para los estudios que realiza su hijo.

Que el mecánico de la bomba automovil de Pasajes Ancho vea qué es necesario hacer para el arreglo de la bomba automovil de la Pasajes de San Juan, que se encuentra en malas condiciones.

Suprimir hasta que estén nivelados los presupuestos, los gastos del Ayuntamiento.

Pagar las facturas presentadas por los señores Iparraguirre, Lasagabaster, Radigales Manrique y Aitorasagasti, Golcochea, Antia Mendia, Valverde (don Lucio) y Tolosa.

Sin otros asuntos de qué tratar, se levantó la sesión.—G.



## BLÉNORRAGIA (PURGACIONES)

en todas sus manifestaciones: URETRITIS, PROSTATITIS, ORQUITIS, CISTITIS, GOTA MILITAR, etc., en el hombre, y VULVITIS, VAGINITIS, METRITIS, CISTITIS, ANEXITIS, FLUJOS, etc., en la mujer, por crónicas y rebeldes que se combaten de una manera cómoda, rápida y eficaz, con los

## CACHETS del Dr. SOIVRE

que depuran la sangre y los humores, comunican a la orina sus maravillosas propiedades antisépticas y microbicidas; sus admirables resultados se experimentan en las primeras tomas, la mejoría prosigue hasta el completo y perfecto restablecimiento de todo el aparato genito-urinario, curándose el paciente por sí solo sin inyecciones, lavados, aplicaciones de sondas, bujías, etc., tan peligrosas siempre por las complicaciones a que exponen y nadie se entera de su enfermedad.

Basta tomar una caja para convencerse de ello

Exigid siempre los legítimos CACHETS DEL Dr. SOIVRE y no admitir sustituciones interesadas de escasos o malos resultados

Venta a 6'50 ptas. caja en las farmacias de España Portugal y América.

# LOTERIA NACIONAL

Números premiados en el sorteo celebrado ayer en Madrid

## CON 2.000.000 PESETAS

55.360 Sevilla.

## CON 1.000.000 PESETAS

24.561 Madrid.

## CON 500.000 PESETAS

52.988 Valencia.

## CON 450.000 PESETAS

59.409 San Fernando.

## CON 350.000 PESETAS

41.261 Barcelona.

## CON 200.000 PESETAS

22.104 Alicante.

## CON 150.000 PESETAS

19.159 Barcelona.

## CON 100.000 PESETAS

54.094 Barcelona.

## CON 15.000 PESETAS

34.538 Madrid.

37.773 Madrid.

10.809 Madrid.

26.475 Barcelona.

34.271 Valencia.

36.753 Mataró.

48.511 Bilbao.

37.143 Barcelona.

28.926 Puente Genil.

1.276 Jaén.

42.777 Madrid.

59.154 Barcelona.

52.571 SAN SEBASTIÁN.

30.160 Las Palmas.

45.639 Valencia.

50.206 Valencia, Madrid.

60.778 Salamanca.

7.629 Priego de Córdoba.

45.940 Madrid.

34.765 Madrid.

42.654 Madrid.

32.848 Zaragoza.

38.150 Barcelona.

54.967 Zamora.

45.514 Barcelona.

## CON 1.250 PESETAS

### DECENA

64

### CENTENA

740 212 255 188 523 488 437 427 174 793 855

298 330 140 138 547 182 797 795 929 486 391

674 757 486 391 674

### MIL

296 367 597 362 402 848 598 343 284 388 461

685 776 571 178 794 127 181 762 786 240 059

117 381 770 767 108 028 881 753

### DOS MIL

238 757 663 252 465 936 517 190 825 199 722

293 918 234 031 986 531 135 771 452 693 181

220 178 965 833 271 416

### TRES MIL

951 836 417 216 297 773 802 480 117 650 202

782 775 200 555 190 439 501 988 101

### CUATRO MIL

524 905 724 331 696 927 899 863 854 754 797

536 022 801 490 784 452 557 922 163 877 796

329 014 295 492 596 789 912 326 126 005 132

668

### CINCO MIL

960 359 692 399 610 470 119 559 433 697 558

898 188 389 994 968 619 450 828 274 677 892

383 080 041 044 508 376 332 718 883

### SEIS MIL

881 432 482 082 633 743 905 808 215 740 455

475 211 641 008 892 301 004 912 749 804 188

705 552 663 890 028 739 803 169 179 361 519

605 165 953 259 390

### SIETE MIL

267 398 437 585 425 469 179 036 894 686 213

419 544 094 782 580 451 481 245 832 705 560

511 892 321 725 416

### OCHO MIL

738 840 039 313 862 350 287 260 533 226 764

048 769 382 771 815 153 191 459 650 053 884

853 831 812

### NOVE MIL

674 353 669 123 002 702 403 645 454 235 262

237 160 837 426 966 415 341 192 787 507 754

625 333 543 667 227 886 987 718 249 503

### DIEZ MIL

222 314 893 721 648 943 903 440 266 119 854

490 270 939 120 130 293 712 759 091 837

### ONCE MIL

236 800 939 743 364 914 304 756 393 521 091

999 256 330 100 963 766 541 078 141 732 513

260 264 599 196 883 129 269 698 485

### DOCE MIL

517 073 474 622 755 055 045 671 335 380 642

489 741 029 721 194 973 288 665 236 151 192

061 743 634 207 181 976

### TRECE MIL

748 834 104 682 426 336 42 981 689 401 926

747 204 370 577 113 264 295 175 550 653 380

327 880 297 063

### CATORCE MIL

705 610 918 183 352 453 028 674 186 131 759

722 393 029 609 371 599 052 663 034 400 233

386 157 333

### QUINCE MIL

592 495 703 964 971 729 816 267 295 573 340

789 656 989 241 574 475 685 963 354 758 300

457 211 051 916 430 796 308 463 853 426 921

442 205 870 404 792

### Dieciséis MIL

136 932 848 179 258 930 388 838 755 003 184

359 959 996 084 890 687 544 551 105 911 839

265 851 312 298 495 627 234 235 702 653 532

545 441 436 534 536 372 160 629 070 497 845

### Diecisiete MIL

658 845 762 994 638 535 698 897 931 912 194

471 028 588 369 816 345 933 316 271 597 685

206 337 973 612 705 348 270 184 321

### Dieciocho MIL

441 992 976 908 291 919 111 286 614 251 909

806 517 306 010 262 677 506 327 342 930 988

351 582 443 883 711 801 735 126 333 815 547

555 833

### Diecinueve MIL

022 120 812 472 735 133 547 911 879 350 997

723 631 555 693 822 443 089 321 894 852 956

277 380

### VEINTE MIL

778 198 476 569 958 596 827 357 114 467 193

860 636 218 366 240 113 033 296 751 764 510

600 632

### VEINTIUN MIL

224 997 543 643 626 175 598 318 184 657 433

466 445 051 420 559 860 640 216

### VEINTIDOS MIL

707 034 306 550 293 170 062 897 071 913 001

496 910 495 393 407 408 864 997 124 215 769

659 130 238 102 983 284 229 809 807 453 814

### VEINTITRES MIL

988 700 804 513 654 190 262 731 568 446 521

912 441 716 893 623 316 107 117 404

### VEINTICUATRO MIL

464 528 177 140 746 482 104 394 931 649 127

126 426 279 807 453 814 279 621 462 064 299

860 353 293

### VEINTICINCO MIL

914 717 070 808 160 760 446 332 543 217 295

847 170 577 593 850 637 594 015 061 128 254

142 332 543 112 602 984 569 677 830

### VEINTISEIS MIL

015 558 577 569 040 658 159 759 278 135 072

010 591 883 292 627 450 935 055 616 725 605

018 254 142 135 072 010 591

### VEINTISIETE MIL

198 839 765 194 134 460 701 440 441 694 262

175 128 024 799 902 311 319 515 145 179 545

291 426 514 125 381 913 198 839 765 194 134

460 701 440 441 694 262 175 128 154 201 485

294 100 852 170 408 581

### VEINTIOCHO MIL

726 413 911 848 412 925 033 140 995 735 520

252 530 097 465 686 521 754 566 088 433 021

549 717 562 466 735 520 252 530 097 210

### VEINTINUEVE MIL

720 491 119 458 754 639 529 697 873 166 495

369 546 897 024 971 016 825 856 492 714 372

623 021 292 302 918 755 915 778 593 016 825

856 492

### TREINTA MIL

224 573 335 230 132 301 357 080 288 894 380

224 573 335 230 132 301 357 080 288 894 380

945 007 932 687 819 993 511 627 375 643 652

649 349 329 873 368 766 309

### TREINTA Y UN MIL

543 622 220 523 449 478 986 481 646 425 677

329 481 644 425 677 775 033 651 175 473 889

517 165 310 998 991 527 925 710 505 174 804

### TREINTA Y DOS MIL

974 180 744 406 431 297 381 433 899 841 678

567 650 192 704 986 624 272 908 281 530 516

192 704 986 624 272 908 743 455 716 102 330

757 629 242 399 715 939 419 421 268

### TREINTA Y TRES MIL

834 625 702 263 183 239 336 071 494 458 438

419 092 397 053 450 401 983 331 804 343 921

385 136 811 057 839 761 184 312 331 804 343

921 385 064 244 604

### TREINTA Y CUATRO MIL

317 354 868 972 150 993 449 162 043 286 386

738 414 484 436 81 543 943 915 428 331 148

296 366 347 883 890 955 700 299 047

### TREINTA Y CINCO MIL

327 554 223 194 624 853 834 499 841 683 534

389 942 185 456 983 384 431 284 050 958 743

PRECIO POR INSERCIÓN  
— 1,25 PESETAS —

# ANUNCIOS ECONOMICOS

INFORMANDO LA ADMON.  
— 1,50 PESETAS —

A B C de los entendidos: provee de joyería, relojería, cubiertos y platería en «La Joyita». Aldamar, 12. Teléfono 12-9-64.

A COMPRAR BARATO. Armarios luna, camas, lavabos y objetos de ocasión, precios increíbles. Visitar esta Casa. Iñigo, núm. 12.

ADMITO huéspedes, con pensión o sin ella, precio económico, ascensor y baño. Secundino Esnaola, 12, 5.º izquierda.

ADMITO huéspedes, pensión completa, económica o solo dormir, soleados, casa moderna, trato esmerado. P. Larroca, 6, 1.º, d.

AGENCIA B. Pastor. Urge Sta. alemana, francesa, doncellas. Ofrezco 500 todo, no-driza, amas, niñas, bares criadas. 11.306.

AGENCIA B. Pastor. Alquiler 500 pisos soleados, amuebl., céntricos, calefacción, villas. Traspasos. venta pisos. Teléf. 11.306.

AGENCIA Donosti. Ofrece pisos, villas, gabinetes, cocinas, doncellas y precisa chicas. Seriedad: Pí y Margall, 46. Tel. 13.696

AGENCIA P. Escuelas, 5. Urgen Stas. inglesas, cocineras sencillas, primeras doncellas Madrid, bares, chicas todo, etc., etc. 12.191.

ALBAÑIL y pintor. Se hacen toda clase de trabajos pertenecientes al ramo. Casa Martín. Teléfonos números 15-8-93 y 12-6-74.

ALQUILARIA gabinete con 2 camas, 45 pesetas mes, o tomaría huéspedes estables a 375. Razón: Narrieta, 24, quinto, izquierda.

ALQUILO bonito piso amueblado, temporada invierno, preciosas vistas, soleado, económico. Colón, 6, portería.

ALQUILO piso tercero, renta 135 pesetas mes. Razón: Usandizaga, 21, portería.

ANGELA CANTONET. Profesora en partos. Consulta y pensión. Secundino Esnaola, número 28, 1.º derecha. (Barrio de Gros).

ATENCION. Modista Sras. y niños, esmero y prontitud, tomaría huéspedes estables a 5 y seis pesetas; trato esmerado. Loyola, 3, 1.º

ATENCION. Se compra y se vende toda clase de objetos y se guardan muebles. Plaza Pinares, 1. La Unica. Tlef. 15-7-76.

ATENCION. Liquido, cualquier precio, armarios, camas, paragueros, butacas, sillas, mesitas, radio (véanlo). Easo, 49.

BALILLA FIAT, entrega inmediata todos los tipos de carrocería. Sena Automóviles. Usandizaga, 2, bajo.

BATAS hechas y sobre medida para señoras. Almacenes Almeida, Miracruz, 6; Pescadería, 12.

BICICLETA nueva, de ocasión, se vende muy barata. Urbietta, 19. Teléfono 10-7-83.

BICICLETA seminueva, se vende barata. Razón: Amara, 16, almacén de sal.

BUZOS, bombachos, guardapolvos y toda clase ropa propia para trabajo. Almacenes Almeida, Miracruz, 6; Pescadería, 12.

CAMIONETA FORD 3 toneladas, seminueva, buenos neumáticos, se vende en 3.600 pesetas. AGENCIA GIMENEZ, Oquendo, 7.

CANARIOS flautas alemanas a 25 pesetas; hay cantidad para vender. Villafranca de Oria (Guipúzcoa). E. Arbizu.

CANARIOS flautas de las montañas del Ibarra. Vedlos y compréis. Atocha, 7, 5.º B.

CASITA campo con terreno, para granjas, vendiendo baratísimo o alquiler en 50 ptas. mes. Tomás Ibarra. HERNANI.

CAZADORES, alpinistas. Comprar las botas monte en Clínica Calzado, inmejorable surtido y clase. San Marcial, 19. Tel. 16.066.

CERTIFICADOS de penales y últimas voluntades. Agencia Vega, Idiáquez, 12. Teléfono número 14-0-48.

"CITROEN" 5-HP., toda prueba, con superculata, se vende. Garaje Moto. Viteri, número 43.—RENTERIA.

CLASES de Bachillerato y cultura general se dan en San Francisco, 2, 2.º izquierda.

COMPRO alhajas oro, plata, platino, papeletas Monte Piedad. Al Centro de ocasión Tlf. 13171 Legazpi, 9, esquina P. Guipúzcoa

EN VILLABONA se desea traspasar bar-restaurant, punto céntrico. Informarán: «Eloia hermanas», mismo bar.

FALTA, urgente, chico. Presentarse hoy. Gráficas Marín. Moraza, 18.

GRAN LIQUIDACION de muebles nuevos, a precios nunca vistos. Comercial Hispania. Moraza, número 3.

GRATIFICARE 100 Ptas. quien proporcione piso pequeño de 50 a 75 Ptas. para matrimonio sin hijos. Informarán esta Admón.

HAGEN FALTA oficiales maquinistas, de gabardinas. Egua, letra C, segundo, número 1.

HABITACION grande, céntrica, a 2 amigos; 2 camas, armario ropa, 5 duros, se alquila, todo nuevo y confort. Larramendi, 9, 3.º

MAQUINAS coser, bordar, nuevas, ocasión, de sastre, vainica e inscribir. Piezas y composturas garantizadas. San Martín, 6.

MATIMONIO solo, alquila 2 ó 3 gabinetes amueblados, casa tranquila, céntrico. Razón: Urbietta, 26, tercero.

NECESITO oficial peluquero sepa cumplir su obligación, para sábados y domingos. Peluquería Idígoras, Trinchero (Pasajes).

OCASION. Coche 7 plazas, cerrado, poco uso, 15 HP., 3.500 Ptas. Camioneta Dodge, 3 tns. 20 HP. 3.000 Ptas. Agencia Federal.

ORO - PLATA, platino, brillantes, pa Monte pago todo su valor. Alhajas antiguas y modernas. I. Romero. P. Guipúzcoa, 8.

PENSION desde 7 ptas. Trato esmerado, lo más céntrico; se habla francés. Garibay, número 5, segundo.

PENSION particular; ascensor, baño, soleado, económico para estables. Buen Pastor, número 20, segundo.

PERDIDA en agosto cadena medallas oro, iniciales E. E., otra plata inscripción al canto. Gratificarán. Paseo Colón, 2.

PERDIDA de 2 perros policías belgas, negros, por Ondarreta, atienden por «Dogui» y «Morita». Inf. esta Admón. Se gratificará.

PIANOS. Grandes ocasiones. Alquileres económicos. Violines, etc. Métodos enseñanza. Casa Díaz. Avenida, 3. Teléfono 1-01-52.

PIANOS usados, en alquiler y venta. Facilidades de pago. Arilla y Compañía. San Martín, número 22.

POR MEDIO de la cartomancia se adivina el pasado, el presente y el porvenir. Horas: de 2 en adelante. Calle Amara, 13, 3.º núm. 2.

REPRESENTANTE especializado en droguerías, con amplio mercado en Madrid, solicita representaciones depósito. Tl. 10-4-60.

SE ALQUILA piso, renta 50 pesetas al mes. Villa Ramonita (Alto de Aldapeta).

SE ALQUILA bajo con oficina instalada. Darán razón: Pedro Egaña, 10, portería.

SE ALQUILA medio piso o completo, baño, gas y ascensor. Razón: Usandizaga, número 29, portería.

SE ALQUILAN gabinetes amueblados con derecho cocina y comedor. Informarán, en esta Administración.

SE ALQUILAN uno o dos gabinetes, con o sin pensión en lo más céntrico. Informes, en esta Administración.

SE DESEAN huéspedes para dormir y limpieza, 125. Razón: José María Soroa, 8, 1.º izquierda.

SE DESEAN huéspedes, prefieren obreros; pensión, 4 pesetas. Padre Larroca, número 3, cuarto, derecha, en barrio de Gros.

SE LIMPIAN trincheros y abrigos a 4 pesetas; trajes caballero, 5; señora, 3. Aldamar, 30, 5.º izquierda. Teléfono 13-1-62.

SE NECESITA oficial peluquero, Miracruz, número 7.

SE NECESITA chica para bar, sabiendo su obligación. Preciosanse referencias. Bar Dolores, Fermín Calbetón, número 25.

SE OFRECE matrimonio solo, sabiendo francés, para portería o villa, buenas referencias. San Martín, 39, Ciriaca.

SE OFRECE taquí-mecanógrafa, conociendo perfectamente el francés. Llamad al teléfono 1-60-68, por la mañana, de 10 a 1.

SE TRASPASA el bar «La Cepa», de Pasajes (Ancho), por 2.500 pesetas.

SE VENDE perra de ocho meses y cachorros de un mes, policía y lobo. San Martín, número 42, bajo.

SE VENDE bicicleta seminueva, gran ocasión. Calle San Jerónimo, 8, 5.º

SIERRA pequeña, alquilaría, con motor gasolina o aceite. Si conviene, igual compraria. R.: T. Muñoz. Fuenterrabia, 45.—Irún.

TRAJES paño y dril para caballero y niño, todos tamaños y precios. Almacenes Almeida, Miracruz, 6; Pescadería, 12.

TRASPASO local de dos huecos, en calle transitada; renta, 125 pesetas. Razón: Teléfono 15-15-4.

TRASPASO bar, montado moderno, buena clientela, céntrico, a prueba. Ultramarinos. Cafés. Hoteles. Agencia Gros. Telf. 10-8-20.

TRASPASO fábrica lejías en 1.200 Ptas., con carro y caballo, buena clientela, por no poder atender. Inf.: Fuenterrabia, 15, 2.º

VENDESE de ocasión máquina Singer de modista, Peña y Gofi, 10. Razón, portería.

VENDO dormitorio, armario tres cuerpos. Secundino Esnaola, 15, portería.

VENDO, por ausencia, dormitorio y comedor roble americana, seminueva; butacas, reloj pared. Ronda, 5, 3.º

WANTED young English governess with references for grown-up girls. Apply at Paseo Colón, 2, segundo.

## CARTELERA DE ESPECTACULOS

FRONTON MODERNO.—Grandes partidos de pelota para hoy, a las cuatro menos cuarto: Primero (a mano), Chiquito de Iraeta y Chiquito de Mallavia contra Echániz hermanos II y I; segundo (a remonte), Aramburu II y Amenábar contra Música I y Arruabarrena; tercero (a pala), Durangués y Arrigorriaga contra Villaro y Aguirre; cuarto (a remonte), Izaguirre (E.) y Música II contra Escudero e Idiazábal.

FRONTON URUMEA.—Grandes partidos de pelota para hoy, a las cuatro menos cuarto: Primero (a remonte), Abrego III y Aramburu I contra Azpiroz y Guebaria; segundo (a remonte), Ostolaza y Erviti contra Mina y Egurías; tercero (a remonte), Arano II y Alberdi contra Solaverri y Zumeta.

VICTORIA EUGENIA.—Sesiones de cine sonoro: a las cinco y cuarto, siete y cuarto tarde: Complemento sonoro y «El velo pintado», en español, por Greta Garbo; a las diez y media noche, función benéfica organizada por las sociedades regionales de la ciudad.

TEATRO PRINCIPAL.—Sesiones de cine sonoro: a las cinco y cuarto, siete y cuarto y diez y media noche: «Ojos negros» por Harry Baur y Simone Simon.

TEATRO PRINCIPLE.—Acontecimiento artístico. A las cinco menos cuarto y siete de la tarde y a las diez y media de la noche: el espectáculo de revista «Fantasio» con bailarinas, excentricos, humoristas y la orquesta americana «Bel Sinfonic Boys».

SALON MIRAMAR.—Sesiones de cine sonoro: a las tres y media de la tarde (especial), a las cinco y cuarto y siete y cuarto: «Orquesta Rimac» (sinfonía musical) y «No-bieza baturra» por Imperio Argentina y Miguel Ligerio; a las diez y media noche: «No-bieza baturra» y «La fuerza del deber».

PETIT - CASINO.—Sesiones de cine sonoro, a las cuatro menos cuarto (sesión infantil) a las cinco y cuarto y siete y cuarto tarde: «Monerías» (documental), «Revista Paramount núm. 9.205» y «Princesa por un mes» por Sylvia Sidney y Gary Grant; a las diez y media noche «La fuerza del deber» y «Princesa por un mes».

BELLAS ARTES.—Sesiones de cine sonoro: a las tres y media de la tarde, infantil; a las cinco y cuarto, siete y cuarto y diez y media noche: el match de boxeo «Joe Louis-Max Baer» y la producción nacional «Don Quintín el Amargao».

TEATRO TRUEBA.—Sesiones de cine sonoro, a las tres y media de la tarde, infantil; Match «Louis-Baur» y «La fuerza del deber» a las cinco y cuarto y siete y cuarto tarde: «Velocidad» y «El delator» por Victor McLaglen; a las diez y media noche: «El delator» y «La senda sangrienta».

GRAN KURSAAL.—Sesiones de cine sonoro: a las cinco y cuarto, siete y cuarto y diez y media noche: «Una noche de amor» por Grece Moore.

## Las Bolsas

Ultimas cotizaciones

\* \* registradas \* \*

### BOLSA DE MADRID

FONDOS PUBLICOS	
Interior 4 %	79,85
Exterior 4 %	98,90
Amort. 4 % viejo	90,25
" 5 % 1920	111,25
" 5 % 1926	101,00
" 5 % 1927 exto	101,00
" 5 % 1927 con imp.	99,70
" 3 % 1928	85,50
" 4 % 1928	111,00
" 4 1/2 % 1928	101,50
" 5 % 1928	101,25
" 5 % 1929	101,00
Denda Ferroviaria 5 %	100,65
Bonos oro 6 %	24,00

### VALORES ESP.

Céd. Banco Hipot. 4 %	98,00
" " 5 %	102,00
" " 5 1/2 %	104,00
" " 6 %	111,90

### ACCIONES

Banco España	608,00
" Central	89,00
" Hisp. Americano	198,00
" Español Crédito	245,00
" Hipotecario	512,00
" Esp. Rio Plata	45,00
Duro Felguera	42,00
Tabacos	246,00
Minas del Rif	521,00
Fer. Norte	193,25
" M. Z. A.	172,00
Metro de Madrid	143,00
Azucarera Española	88,00
Explosivos	652,00
Hisp. Amer. Eléct.	418,00
Mengemor	159,00
Hidr. Española	193,25
Petróleos	152,00
Electra Madrid	165,00
Unión y Fénix	621,00
Teléfonoas pref.	116,00

### BOLSA DE NUEVA YORK

ACCIONES	
General Motors	46 1/2
J. S. Steel	43 1/8
Canadian Pacific	9 1/8
Royal Dutch	41 1/2
Anaconda Copper	22 1/8
General Electric	33 3/8

### BOLSA DE PARIS

FONDOS PUBLICOS	
Denda 3 % perpetua	75,95
" 4 % 1918	79,55
ACCIONES	
Banco de Francia	8925,00
Crédit Lyonnais	1600,00
Fer. M. Z. A.	375,00
" P. L. M.	850,00
Peñarroya	222,00
Kuhlmann	255,00
Wagons Lits	58 1/2
Riotinto	1315,00
Royal Dutch	1960,00
Tharsis	275,00

### BOLSA DE BERLIN

ACCIONES	
Thade	298 3/4
A. E. G.	58 1/5
I. G. Farbenindustrie	152 0/0
Harpener Bergau	111 3/4
Deutsche Bank	88 1/2
Reichsbank	172 1/2
Siemens Schuckert	121 0/0
Sankirchener Berg.	70 5/8

### CAMBIO INTERNACIONAL

MADRID	
Francos	48,35
Libras	36,00
Dollars	7,36
Liras	59,875
Belgas	2,29
Suizos	52,15
Reichsmark	19,30
PARIS	
Pesetas	207,25
Libras	74,40
Dollars	15,17
Liras	123,60
Belgas	255,75
Suizos	494,25

### LONDRES

Pesetas	35,08
Francos	74,41
Dollars	4,90
Libras	60,125
Belgas	29,07
Suizos	15,07
Reichsmark	12,19
Florines	7,26
Krs. suecas	19,395
Pesos argentinos	18,05

### BOLSA DE LONDRES

FONDOS PUBLICOS	
Consolidado 2 1/2 %	82 3/8
War Loan 3 1/2 %	103 3/8
Victory Bonds 4 %	111 7/8
Argentina 4 %	100 0/0

### ACCIONES

Barcelona Traction	11 3/4
Sidra	5 3/16
Bank of England	549 1/2
Imperial Chemicals	541 1/2
Shell Transport	5 11/16
Woolworth	108 0/6

### BOLSA DE BILBAO

FONDOS PUBLICOS	
Interior 4 %	79,80
Amortizable 5 %	101,00
Ayunt. Bilbao 5 1/2 %	101,50

### ACCIONES

Banco de Bilbao	1225,00
" Vizcaya "A"	1205,00
" " "B"	500,00
" Urquijo Vasconq.	160,00
Sota y Aznar	540,00
Naviera Mundaca	35,00
" Guipuzcoana	70,00
" Vascongada	280,00
Maritima Nervión	520,00
Idem Unión	255,00
Euskalduna	225,00
Fer. Norte	193,00
" M. Z. A.	175,00
" Vascoagados	75,00
" Santander - Bilbao	150,00
" La Robla	360,00
Altos Hornos 6 %	89,00
Basconia	975,00
" Mercuria Medit.	31,00
Hidroeléctrica Iberica	780,00
" Española	194,00
Electra de Viesgo	372,00
Sotolazar	60,00
Minas del Rif	510,00
Explosivos	615,00
Papelesas	20,00
Resineras	50,00
Seguros Aurora	450,00
OBLIGACIONES	
Norte 3 % 1.º	56,15
" Tudela 5 %	97,05
Hidro. Iberica 5 %	101,50
Altos Hornos	104,85

El periódico más antiguo de la provincia de Guipúzcoa. Por su seriedad y crédito refleja en su historia de medio siglo, el de mayor difusión en esta zona y, consiguientemente, la mejor tribuna para la propaganda

# La Voz de Guipúzcoa

DIARIO REPUBLICANO

**PRECIOS DE SUSCRIPCION**  
En España:  
3 meses, 10'50; 6 meses, 21'00; un año, 42'00  
En el extranjero:  
3 meses, 21'00; 6 meses, 42'00; un año, 84'00

TELÉFONO URBANO 1-00-24

TELÉFONO INTERURBANO 1-09-39

Redacción, Administración y Talleres: SAN MARCIAL, 8 y 10

APARTADO DE CORREOS NÚM. 44

DIRECCION TELEGRÁFICA "VOZ"

## La vida en Vizcaya

### La Gestora provincial ha devuelto a la Junta de la plaza de toros más de ocho mil duros

(POR TELÉFONO)

Bilbao, 12.

#### DIPUTACION

La Comisión Gestora provincial acordó en la reunión que celebró ayer, devolver a la Junta administrativa de la Plaza de Toros, las 40.125 pesetas cobradas por el impuesto del diez por ciento en las corridas celebradas en el mes de agosto último. La devolución se hace teniendo en cuenta que los ingresos que se obtienen con las corridas son para el Hospital y la Casa de Misericordia.

#### GOBIERNO CIVIL

El gobernador civil facilitó ayer al mediodía a los periodistas las noticias siguientes:

Le había visitado el presidente de la Audiencia para decirle que según una reciente disposición ministerial relativa a la aplicación de la Ley contra vagos y maleantes, el gobernador tenía que designar delegados que ayudasen a las autoridades judiciales en dicha aplicación.

En vista de las desgracias que con frecuencia ocurren en la línea del tranvía de Durango, especialmente atropellos, había dispuesto que fuese realizada una visita técnica de inspección a los coches de la misma.

#### ALCALDIA

El alcalde de Bilbao dijo ayer a los informadores de prensa, que los gestores municipales que se encuentran en Madrid gestionando la favorable solución de asuntos, le habían comunicado que habían sido despachados favorablemente varios asuntos en el Ministerio de Instrucción Pública.

#### APLAZAMIENTO DE LA VISTA DE UNA CAUSA

Ante el Tribunal de Urgencia compareció ayer Germán Quijada, de 45 años, acusado de parricidio, de un delito de lesiones graves y de otro de lesiones leves.

Según el fiscal, el procesado, que vivía en Baracaldo con su suegro y que sostenía con éste violentas disputas porque el suegro le afeaba su vagancia, penetró durante la noche del 11 de junio último en la habitación donde dormían el suegro, Miguel Fernández, y dos hijos del procesado, de catorce años, y Carmen de once y con un cuchillo produjo lesiones leves a Miguel y luego con una plancha golpeó en la cabeza a Carmen y a Valentin, matando a la primera e hiriendo gravemente al segundo. Acto seguido intentó suicidarse con el cuchillo y solamente se causó lesiones leves.

El fiscal pedía en sus conclusiones provisionales, que le fuesen impuestas al procesado las siguientes penas: 26 años, 8 meses y 21 días de reclusión mayor por el delito de parricidio en la persona de su hijo Carmen, 17 años 4 meses y un día de reclusión por las lesiones graves causadas a su hijo Valentin y quince días por las lesiones que produjo a su suegro. Además debe pagar 11.000 pesetas de indemnización.

Al comenzar la vista el abogado defensor dijo que no había sido atendida por el Juzgado su petición relativa a un reconocimiento médico del procesado para determinar si éste tiene completas sus facultades mentales y que estimaba indispensable la práctica de tal diligencia para que la causa pudiese ser fallada en justicia.

El ministerio fiscal manifestó que apoyaba la petición de la defensa.

El Tribunal acordó aplazar la vista de la causa hasta que dictaminen los peritos alienistas.

#### ATROPELLOS

En Sodupe un automóvil arrolló y mató al niño de cinco años Bernabé Zuloaga.

En Guernica fué arrollado por un automóvil el cura párroco de Forua, don Rafael Zabala y le causó lesiones de pronóstico reservado.

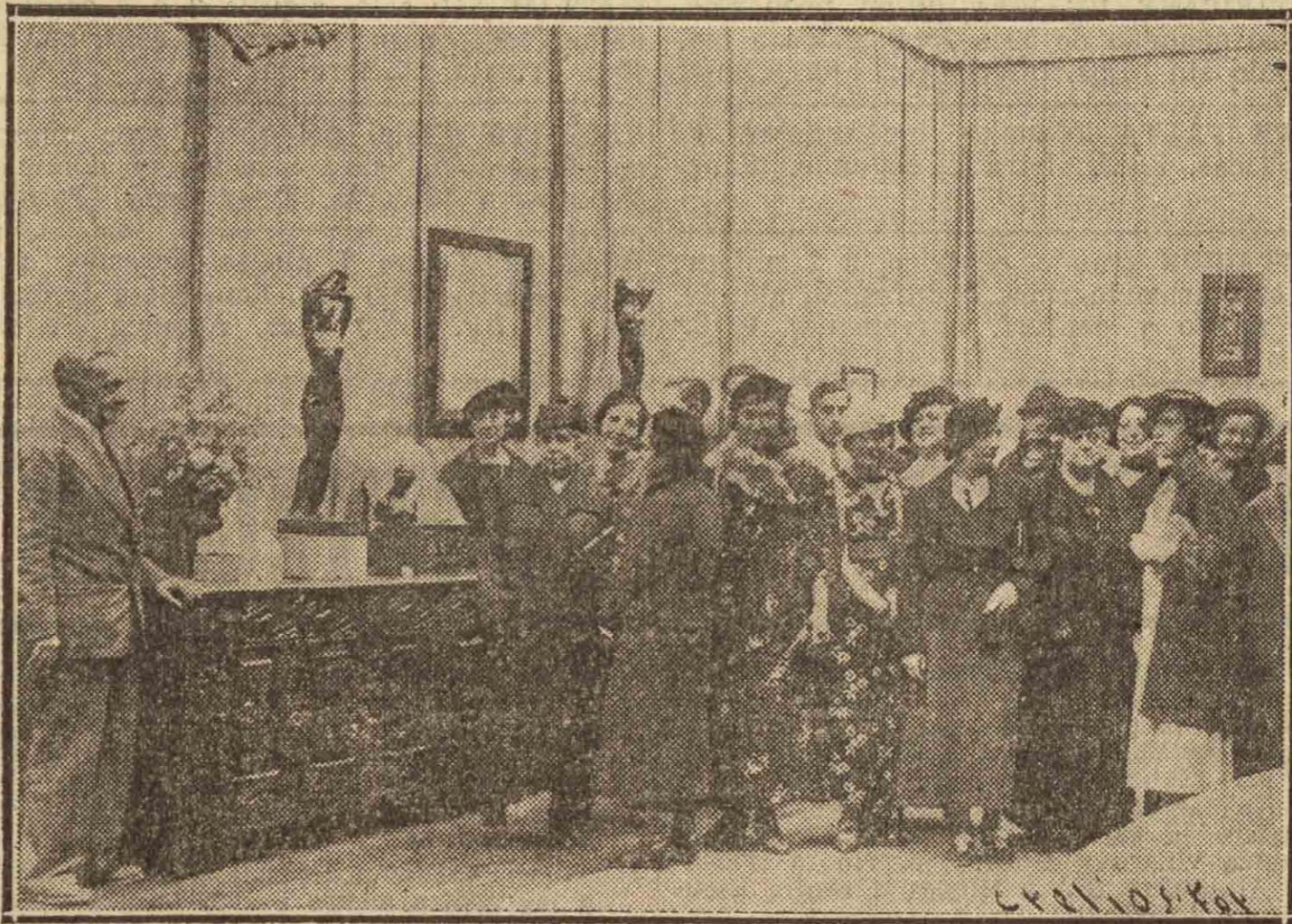
## Como la República española es tan liberal, pese a todo y a todos, aún hay Borbones que la vituperan

MADRID.—A última hora de la madrugada de ayer salía de un cabaret establecido en la calle de Alcalá don Enrique de Borbón y de León, de 44 años, militar retirado, al que acompañaban otros amigos suyos.

Los chóferes del servicio público Gregorio Esteban Gómez y Luis Darriba Ripa, que se encontraban en un puesto de taxis que hay establecido frente al cabaret, creyeron oír de labios de don Enrique de Borbón palabras despectivas para la República y sus altas representaciones y requirieron el auxilio de dos guardias que salían en aquellos momentos del cabaret, donde hacía unos instantes se había registrado un pequeño incidente, para que detuvieran a don Enrique de Borbón. Así lo hicieron los guardias y condujeron al detenido a la Comisaría del distrito. Ante el comisario, don Enrique de Borbón declaró que no era cierto que de sus labios hubieran salido palabras en contra del Régimen y sus representantes.

No obstante, la Policía puso al detenido a disposición del Juzgado de guardia, en cuyos calabozos quedó don Enrique de Borbón después de prestar declaración ante el juez.

## Salón de Otoño



La Sala Inurria, homenaje merecido que se ha rendido al gran escultor en el XV Salón de Otoño en Madrid

## CINEMA

### SALON MIRAMAR

Estreno de "Nobleza batutarra". Principales intérpretes: Imperio Argentina y Miguel Ligeró. Hablada en español :: :: :: :: ::

La cinematografía española está de enhorabuena. Durante la temporada actual, cada estreno es un éxito franco y rotundo. Hace algunos días celebramos el triunfo en la pantalla, de "Don Quintín el amargao". Hoy nos toca reconocer que "Nobleza batutarra", como obra cinematográfica, es superior a cuantas hasta ahora han producido los estudios españoles.

Hay buena técnica, preciosas fotografías, cuadros costumbristas de marcado sabor regional, música netamente española, magníficas rondallas, excelentes cantantes, entre las que sobresale la hermosa voz y depurada escuela como cantante de la Imperio Argentina, y ágiles parejas de bailarinas. Por lo tanto, tiene el "film" cualidades suficientes para codearse dignamente con los mejores que salen de los estudios norteamericanos.

El argumento está basado en una novela de Dícanta (hijo), acerca de la calumnia, y en la interpretación la Imperio Argentina y Miguel Ligeró han sabido poner todo su talento y recursos artísticos, que no son pocos, cual si toda su vida hubiera estado dedicada a trabajar para la reproducción en la pantalla de su arte exquisito.

Imperio Argentina canta unas jotas con un estilo admirable, y bailando es una verdadera maravilla.

Abundan en la película las escenas campestres y de comedia, y es muy notable la reproducción de la Virgen del Pilar de Zaragoza, así como la del interior del templo.

Cuanto artistas toman parte demuestran que han actuado bajo una dirección acertadísima, y por esta razón el resultado en detalle y en conjunto, es altamente satisfactorio.

De superproducción nacional califican en los programas a esta película. Hemos de reconocer, con agrado, que los encargados de hacer el reclamo están en lo cierto. Es ajustado el calificativo.—P. S.

## Las izquierdas guipuzcoanas

### UNION REPUBLICANA DE ANDOAIN

Se ruega a todos los afiliados de Unión Republicana de Andoain acudir el día 12 (hoy, sábado), a las ocho y media de la noche en primera convocatoria y a las nueve en segunda, a una asamblea extraordinaria que se celebrará en dicho centro.

Los asuntos a tratar están anunciados en la tablilla de anuncios.—La Directiva.

A continuación tendrá lugar una conferencia a cargo del compañero Ambroy sobre "Problemas de la República".

## SUCESOS

### HALLAZGO DE UN CADAVER

Se recibió en el Gobierno civil un telegrama de Ormaiztegui, dando cuenta de que se encontró en la vía del ferrocarril del Norte el cadáver de Francisco Requejo García, que fué identificado por su padre.

El muerto, que contaba la edad de veintinueve años, estaba casado, y era natural y vecino de Irún.

Se ignora si la muerte fué por suicidio o por otra causa.

### HOJAS SUBVERSIVAS

Han sido detenidos en Azcoitia J. Echániz y Juan Manuel Alberdi Uría, por repartir hojas clandestinas de carácter subversivo y colocar pasquines en las paredes y en los árboles.

El Juzgado entiende en el asunto.

### HERIDO EN ATROPELLO

Ayer, alrededor de la una de la tarde, fué atropellado por el automóvil S. S.-9.649, frente a la fábrica de Lizariturri, el encargado de la misma, José María Arruti.

Fuó curado en la Casa de Socorro, apreciándose la fractura de la pierna derecha y una herida contusa en la región superciliar del mismo lado, calificando su estado de pronóstico grave.

El automóvil lo conducía el vecino de Lasarte, Juan Arsuaga Echeverría.

### DOS FRESCOS QUE... SE LOS LLEVAN

Gabriel Zapirain Irazusta, denunció en la Comisaría que había enviado a un hijo suyo, de trece años, a recoger unas bolsas de hule que venían facturadas a su nombre, a la estación de Amara.

El muchacho recogió los paquetes; pero como eran de peso excesivo, dejó dos de ellos en una tienda de aquel barrio.

Dos desconocidos se habían ofrecido anteriormente a transportarlos, a lo que el pequeño se negó; pero al volver, él a la tienda a por los paquetes en cuestión, la dueña del establecimiento le dijo que dos jóvenes, diciendo que iban de su parte, se los habían llevado.

Estos paquetes están valorados en 235 pesetas.

### En el Centro de Estudios

## Cierre de matrícula y acto inaugural

Hoy, sábado, se cierra la matrícula para los cursos de Laboratorio Químico y Radiotelefonía, que, entre otros varios (cuyos programas se faciliten a las personas que los soliciten), organiza el Centro de Estudios Científicos.

El lunes a las siete de la tarde, y con asistencia de las autoridades, el ilustre ingeniero y director de la Escuela de Industriales de Madrid, don Juan Usabiaga, explicará la lección inaugural en los salones del Centro, declarándose a continuación abierto el curso académico 1935-1936. El tema que explicará dicho señor será: "Las Matemáticas en la Ingeniería".

Quienes deseen asistir al acto deben solicitar las invitaciones en la Secretaría (Blas de Lezo, 4), de siete a nueve de la noche.

## Información de Navarra

### Aunque no es legal se ha declarado una huelga en Pamplona con fines humanitarios

(POR TELÉFONO)

Pamplona, 12.

#### LA PENITENCIARIA DEL FUERTE DE SAN CRISTOBAL

Continúa la huelga, que comenzó el jueves, dispuesta por el ramo de la construcción para con ello significar su protesta contra las pésimas condiciones en que se encuentra la penitenciaría del fuerte de San Cristóbal. Han secundado el paro los obreros de otras industrias pequeñas.

El gobernador civil dijo a los periodistas que la citada huelga es ilegal, por no obedecer a causas de orden de trabajo y que por consiguiente había dispuesto la detención de la Directiva de los obreros del ramo de la construcción. Se habían practicado 16 detenciones por realizar coacciones.

Un diario de Pamplona pide que por razones de humanidad desaparezca el penal del fuerte de San Cristóbal y lamenta que fuese habilitado siendo ministro de Justicia un navarro.

#### LA PROPAGANDA POLITICA

El próximo domingo se celebrará en Tudela un mitin de propaganda socialista, en el que harán uso de la palabra Jerónimo Bugea, Veneranda García, Eusebio González y Antonio Acuña.

#### UN SUICIDIO

En Ituren puso fin a su vida, ahorcándose, el vecino Tomás Elizalde, casado.

#### PELOTA

Los partidos que se jugaron ayer en el frontón Euskal-Jai, dieron los siguientes resultados: Azcona y Urtasun vencieron a Urzaqui y Plazabona, por nueve tantos.

Sorozábal y Oyarzábal derrotaron por dos tantos a Rodríguez y Ciga.

## Movimiento obrero

### SINDICATO DE TRABAJADORES EN CEMENTOS DE ANORGA

Se convoca a junta general ordinaria para mañana, domingo, a las nueve y media en primera convocatoria y a las diez en segunda, con el siguiente orden del día: Lectura de actas; lectura de correspondencia, movimiento de fondos y gestión administrativa de la Junta directiva; movimiento de afiliados, nombramiento de cargos vacantes; ruegos, preguntas y proposiciones.

Por ser los asuntos a tratar de gran importancia, se encarece a todos los afiliados acudir con puntualidad.—La Directiva.

ENTAL  
DIA  
COMO  
HOY

**SAN SEBASTIAN**  
**HACE TREINTA AÑOS**

12 DE OCTUBRE DE 1905. — Hubo un espectáculo gratuito, que entretuvo a muchos millares de personas. El "profesor" Bermúdez, muy conocido por sus experimentos de transmisión del pensamiento, anunció que con los ojos vendados encontraría una escopeta que había escondido una persona; luego, encontraría unos cartuchos que había escondido otra persona, y, por fin, hallaría una gallina, sobre la cual dispararía con los ojos vendados. En efecto, a las cuatro de la tarde salió, bien vendado, del Café de Europa, de la calle de Hernani, y en el camino se le fué agregando una verdadera manifestación. En el paseo de los Fueros encontró la escopeta; cerca de Amara encontró los cartuchos y por allí cerca encontró la gallina, sobre la cual disparó, matándola.

El éxito del experimento total fué formidable y el "profesor" Bermúdez fué acompañado, entre ovaciones, al Café de Europa, donde hacía sus trabajos.

En las excavaciones que se estaban haciendo en el rastrollo de Santa Teresa para abrir un camino al nuevo Matadero de aves, fueron encontrados restos humanos que se suponía pertenecieron a soldados y oficiales ingleses de los que tomaron parte en la toma e incendio de San Sebastián.

Volvía a estar sobre el tapete el asendereado asunto de Macedonia; pero había que reconocer que no nos importaba gran cosa.

El Orfeón Donostiarra tenía contraída una deuda de afecto con la villa de Eibar, y quería pagarla. A tal afecto el próximo domingo el orfeón en masa se trasladaría a Eibar con objeto de dar un concierto en el que ejecutaría las obras que le habían proporcionado el triunfo de Bilbao. Como a Eibar se trasladarían numerosos contingentes de aficionados —tanto a la música como a la juerpa— del resto de la provincia, el domingo iba a ser un día "sonado" en Eibar.

Ni oído ni visto. Así pudieron decir los espectadores del partido jugado en el Moderno entre Campos y Eguiguren mayor contra García y Primitivo. Llegó a durar tres cuartos de hora. Campos estuvo hecho un coloso pues sólo de saque ganó ocho o diez tantos. El partido lo perdieron García y Primitivo.